



HEIßWASSerspENDER SHWS 2600 A1 HOT WATER DISPENSER SHWS 2600 A1 DISTRIBUTEUR D'EAU CHAUDE SHWS 2600 A1

(DE) Bedienungsanleitung

HEIßWASSerspENDER

(GB) Operating instructions

HOT WATER DISPENSER

(FR) (BE) (CH) Mode d'emploi

DISTRIBUTEUR D'EAU CHAUDE

(NL) (BE) Gebruiksaanwijzing

HEETWATER-DISPENSER

(PL) Instrukcja obsługi

DOZOWNIK GORĄCEJ WODY

(CZ) Návod k obsluze

DÁVKOVAČ HORKÉ VODY

(SK) Návod na obsluhu

DÁVKOVAČ HORÚCEJ VODY

(ES) Instrucciones de servicio

DISPENSADOR DE AGUA CALIENTE

(DK) Betjeningsvejledning

VARMTVANDSDISPENSER

(IT) (CH) Manuale di istruzioni per l'uso

DISPENSER ACQUA CALDA

(HU) Kezelési útmutató

FORRÓVÍZ ADAGOLÓ

For EU market:
HOYER Handel GmbH
Kühnhöfe 12
22761 Hamburg
GERMANY

Imported for GB market by:
Lidl Great Britain Ltd
Lidl House · 14 Kingston Road
Surrey · KT5 9NU

Stand der Informationen · Status of information · Version des information
Stand van de informatie · Stan informacii · Stav informací
Stav informácií · Estado de las informaciones · Informationernes stand
Versione delle informazioni · Az információ kelte

09/2024 ID: SHWS 2600 A1_24_V1.1

IAN 465786_2404

8

IAN 465786_2404

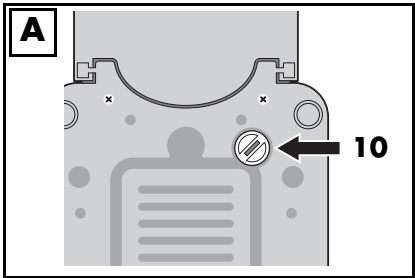
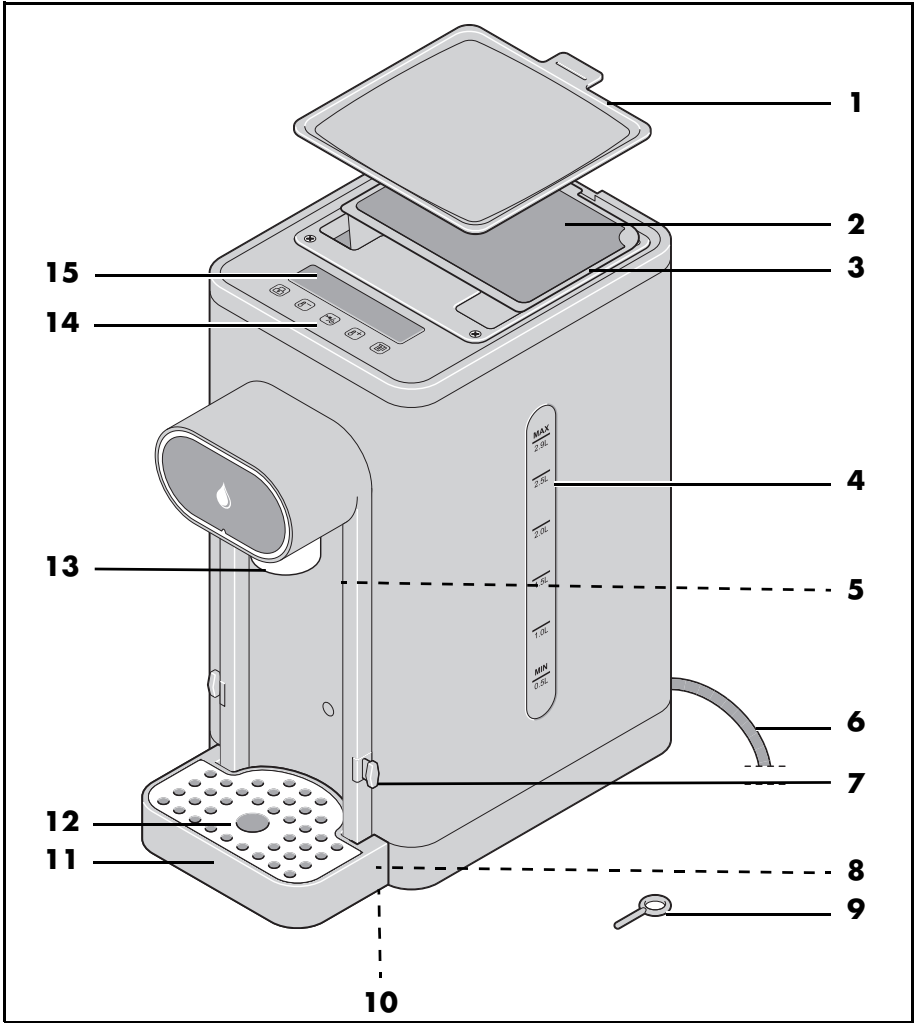
(DE) (BE) (NL) (PL)
(CZ) (SK) (ES)



Deutsch.....	2
English.....	20
Français	36
Nederlands.....	56
Polski	74
Česky	92
Slovenčina	108
Español.....	124
Dansk	140
Italiano	156
Magyar.....	174



**Übersicht / Overview / Aperçu de l'appareil / Overzicht / Przegląd /
Přehled / Prehľad / Vista general / Oversigt / Panoràmica /
Áttekintés**



Inhalt

1. Übersicht	3
2. Bestimmungsgemäßer Gebrauch	4
3. Sicherheitshinweise	4
4. Lieferumfang	7
5. Inbetriebnahme	7
6. Vor dem ersten Gebrauch	8
7. Tastenfunktionen im Bedienfeld	9
8. Bedienen	9
8.1 Erstes Einschalten	10
8.2 Kindersicherung	10
8.3 Höhenverstellung der Tropfschale	10
8.4 Entleeren der Tropfschale	10
8.5 Wasser entnehmen	11
8.6 Memory Funktion	12
8.7 Überhitzungsschutz	12
8.8 Restwasser ablassen	12
9. Reinigen	13
10. Aufbewahren	14
11. Entsorgen	14
12. Problemlösung	15
13. Technische Daten	15
14. Garantie der HOYER Handel GmbH	16

1. Übersicht

- 1 Abdeckung des Wassertanks
- 2 Wassertank
- 3 Kalkfilteraufnahme (im Inneren des Wassertanks)
- 4 Wasserstandsanzeige (**MIN 0.5L - MAX 2.9L**)
- 5 Buchse für den Reset-Schlüssel
- 6 Anschlussleitung mit Netzstecker
- 7 Halterung für die obere Abstellfläche
- 8 Halterung für die untere Abstellfläche
- 9 Reset-Schlüssel
- 10 Verschluss zum Ablassen des Restwassers
- 11 Tropfschale
- 12 Abdeckung der Tropfschale
- 13 Wasserauslass
- 14 Bedienfeld
- 15 Display

Herzlichen Dank für Ihr Vertrauen!

Wir gratulieren Ihnen zu Ihrem neuen Heißwasserspender.

Für einen sicheren Umgang mit dem Gerät und um den ganzen Leistungsumfang kennenzulernen:

- **Lesen Sie vor der ersten Inbetriebnahme diese Bedienungsanleitung gründlich durch.**
- **Befolgen Sie vor allen Dingen die Sicherheitshinweise!**
- **Das Gerät darf nur so bedient werden, wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben.**
- **Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung auf.**
- **Falls Sie das Gerät einmal weitergeben, legen Sie bitte diese Bedienungsanleitung dazu. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil des Produktes.**

Wir wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrem neuen Heißwasserspender!

Symbole am Gerät



Das Symbol gibt an, dass so ausgezeichnete Materialien Lebensmittel weder im Geschmack noch im Geruch verändern.

2. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der Heißwasserspender ist ausschließlich zum Erhitzen von Wasser vorgesehen. Das Gerät ist für den privaten Haushalt konzipiert. Das Gerät darf nur in Innenräumen benutzt werden. Dieses Gerät darf nicht für gewerbliche Zwecke eingesetzt werden.

Vorhersehbarer Missbrauch

WARNUNG vor Sachschäden!

- ⊙ Füllen Sie auf keinen Fall andere Flüssigkeiten als frisches Trinkwasser in den Heißwasserspender!

3. Sicherheitshinweise

Warnhinweise

Falls erforderlich, werden folgende Warnhinweise in dieser Bedienungsanleitung verwendet:



GEFAHR! Hohes Risiko: Missachtung der Warnung kann Schaden für Leib und Leben verursachen.

WARNUNG! Mittleres Risiko: Missachtung der Warnung kann Verletzungen oder schwere Sachschäden verursachen.

VORSICHT: Geringes Risiko: Missachtung der Warnung kann leichte Verletzungen oder Sachschäden verursachen.

HINWEIS: Sachverhalte und Besonderheiten, die im Umgang mit dem Gerät beachtet werden sollten.

Anweisungen für den sicheren Betrieb

- ⊙ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauches des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- ⊙ Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- ⊙ Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind 8 Jahre oder älter und beaufsichtigt.
- ⊙ Kinder jünger als 8 Jahre sind vom Gerät und der Anschlussleitung fernzuhalten.
- ⊙ Bei Fehlanwendungen kann es zu Verletzungen kommen.
- ⊙ Der Heißwasserspender, die Anschlussleitung und der Netzstecker dürfen nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden.
- ⊙ Dieses Gerät ist ebenfalls dazu bestimmt, im Haushalt und in haushaltsähnlichen Anwendungen verwendet zu werden, wie beispielsweise ...
 - ... in Küchen für Mitarbeiter in Läden, Büros und anderen gewerblichen Bereichen;
 - ... in landwirtschaftlichen Anwesen;
 - ... von Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohneinrichtungen;
 - ... in Frühstückspensionen.
- ⊙ Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernwirksystem betrieben zu werden.
- ⊙ Es darf keine Flüssigkeit auf die Gerätesteckverbindung überlaufen.
- ⊙ Wenn die Anschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

- ⊙ Leeren Sie den Wassertank und entfernen Sie das Restwasser, wenn Sie das Gerät nicht verwenden.
- ⊙ Beachten Sie, dass nach der Anwendung die Oberfläche des Heizelements noch über Restwärme verfügt.
- ⊙ Beachten Sie das Kapitel zur Reinigung (siehe "Reinigen" auf Seite 13).



GEFAHR für Kinder!

- ⊙ Verpackungsmaterial ist kein Kinderspielzeug. Kinder dürfen nicht mit den Kunststoffbeuteln spielen. Es besteht Erstickungsgefahr.



GEFAHR für und durch Haus- und Nutztiere!

- ⊙ Von Elektrogeräten können Gefahren für Haus- und Nutztiere ausgehen. Des Weiteren können Tiere auch einen Schaden am Gerät verursachen. Halten Sie deshalb Tiere grundsätzlich von Elektrogeräten fern.



GEFAHR von Stromschlag durch Feuchtigkeit!

- ⊙ Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit, Tropf- oder Spritzwasser: Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages.
- ⊙ Sollten Flüssigkeiten in den Gerätesockel gelangen, sofort den Netzstecker ziehen. Vor einer erneuten Inbetriebnahme das Gerät prüfen lassen.



GEFAHR durch Stromschlag!

- ⊙ Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn das Gerät oder die Anschlussleitung sichtbare Schäden aufweist oder wenn der Gerätesockel zuvor fallen gelassen wurde.

- ⊙ Schließen Sie den Netzstecker nur an eine ordnungsgemäß installierte, leicht zugängliche Steckdose mit Schutzkontakten an, deren Spannung der Angabe auf dem Typenschild entspricht. Die Steckdose muss auch nach dem Anschließen weiterhin leicht zugänglich sein.
- ⊙ Achten Sie darauf, dass die Anschlussleitung nicht durch scharfe Kanten oder heiße Stellen beschädigt werden kann. Wickeln Sie die Anschlussleitung nicht um das Gerät.
- ⊙ Das Gerät ist auch nach dem Ausschalten nicht vollständig vom Netz getrennt. Um dies zu tun, ziehen Sie den Netzstecker.
- ⊙ Achten Sie beim Gebrauch des Gerätes darauf, dass die Anschlussleitung nicht eingeklemmt oder gequetscht wird.
- ⊙ Um den Netzstecker aus der Steckdose zu ziehen, immer am Stecker, nie am Kabel ziehen.
- ⊙ Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose:
 - wenn eine Störung auftritt
 - wenn Sie das Gerät nicht benutzen
 - bevor Sie das Gerät reinigen
 - bei Gewitter
- ⊙ Um Gefährdungen zu vermeiden, nehmen Sie keine Veränderungen am Gerät vor.



GEFAHR von Verletzungen durch Verbrühen!

- ⊙ Berühren Sie nicht den Wasserauslass, wenn das Gerät in Betrieb ist.
- ⊙ Prüfen Sie immer die Temperatur des Wassers, bevor Sie dieses trinken.
- ⊙ Überprüfen Sie stets die Temperatur, bevor Sie Ihr Baby füttern. Schütteln Sie die Flasche sanft und testen Sie die Temperatur der Säuglingsnahrung, indem Sie einige Tropfen auf die Innenseite Ihres Handgelenks geben.
- ⊙ Achten Sie auf den beim Kochvorgang entstehenden heißen Wasserdampf. Es besteht Verbrennungsgefahr!

WARNUNG vor Sachschäden!

- ⊙ Das Gerät ist mit rutschfesten Kunststofffüßen ausgestattet. Da Möbel mit einer Vielfalt von Lacken und Kunststoffen beschichtet sind und mit unterschiedlichen Pflegemitteln behandelt werden, kann nicht völlig ausgeschlossen werden, dass manche dieser Stoffe Bestandteile enthalten, die die Silikonfüße angreifen und aufweichen. Legen Sie ggf. eine rutschfeste Unterlage unter das Gerät.
- ⊙ Befüllen Sie das Gerät mit mindestens 0,5 Liter Wasser, da ansonsten das Gerät überhitzen kann.
- ⊙ Füllen Sie auf keinen Fall Alkohol, Zucker oder Milch in den Heißwasserspender!
- ⊙ Füllen Sie auf keinen Fall Wasser mit einer Temperatur von weniger als 10 °C und mehr als 30 °C in den Wassertank.
- ⊙ Stellen Sie das Gerät auf eine stabile, ebene Oberfläche.
- ⊙ Verwenden Sie keine scharfen oder scheuernden Reinigungsmittel.

4. Lieferumfang

- 1 Heißwasserspender
- 1 Reset-Schlüssel **9**
- 1 vollständige Bedienungsanleitung (im Internet)
- 1 Kurzanleitung (liegt dem Gerät bei)

5. Inbetriebnahme



GEFAHR durch Stromschlag!

- ⊙ Schließen Sie den Netzstecker **6** nur an eine ordnungsgemäß installierte, leicht zugängliche Steckdose mit Schutzkontakten an, deren Spannung der Angabe auf dem Typenschild entspricht. Die Steckdose muss auch nach dem Anschließen weiterhin leicht zugänglich sein.
- ⊙ Ziehen Sie den Netzstecker **6** nach jedem Gebrauch aus der Steckdose.

- Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.
- Überprüfen Sie, ob alle Teile vorhanden und unbeschädigt sind.
- Stellen Sie das Gerät auf eine trockene, ebene, rutschfeste und wasserresistente Unterlage.

6. Vor dem ersten Gebrauch

1. Öffnen Sie die Abdeckung **1**.
2. Füllen Sie den Wassertank **2** mit ca. 1 Liter Wasser und schließen Sie die Abdeckung.
3. Ziehen Sie die Tropfschale **11** nach oben aus der Halterung **7 / 8** heraus. Halten Sie dabei mit der anderen Hand das Gerät fest.
4. Stellen Sie ein Gefäß unter den Wasser-
auslass **13**, welches ca. 1 Liter Wasser
aufnehmen kann.
5. Stecken Sie den Netzstecker **6** in eine
Steckdose.
6. Drücken Sie 3 Sekunden die Taste  im
Bedienfeld **14**, um die Kindersicherung
zu deaktivieren.
 - Im Display erscheint 000 und Lo.
7. Drücken Sie die Taste .
8. Stellen Sie die Wasserabgabemenge
mit der Taste  auf 300 ml.
9. Die Temperatur stellen Sie ggf. mit der
Taste  auf 000 (kaltes Wasser).
10. Drücken Sie die Taste  und lassen Sie
die 300 ml Wasser durchlaufen.
11. Stellen Sie nun die Temperatur mit der Tas-
te  auf 100 °C.
12. Stellen Sie die Wasserabgabemenge
mit der Taste  auf - - -.
13. Drücken Sie die Taste  und lassen das
restliche Wasser durchlaufen.

Danach ist das Gerät betriebsbereit.

Kalkfilter

Bei Bedarf bestücken Sie das Gerät mit ei-
nem Kalkfilter (nicht im Lieferumfang enthal-
ten). Das Gerät muss seltener gereinigt
werden und der Kalkfilter verlängert die Le-
bensdauer. Dieser ist wichtig, wenn Sie sehr
kalkhaltiges Wasser haben. Informationen
über Ihr Leitungswasser erhalten Sie bei Ih-
rem Wasserversorger (z. B. auf der Internet-
seite). Setzen Sie ihn in die
Kalkfilteraufnahme **3**.

1. Nehmen Sie die Kalkfilteraufnahme **3**
aus dem Wassertank **2**.
2. Setzen Sie einen Kalkfilter in die Auf-
nahme.
 - die Aufnahme ist passend für Livarno
Wasserfilter (nicht im Lieferumfang
enthalten).
3. Setzen Sie die Kalkfilteraufnahme **3** mit
dem Kalkfilter wieder in den Wasser-
tank **2**.

7. Tastenfunktionen im Bedienfeld

Taste	Funktionen
	ca. 3 Sekunden drücken: Kindersicherung deaktivieren (Das Symbol erlischt)
	kurz drücken: Temperatur in 10 °C-Schritten verringern; lang drücken für schnellen Rück- lauf; 100 °C bis 000
	kurz drücken: Funktion starten / beenden
	kurz drücken: Temperatur in 10 °C-Schritten erhöhen; lang drücken: Für schnellen Vor- lauf; 000 bis 100 °C
	kurz drücken: Wassermenge in 50 ml-Schritten erhöhen; 100 ml bis 500 ml; - - -: Den gesamten Inhalt des Wassertanks ausgeben. Bei Erscheinen von <i>clean</i> im Dis- play 15 : Kurz drücken, um das Entkalkungs- programm zu starten. 3 Sekunden drücken, um den <i>clean</i> -Modus zu verlassen.

8. Bedienen



GEFAHR von Verletzungen durch Verbrühen!

- ⊙ Berühren Sie nicht den Wasserauslass **13**, wenn das Gerät in Betrieb ist.
- ⊙ Prüfen Sie immer die Temperatur des Wassers, bevor Sie dieses trinken.
- ⊙ Überprüfen Sie stets die Temperatur, bevor Sie Ihr Baby füttern. Schütteln Sie die Flasche sanft und testen Sie die Temperatur der Säuglingsnahrung, indem Sie einige Tropfen auf die Innenseite Ihres Handgelenks geben.
- ⊙ Achten Sie auf den heißen Wasserdampf. Es besteht Verbrennungsgefahr!

WARNUNG vor Sachschäden!

- ⊙ Befüllen Sie das Gerät mit mindestens 0,5 Liter Wasser, da es ansonsten überhitzen kann.
- ⊙ Füllen Sie auf keinen Fall Alkohol, Zucker oder Milch in das Gerät!
- ⊙ Füllen Sie auf keinen Fall Wasser mit einer Temperatur von weniger als 10 °C und mehr als 30 °C in den Wassertank **2**.

Lebensmittel Wasser

Wasser ist ein empfindliches Lebensmittel und kann durch Keimbildung verderben. Bitte beachten Sie:

- Verwenden Sie immer frisches Trinkwasser im Gerät.
- Erneuern Sie das Wasser täglich.

8.1 Erstes Einschalten

1. Stecken Sie den Netzstecker **6** in eine gut zugängliche Schutzkontakt-Steckdose.
 - Das Display **15** blinkt 3x und es ertönt ein Signalton, bevor das Gerät in den Standby-Betrieb wechselt.
 - Die Kindersicherung ist aktiv. Das Symbol  leuchtet im Display **15**.
2. Drücken Sie für ca. 3 Sekunden die Taste .
- Das Symbol  im Display **15** erlischt und die Kindersicherung ist nicht mehr aktiv.
- Im Display erscheinen die Werte für die Temperatur **000** und die voreingestellte Wassermenge **100 ml**.
3. Um das Gerät ganz auszuschalten und vom Netz zu trennen, ziehen Sie den Netzstecker **6**.

8.2 Kindersicherung

Beim Einschalten des Gerätes ist die Kindersicherung immer aktiv.

- Das Symbol der Kindersicherung  leuchtet.
- Alle anderen Symbole sind nicht zu sehen.
- Drücken Sie ca. 3 Sekunden die Taste der Kindersicherung , um sie zu deaktivieren.
 - Das Symbol der Kindersicherung erlischt.
 - Das Display **15** zeigt die zuletzt verwendeten Werte für die Temperatur und die Wassermenge an.

HINWEIS: Wird ca. 40 Sekunden keine Taste berührt, schaltet sich die Kindersicherung automatisch wieder ein.

8.3 Höhenverstellung der Tropfschale

Die Tropfschale **11** mit der Abdeckung **12** können Sie der Höhe Ihrer Tasse anpassen.

Abnehmen

- Nehmen Sie ggf. die Abdeckung **12** ab und ziehen Sie die Tropfschale **11** nach oben aus der Halterung **7 / 8** heraus. Halten Sie dabei mit der anderen Hand das Gerät fest.

Einsetzen

- Stecken Sie die Tropfschale von oben auf die Halterung **7 / 8**, drücken Sie sie fest herunter und setzen die Abdeckung wieder auf.

8.4 Entleeren der Tropfschale

1. Nehmen Sie die Abdeckung **12** ab und ziehen Sie die Tropfschale **11** nach oben aus der Halterung **7 / 8**. Halten Sie mit der anderen Hand das Gerät fest.
2. Gießen Sie das Wasser aus.
3. Stecken Sie die Tropfschale von oben in die Halterung, drücken Sie sie fest herunter und setzen die Abdeckung wieder auf.

8.5 Wasser entnehmen



GEFAHR von Verletzungen durch Verbrühen!

- ⊙ Berühren Sie nicht den Wasserauslass **13**, wenn das Gerät in Betrieb ist.
- ⊙ Achten Sie auf den heißen Wasserdampf. Es besteht Verbrühungsgefahr!

HINWEISE:

- Um den Vorgang abubrechen, drücken Sie die Taste
- Wenn ca. 40 Sekunden keine Taste gedrückt wird, schaltet sich automatisch die Kindersicherung ein.
- Wenn Sie nur eine kleine Menge Wasser entnehmen, kann die Temperatur abweichen. Wärmen Sie das Gefäß vor.

1. Öffnen Sie die Abdeckung **1** des Wassertanks **2**.
2. Füllen Sie frisches Wasser in den Wassertank.
 - mindestens 0,5 L, bis zur Markierung **MIN**
 - höchstens 2,9 L, bis zur Markierung **MAX**

HINWEIS: Geben Sie nur soviel Wasser in den Wassertank **2**, wie Sie voraussichtlich in den nächsten 24 Stunden verbrauchen.

3. Schließen Sie die Abdeckung **1** wieder.
4. Stellen Sie eine Tasse o. ä. auf die Abdeckung **12**. Achten Sie darauf, dass die Tasse unter dem Wasserauslass **13** steht.
5. Stecken Sie den Netzstecker **6** in eine Steckdose.
6. Drücken Sie ca. 3 Sekunden die Taste , um die Kindersicherung zu deaktivieren.

7. Stellen Sie nun die Werte für die Temperatur durch Drücken der Tasten und ein.
 - mindestens 40 °C, höchstens 100 °C
 - Tasten kurz drücken für 10 °C-Schritte; gedrückt halten für schnellen Vor-/Rücklauf.

HINWEISE:

- Der Temperaturwert 000 im Display **15** bedeutet, dass das Gerät nicht heizt.
 - Sie können die Temperatur nicht direkt von 000 auf 100 °C stellen.
 - Während der Aufheizphase blinkt °C im Display.
8. Die Wassermenge stellen Sie durch Drücken der Taste ein.
 - mindestens 100 ml, höchstens 500 ml
 - Die Anzeige - - - bedeutet, dass das gesamte Wasser aus dem Wassertank **2** ausgegeben wird.
 9. Drücken Sie anschließend die Taste , um die Wasserentnahme zu starten.
 - Durch erneutes Drücken der Taste können Sie den Vorgang abbrechen.
 - Am Ende der Wasserentnahme blinkt das Display **15** und es ertönen Signaltöne.
 10. Nehmen Sie vorsichtig die Tasse von der Abdeckung **12** der Tropfschale **11**.
 - Nach ca. 40 Sekunden schaltet sich die Kindersicherung ein.
 11. Zum Schluss ziehen Sie den Netzstecker **6** aus der Steckdose.

Wasserstand zu niedrig

Befindet sich zu wenig Wasser im Wassertank **2**, erscheint Lo im Display **15**.

1. Öffnen Sie die Abdeckung **1** des Wassertanks **2**.
2. Füllen Sie frisches Wasser in den Wassertank.
3. Schließen Sie die Abdeckung **1** wieder.
4. Drücken Sie anschließend die Taste .
 - Ggf. drücken Sie vorher ca. 3 Sekunden die Taste der Kindersicherung , um sie zu deaktivieren.

Das Gerät ist wieder betriebsbereit.

8.6 Memory Funktion

Das Gerät besitzt eine Erinnerungsfunktion. Nach dem Verbinden mit dem Stromnetz und Deaktivierung der Kindersicherung können Sie durch Drücken der Taste mit der zuvor verwendeten Einstellung Wasser entnehmen.

Um die Werte zu löschen, drücken Sie für ca. 3 Sekunden gleichzeitig die Tasten und .

Das Display **15** zeigt wieder die Standardwerte *000* und *100 ml* an.

8.7 Überhitzungsschutz

Das Gerät verfügt über einen eingebauten Thermostat, der das Gerät vor Überhitzung schützt. Wenn das Gerät überhitzt, wird die Sicherung aktiviert und es funktioniert nicht mehr.

- Im Display **15** wird *E2* angezeigt.

1. Ziehen Sie den Netzstecker **6** und lassen Sie es 30 Minuten abkühlen.
2. Nehmen Sie das Gerät wieder in Betrieb.

HINWEIS: Sollte das Gerät anschließend nicht funktionieren, stecken Sie den Reset-Schlüssel **9** in die kleine Buchse **5**, bis Sie ein Klicken hören. Der Thermostat ist nun manuell zurückgesetzt.

8.8 Restwasser ablassen

Im Gerät ist ein Schlauch fest verbaut. Das Wasser in diesem Schlauch muss nach längerem Nichtgebrauch abgelassen werden.

Bild A: Auf der Unterseite des Gerätes befindet sich der Verschluss **10** zum Ablassen des Restwassers.

1. Legen Sie das Gerät auf die Seite, sodass sich die Öffnung über einem Spülbecken befindet.
2. Drehen Sie den Verschluss auf der Unterseite des Gerätes gegen den Uhrzeigersinn auf, damit das Restwasser abfließen kann.
 - Benutzen Sie dafür einen Schraubendreher.
3. Nach dem Ablassen des Wassers drehen Sie den Verschluss im Uhrzeigersinn wieder zu.

VORSICHT:

- ⊙ Sollte nach dem Füllen des Wassertanks **2** Wasser austreten, überprüfen Sie, ob der Verschluss **10** richtig gezogen ist.
-

9. Reinigen



GEFAHR durch Stromschlag!

- ⊙ Ziehen Sie den Netzstecker **6** aus der Steckdose, bevor Sie den Heißwasserspender reinigen.
- ⊙ Der Heißwasserspender und die Anschlussleitung mit Netzstecker **6** dürfen nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden.



GEFAHR von Verletzungen durch Verbrühen!

- ⊙ Der Wasserauslass **13** wird durch den Betrieb sehr heiß. Lassen Sie ihn vor dem Reinigen abkühlen.

WARNUNG vor Sachschäden!

- ⊙ Verwenden Sie keine scharfen oder scheuernden Reinigungsmittel.

Heißwasserspender reinigen

1. Ziehen Sie den Netzstecker **6** aus der Steckdose.
2. Wischen Sie das Gerät und die Anschlussleitung **6** bei Bedarf mit einem leicht angefeuchteten Tuch ab. Wischen Sie mit einem trockenen Tuch nach.
3. Lassen Sie alle Teile vollständig trocknen, bevor Sie sie wegräumen oder das Gerät erneut benutzen.

Innenraum reinigen

1. Öffnen Sie die Abdeckung **1**.
2. Entnehmen Sie die Kalkfilteraufnahme **3** und spülen Sie diese unter fließendem Wasser ab.
3. Reinigen Sie den Innenraum des Wassertanks **2** mit einem leicht angefeuchteten Tuch.
4. Füllen Sie den Wassertank anschließend mit frischem Leitungswasser und lassen es komplett durchlaufen.

Reinigen in der Spülmaschine

Folgende Teile sind spülmaschinengeeignet:

- Abdeckung des Wassertanks **1**
- Tropfschale **11**
- Abdeckung der Tropfschale **12**

Entkalken

Nach 10 Stunden Wasserentnahme erinnert Sie das Gerät daran, dass es entkalkt werden sollte.

- Das Symbol der Kindersicherung  leuchtet im Display **15**.
 - *clean* blinkt rot im Display.
1. Füllen Sie die Entkalkerlösung in den Wassertank **2**. Verwenden Sie handelsüblichen Entkalker, z. B. Kaffeemaschinen-Entkalker. Beachten Sie die Hinweise auf der Verpackung des Entkalkers.
 2. Drücken Sie ca. 3 Sekunden die Taste , um die Kindersicherung zu entsperren.
 3. Stellen Sie ein geeignetes Gefäß unter den Wasserauslass **13**.
 4. Drücken Sie die Taste , um in den Entkalkungsvorgang zu starten.
 5. Wählen Sie über die Taste  die Einstellung - - -, um den gesamten Inhalt des Wassertanks **2** auszugeben.
 6. Lassen Sie die Entkalkerlösung komplett durchlaufen.
 7. Sobald das Entkalkungsprogramm abgeschlossen ist, erscheint im Display **15** Lo.
 8. Füllen Sie frisches Wasser in den Wassertank **2**, wählen Sie die Temperatur 100 °C und lassen das Wasser komplett durchlaufen.
 9. Wiederholen Sie den Vorgang mehrmals mit frischem Wasser.

HINWEIS: Durch Drücken der Taste für die Wassermenge  für 3 Sekunden unterbrechen Sie den Entkalkungsvorgang. Beim

nächsten Aus- und Einschalten blinkt *clean* erneut und erinnert an das Entkalken.

10. Aufbewahren



GEFAHR für Kinder!

- Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

- Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es wegräumen.

11. Entsorgen

Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU. Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Dies gilt für das Produkt und alle mit diesem Symbol gekennzeichneten Zubehörteile.



Dieses Recycling-Symbol markiert z. B. einen Gegenstand oder Materialteile als für die Rückgewinnung wertvoll. Recycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu reduzieren und die Umwelt zu entlasten. Informationen zur Entsorgung und der Lage des nächsten Recyclinghofes erhalten Sie z. B. bei Ihrer Stadtreinigung oder in den Gelben Seiten.



Verpackung

Wenn Sie die Verpackung entsorgen möchten, achten Sie auf die entsprechenden Umweltvorschriften in Ihrem Land.

Gerät entsorgen in Deutschland

In Deutschland sind Verreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Verreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei.

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben.

Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind.

Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten.

Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

12. Problemlösung

Sollte Ihr Gerät einmal nicht wie gewünscht funktionieren, gehen Sie bitte erst diese Checkliste durch. Vielleicht ist es nur ein kleines Problem, das Sie selbst beheben können.



GEFAHR durch Stromschlag!

- ⊙ Versuchen Sie auf keinen Fall, das Gerät selbstständig zu reparieren.

Fehler	Mögliche Ursachen / Maßnahmen
Keine Funktion	Ist die Stromversorgung sichergestellt? - Überprüfen Sie den Anschluss.
Kein Wasser-austritt	- Befindet sich genug Wasser im Wassertank 2? Zeigt das Display 15 Lo an? - Füllen Sie Wasser in den Wassertank 2. - Pumpensystem defekt. Kontaktieren Sie das Service-Center.
Wasser tritt unter dem Gerät aus.	Überprüfen Sie, ob der Verschluss 10 auf der Unterseite fest verschlossen ist.
EO erscheint im Display 15	Kontaktieren Sie das Service-Center.
E2 erscheint im Display 15	Der Überhitzungsschutz hat ausgelöst (siehe "Überhitzungsschutz" auf Seite 12).

Fehler	Mögliche Ursachen / Maßnahmen
E1 oder E3 erscheint im Display 15	Ziehen Sie den Netzstecker 6 und lassen das Gerät 30 Minuten abkühlen. Sollte das Problem weiterhin bestehen, kontaktieren Sie das Service-Center.
E4 erscheint im Display 15	Ist die Wassertemperatur im Wassertank 2 höher als 30 °C? - Lassen Sie das Gerät 30 Minuten abkühlen.

13. Technische Daten

Modell:	SHWS 2600 A1
Netzspannung:	220 – 240 V ~ 50 – 60 Hz
Leistung:	2.200 – 2.600 W
Füllmenge:	500 – 2.900 ml

Verwendete Symbole

	Geprüfte S icherheit: Geräte müssen den allgemein anerkannten Regeln der Technik genügen und gehen mit dem Produktsicherheitsgesetz (ProdSG) konform.
	Mit der CE-Kennzeichnung erklärt die HOYER Handel GmbH die EU-Konformität.
	Dieses Symbol erinnert daran, die Verpackung umweltfreundlich zu entsorgen.
	Mit dem Recyclingsymbol (3 Pfeile) sind wiederverwertbare Materialien gekennzeichnet. Das Material kann durch die Recycling-Nummer in der Mitte (hier: 21) und/oder ein Kürzel (hier: PAP) spezifiziert werden.
	Wechselspannung
	Das Symbol kennzeichnet Teile, die in der Spülmaschine gereinigt werden können.
	Es handelt sich um ein wiederverwertbares Produkt, das der erweiterten Herstellerverantwortung sowie der Abfalltrennung unterliegt.
	Mit der UKCA-Kennzeichnung erklärt die HOYER Handel GmbH die Konformität für UK.
	Das Symbol kennzeichnet den Produkthersteller.

Technische Änderungen vorbehalten.

14. Garantie der HOYER Handel GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist. Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler.

Von der Garantie ausgeschlossen sind Verschleißteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Leuchtmittel oder andere Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden. Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserem autorisierten Service-Center vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen die Artikelnummer **IAN: 465786_2404** und den Kassenbon als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer finden Sie auf dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Gerätes.

- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst das nachfolgend benannte Service-Center **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.



Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) **465786_2404** Ihre Bedienungsanleitung öffnen.



Service-Center

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: hoyer@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 447 744

E-Mail: hoyer@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: hoyer@lidl.ch

IAN: 465786_2404



Lieferant

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift **keine Serviceanschrift** ist.

Kontaktieren Sie zunächst das genannte Service-Center.

HOYER Handel GmbH
Kühnehöfe 12
22761 Hamburg
DEUTSCHLAND

Contents

1. Overview 21

2. Intended purpose 22

3. Safety information 22

4. Items supplied 25

5. How to use 25

6. Before using for the first time 25

7. Button functions of the operating panel 26

8. Operation 27

 8.1 Switching on for the first time..... 27

 8.2 Child safety lock 28

 8.3 Height adjustment of the drip tray 28

 8.4 Emptying the drip tray 28

 8.5 Dispensing water 28

 8.6 Memory function..... 29

 8.7 Overheating protection..... 29

 8.8 Draining residual water 30

9. Cleaning 30

10. Storage 31

11. Disposal 31

12. Trouble-shooting 32

13. Technical specifications 32

14. Warranty of the HOYER Handel GmbH 33

1. Overview

- 1** Cover of the water tank
- 2** Water tank
- 3** Limescale filter holder (in the interior of the water tank)
- 4** Water level indicator (**MIN 0.5L - MAX 2.9L**)
- 5** Socket for the reset key
- 6** Power cable with mains plug
- 7** Holder for the upper storage plate
- 8** Holder for the lower storage plate
- 9** Reset key
- 10** Fastener for draining the residual water
- 11** Drip tray
- 12** Cover of the drip tray
- 13** Water outlet
- 14** Operating panel
- 15** Display

Thank you for your trust! 2. Intended purpose

Congratulations on your new hot water dispenser.

For safe handling of the device and in order to get to know the entire range of features:

- **Read these operating instructions thoroughly prior to initial use.**
- **Above all, observe the safety information!**
- **The device should only be used as described in these operating instructions.**
- **Keep this copy of the operating instructions for reference.**
- **If you pass the device on to someone else, please include this copy of the operating instructions. The operating instructions are a part of the product.**

We hope you enjoy your new hot water dispenser!

The hot water dispenser is exclusively designed for heating water.

The device is designed for private, domestic use. The device must only be used indoors. This device must not be used for commercial purposes.

Foreseeable misuse

WARNING! Risk of material damage!

- ⊙ Never put fluids other than fresh drinking water into the hot water dispenser!
-

3. Safety information

Warnings

If necessary, the following warnings are used in these operating instructions:



DANGER! High risk: failure to observe this warning may result in injury to life and limb.

WARNING! Moderate risk: failure to observe this warning may result in injury or serious material damage.

CAUTION: low risk: ignoring this warning may result in minor injuries or damage to property.

NOTE: circumstances and specifics that must be observed when handling the device.

Symbols on the device



The food-safe material of devices with this symbol will not change the taste or smell of food.

Instructions for safe operation

- ⊙ This device can be used by children from the age of 8 and people with restricted physical, sensory or intellectual abilities or a lack of experience or knowledge if they are supervised or have been instructed in how to use this device safely and if they have understood the resulting dangers.
- ⊙ Children must not play with the device.
- ⊙ Cleaning and user maintenance must not be carried out by children unless they are 8 years or older and supervised.
- ⊙ Children under the age of 8 must be kept away from the device and the power cable.
- ⊙ Misuse may result in injuries.
- ⊙ The hot water dispenser, the power cable and the mains plug must not be immersed in water or any other liquids.
- ⊙ This device is equally intended for use in the home and in applications similar to the home, such as for example...
 - ... in kitchens for staff in shops, offices and other commercial settings;
 - ... on agricultural properties;
 - ... by customers in hotels, motels and other residential facilities;
 - ... in bed-and-breakfast establishments.
- ⊙ This device is not intended to be operated using an external timer or a separate remote control system.
- ⊙ Liquid must never overflow onto the device plug connections of the device.
- ⊙ If the power cable of this device should become damaged, it must be replaced by the manufacturer, the manufacturer's customer service department or a similarly qualified specialist in order to avoid any hazards.
- ⊙ Empty the water tank and remove the residual water when you are not using the device.
- ⊙ Please note that the surface of the heating element still has residual heat after use.
- ⊙ Please take note of the chapter on cleaning (see "Cleaning" on page 30).



DANGER for children!

- ⊙ Packing materials are not children's toys. Children should not be allowed to play with the plastic bags: there is a risk of suffocation.



DANGER to and from pets and livestock!

- ⊙ Electrical devices can represent a danger to pets and livestock. In addition, animals can also cause damage to the device. For this reason you should keep animals away from electrical devices at all times.



DANGER! Risk of electric shock due to moisture!

- ⊙ Protect the device from moisture, water drops and water splashes: failure to observe this instruction may result in an electric shock hazard.
- ⊙ If liquid gets into the device base, immediately pull out the mains plug. Have the device checked before reusing.



DANGER! Risk of electric shock!

- ⊙ Do not use the device if the device or the power cable has any visible damage, or if the device base has previously been dropped.
- ⊙ Only connect the mains plug to a properly installed and easily accessible wall socket with earthing contact whose voltage corresponds to the specifications on the rating plate. The wall socket must still be easily accessible after the device is plugged in.
- ⊙ Ensure that the power cable cannot be damaged by sharp edges or hot spots. Do not wrap the power cable around the device.
- ⊙ Even after it has been switched off, the device is not completely disconnected from the power supply. In order to fully disconnect it, pull out the mains plug.

- ⊙ When using the device, ensure that the power cable cannot be trapped or crushed.
- ⊙ When removing the mains plug from the wall socket, always pull on the plug and never the cable.
- ⊙ Pull the mains plug out of the wall socket:
 - when a malfunction occurs
 - when you are not using the device
 - before you clean the device
 - during thunderstorms
- ⊙ In order to avoid any hazards, do not make modifications to the device.



DANGER! Risk of injury through scalding!

- ⊙ Do not touch the water outlet when the device is in operation.
- ⊙ Always check the water temperature before drinking it.
- ⊙ Always check the temperature before feeding your baby. Shake the bottle gently and check the temperature of the baby food by putting some drop on the inside of your wrist.
- ⊙ Observe the hot steam generated during the boiling process. There is a risk of burning.

WARNING! Risk of material damage!

- ⊙ The device is fitted with non-slip plastic feet. Because furniture can be coated with a wide variety of varnishes and plastics, and treated with various care products, the possibility cannot be excluded that some of these substances have components that may attack and soften the silicon feet. If necessary, place a non-slip mat under the device.
- ⊙ Fill at least 0.5 l of water into the device, otherwise it may overheat.
- ⊙ Never put alcohol, sugar or milk into the hot water dispenser!
- ⊙ Never put water colder than 10 °C or hotter than 30 °C into the water tank.

- ⊙ Place the device on a stable, level surface.
- ⊙ Do not use any astringent or abrasive cleaning agents.

4. Items supplied

- 1 hot water dispenser
- 1 reset key **9**
- 1 complete copy of the operating instructions (on the Internet)
- 1 copy of the short manual (enclosed with the device)

5. How to use



DANGER! Risk of electric shock!

- ⊙ Only connect the mains plug **6** to a properly installed and easily accessible wall socket with earthing contact whose voltage corresponds to the specifications on the rating plate. The wall socket must still be easily accessible after the device is plugged in.
 - ⊙ Pull the mains plug **6** out from the wall socket after every use.
-
- Remove all packing material.
 - Check to ensure that all parts are present and undamaged.
 - Place the device on a dry, level, non-slip and water-resistant surface.

6. Before using for the first time

1. Open the cover **1**.
2. Fill the water tank **2** with approx. 1 litre of water and close the cover.
3. Pull the drip tray **11** upwards out of the holder **7** / **8**. Hold the device firmly with your other hand.
4. Put a container under the water outlet **13** holding at approx. 1 litre of water.
5. Connect the mains plug **6** to a wall socket.
6. Press and hold the  button in the operating panel **14** for at least 3 seconds to deactivate the child safety lock.
 - The display shows 000 and Lo.
7. Press the  button.
8. Use the  button to set the water dispensing volume to 300 ml.
9. If necessary, use the  button to set the water temperature to 000 (cold water).
10. Press the  button and let the 300 ml of water run through.
11. Now use the  button to set the temperature to 100 °C.
12. Use the  button to set the water dispensing volume to - - -.
13. Press the  button and let the residual water run through.

Then it is safe to use the device.

Limescale filter

If required, equip the device with a limescale filter (not included in the items supplied). The device needs to be cleaned less frequently and the limescale filter extends service life. The filter is of great importance if your water is very calcareous. You can get information about your tap water from your water supplier (e.g. on their website). Place it into the limescale filter holder **3**.

1. Remove the limescale filter holder **3** from the water tank **2**.
2. Place a limescale filter into the holder.
 - The holder is suitable for Livarno water filters (not included in the items supplied).
3. Place the limescale filter holder **3** with the limescale filter back into the water tank **2**.

7. Button functions of the operating panel

Button	Functions
	press for approx. 3 seconds: deactivate child safety lock (The symbol disappears)
	press briefly: decrease temperature in 10 °C steps; press long: fast backward; 100 °C until 000
	press briefly: start / stop function
	press briefly: increase temperature in 10 °C steps; press long: fast forward; 000 until 100 °C
	press briefly: increase water volume in 50 ml steps: 100 ml up to 500 ml; - - -: dispense the entire content of the water tank. When <i>clean</i> appears on the display 15 : Press briefly to start the descaling programme. Press for 3 seconds to exit <i>clean</i> mode.

8. Operation



DANGER! Risk of injury through scalding!

- ⊙ Do not touch the water outlet **13** when the device is in operation.
- ⊙ Always check the water temperature before drinking it.
- ⊙ Always check the temperature before feeding your baby. Shake the bottle gently and check the temperature of the baby food by putting some drop on the inside of your wrist.
- ⊙ Observe the hot steam. There is a risk of burning.

WARNING! Risk of material damage!

- ⊙ Fill at least 0.5 l of water into the device, otherwise it may overheat.
 - ⊙ Never put alcohol, sugar or milk into the device!
 - ⊙ Never put water colder than 10 °C or hotter than 30 °C into the water tank **2**.
-

Water as foodstuff

Water is a very sensitive foodstuff and can go bad due to germs forming. Please take note:

- Always use fresh drinking water in the device.
- Refresh the water every day.

8.1 Switching on for the first time

1. Connect the mains plug **6** with an easily accessible earthed wall socket.
 - The display **15** flashes 3 times and an acoustic signal sounds before the device switches to standby mode.
 - The child safety lock is active. The  symbol is lit on the display **15**.
2. Press the  button for approx. 3 seconds.
 - The  symbol on the display **15** disappears and the child safety lock is no longer active.
 - The values for the temperature *000* and the preset water volume *100 ml* appear on the display.
3. To completely switch off the device and disconnect it from the mains, pull out the mains plug **6**.

8.2 Child safety lock

When switching on the device, the child safety lock is always active.

- The child safety lock  symbol is lit.
- All other symbols are invisible.
- Press the button for the child safety lock  for approx. 3 seconds to deactivate it.
 - The child safety lock symbol disappears.
 - The display **15** shows the values for temperature and water volume recently used.

NOTE: if no button is touched for approx. 40 seconds, the child safety lock is reactivated automatically.

8.3 Height adjustment of the drip tray

You can adjust the height of the drip tray **11** with its cover **12** to the height of your cup.

Removing

- If necessary, remove the cover **12** and pull the drip tray **11** upwards out of the holder **7** / **8**. Hold the device firmly with your other hand.

Inserting

- Place the drip tray from above onto the holder **7** / **8**, push it down firmly and replace the cover.

8.4 Emptying the drip tray

1. Remove the cover **12** and pull the drip tray **11** upwards out of the holder **7** / **8**. Hold the device firmly with your other hand.
2. Pour out the water.
3. Place the drip tray from above onto the holder, push it down firmly and replace the cover.

8.5 Dispensing water



DANGER! Risk of injury through scalding!

- ⊙ Do not touch the water outlet **13** when the device is in operation.
- ⊙ Observe the hot steam. There is a risk of scalding.

NOTES:

- To cancel the process, press the  button.
- If no button is touched for approx. 40 seconds, the child safety lock is reactivated automatically.
- If you dispense only a small amount of water, the temperature may differ. Pre-heat the container.

-
1. Open the cover **1** of the water tank **2**.
 2. Fill fresh water into the water tank.
 - minimum 0.5 l, up to the **MIN** marking
 - maximum 2.9 l, up to the **MAX** marking
-

NOTE: only fill the amount of water into the water tank **2** you expect to consume in the next 24 hours.

3. Close the cover **1** again.
4. Put a cup or something similar onto the cover **12**. Make sure that the cup is placed beneath the water outlet **13**.

5. Connect the mains plug **6** to a wall socket.
6. Press the  button for approx. 3 seconds to deactivate the child safety lock.
7. Then set the temperature values pressing the  and  buttons.
 - Minimum 40 °C, maximum 100 °C
 - Press the buttons briefly for 10 °C steps; press and hold buttons for fast forward/backward.

NOTES:

- The 000 temperature value on the display **15** indicates that the device is not heating up.
- You cannot switch the temperature directly from 000 to 100 °C.
- °C flashes on the display during the heating phase.

8. The water volume is adjusted pressing the  button.
 - Minimum 100 ml, maximum 500 ml
 - - - - on the display indicates that the entire water volume from the water tank **2** is being dispensed.
9. Then press the  button to start dispensing the water.
 - The process can be cancelled by pressing the  button again.
 - When the water is fully dispensed, the display **15** will flash and you will hear an acoustic signal.
10. Carefully remove the cup from the cover **12** of the drip tray **11**.
 - The child safety lock will be activated after approx. 40 seconds.
11. Finally, pull the mains plug **6** out of the wall socket.

Water level too low

If there is not enough water in the water tank **2**, Lo appears on the display **15**.

1. Open the cover **1** of the water tank **2**.
2. Fill fresh water into the water tank.
3. Close the cover **1** again.
4. Then press the  button.
 - If necessary, press the button for the child safety lock  beforehand for approx. 3 seconds to deactivate it.

Device is ready to be used again.

8.6 Memory function

The device has a memory function. After connecting the device to the mains power supply and deactivating the child safety lock, you can use the setting recently used to dispense water pressing the  button.

To delete the values, press the  and  buttons simultaneously for approx. 3 seconds. The display **15** will show again the default values 000 and 100 ml.

8.7 Overheating protection

The device has an integrated thermostat, that protects the device against overheating. When the device is overheating, the fuse will trip and it stops functioning.

- E2 appears on the display **15**.

1. Pull out the mains plug **6** and allow the device to cool for 30 minutes.
2. You may then use the device again.

NOTE: if the device does not work after this, insert the reset key **9** into the small socket **5** until you hear a click. The thermostat is now reset manually.

8.8 Draining residual water

A hose is permanently installed in the device. The water in this hose must be drained when the device has not been used after an extended period of time.

Figure A: the fastener for draining the residual water **10** is located on the underside of the device.

1. Place the device on its side, such that the opening is over a sink.
2. Open the fastener on the underside of the device by turning it anticlockwise, thus allowing the residual water to drain.
 - To do so, use a screwdriver.
3. After draining the water, close the fastener by turning it clockwise.

CAUTION:

- ⊙ If water escapes after filling the water tank **2**, check whether the fastener **10** is correctly fastened.

9. Cleaning



DANGER! Risk of electric shock!

- ⊙ Pull the mains plug **6** out of the wall socket before you clean the hot water dispenser.
- ⊙ The hot water dispenser and the power cable with mains plug **6** must not be immersed in water or other liquids.



DANGER! Risk of injury through scalding!

- ⊙ The water outlet **13** becomes very hot during operation. Allow it to cool down before cleaning.

WARNING! Risk of material damage!

- ⊙ Do not use any astringent or abrasive cleaning agents.

Cleaning the hot water dispenser

1. Pull the mains plug **6** out of the wall socket.
2. Wipe the device and the power cable **6** with a damp cloth, if necessary. Dry with a dry cloth.
3. Allow all parts to dry completely before you put them away or use the device again.

Cleaning the interior

1. Open the cover **1**.
2. Remove the limescale filter holder **3** and rinse it under running water.
3. Clean the interior of the water tank **2** with a damp cloth.
4. Then, fill the water tank with fresh tap water and let it run through completely.

Cleaning in the dishwasher

The following parts are dishwasher-safe:

- cover of the water tank **1**
- drip tray **11**
- cover of the drip tray **12**

Descaling

After 10 hours of dispensing water, the device reminds you that it must be descaled.

- The child safety lock  symbol is lit on the display **15**.
 - *clean* flashes red on the display.
1. Fill the descaling solution into the water tank **2**. Use a commercially available descaling agent, e.g. descaling agent for coffee machines. Comply with the instructions on the packaging of the descaling agent.
 2. Press the  button for approx. 3 seconds to unlock the child safety lock.
 3. Place a suitable container under the water outlet **13**.
 4. Press the  button to start descaling.
 5. Use the  button to set - - - in order to dispense the entire content of the water tank **2**.
 6. Let the descaling solution run through completely.
 7. As soon as the descaling programme has finished, *Lo* appears on the display **15**.
 8. Fill fresh water into the water tank **2**, set the temperature *100 °C* and let the water run through completely.
 9. Repeat this process several times with fresh water.

NOTE: pressing the button for the water volume  for 3 seconds interrupts the descaling process. When switching on or off the next time, *clean* will flash again to remind you of descaling.

10. Storage



DANGER for children!

- ⊗ Keep the device out of the reach of children.
- Allow the device to cool down before you put it away.

11. Disposal

This product is subject to the provisions of European Directive 2012/19/EC. The symbol showing a wheelie bin crossed through indicates that the product requires separate refuse collection in the European Union. This applies to the product and all accessories marked with this symbol. Products identified with this symbol may not be discarded with normal household waste, but must be taken to a collection point for recycling electric and electronic appliances.



This recycling symbol marks e.g. an object or parts of the material as valuable for recycling. Recycling helps to reduce the consumption of raw materials and protect the environment.



Packaging

When disposing of the packaging, make sure you comply with the environmental regulations applicable in your country.

12. Trouble-shooting

If your device fails to function as required, please try this checklist first. Perhaps there is only a minor problem, and you can solve it yourself.



DANGER! Risk of electric shock!

- ⊙ Do not attempt to repair the device yourself under any circumstances.

Fault	Possible causes / actions
No function	- Has the device been connected to the power supply? - Check the connection.
No water dispensing	- Is there enough water in the water tank 2? Does the display 15 show <i>Lo</i>? - Fill water into the water tank 2. - Pump system defective. Contact the Service Centre.
Water escapes from below the device.	Check whether the fastener 10 on the underside is tightly closed.
<i>EO</i> appears on the display 15	Contact the Service Centre.
<i>E2</i> appears on the display 15	The overheating protection has tripped (see "Overheating protection" on page 29).

Fault	Possible causes / actions
<i>E1</i> or <i>E3</i> appears on the display 15	Pull out the mains plug 6 and allow the device to cool down for 30 minutes. If the problem persists, contact the Service Centre.
<i>E4</i> appears on the display 15	- Is the temperature of the water in the water tank 2 higher than 30 °C? - Allow the device to cool down for 30 minutes.

13. Technical specifications

Model:	SHWS 2600 A1
Mains voltage:	220 – 240 V ~ 50 – 60 Hz
Power rating:	2,200 – 2,600 W
Filling volume:	500 – 2,900 ml

Symbols used

	Geprüfte Sicherheit (certified safety): devices must comply with the generally acknowledged rules of technology and the German Product Safety Act (Produktsicherheitsgesetz - ProdSG). (Not for UK)
	With the CE marking, HOYER Handel GmbH declares the conformity with EU guidelines.
	This symbol reminds you to dispose of the packaging in an environmentally friendly manner.
	Recyclable materials are marked with the recycling symbol (3 arrows). The material can be specified by the recycling number in the centre (here: 21) and/or an abbreviation (here: PAP).
	AC voltage
	The symbol identifies parts that can be cleaned in the dishwasher.
	It is a recyclable product which is subject to an extended producer responsibility and for which the rules of waste separation apply.
	With the UKCA marking, HOYER Handel GmbH declares that the product is in conformity with the UKCA requirements.
	The symbol identifies the product manufacturer.

Subject to technical modifications.

14. Warranty of the HOYER Handel GmbH

Dear Customer,
your device is provided with a 3 year warranty starting with the purchase date. In the event of product defects, you are entitled to statutory rights against the vendor. These statutory rights are not restricted by our warranty presented in the following.

Warranty conditions

The warranty period starts with the purchase date. Please keep the original purchase receipt in a safe place. This document is required to verify the purchase.

If within three years from the purchase date of this product a material or factory defect occurs, the product will be repaired or replaced by us – at our discretion – free of charge to you, or the purchase price will be refunded. This warranty implies that within the period of three years the defective device and the purchase receipt are presented, including a brief written description of the defect and the time it occurred.

If the defect is covered by our warranty, the repaired or a new product will be returned to you. No new warranty period starts with a repair or replacement of the product.

Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not extended when the warranty has been claimed. This also applies to replaced and repaired parts. Any damages and defects already existing at the time of purchase must be reported immediately upon unpacking. Repairs arising after the expiration of the warranty period are subject to a charge.

Warranty coverage

The device was produced carefully according to strict quality guidelines and tested diligently prior to delivery.

The warranty applies to material or factory defects.

Excluded from the warranty are wear parts subject to normal wear and damages to fragile parts, e.g. switches, lamps or other parts manufactured from glass.

This warranty expires if the product is damaged, not used as intended or not serviced. For the proper operation of the product, all instructions listed in the operating instructions must be observed carefully. Any form of use and handling that is advised against in the operating instructions or warned against must always be avoided.

The product is only intended for private and not for commercial use. In the case of incorrect and improper treatment, use of force and interventions not performed by our authorised Service Centre, the warranty shall cease.

Handling in case of a warranty claim

In order to ensure prompt processing of your matter, please observe the following notes:

- Please keep the article number **IAN: 465786_2404** and the purchase receipt as a purchase verification for all inquiries.
- The article number can be found on the rating plate, an engraving, the title page of your instructions (in the bottom left), or as a label on the rear or underside of the device.
- If faulty operation or other defects occur, first contact the Service Centre listed in the following by **telephone** or **email**.
- Then, you are able to send a product reported as defective free of charge to the service address specified to you, including the purchase receipt and the information on the defect and when it occurred.

At www.lidl-service.com you can download this and many other manuals, product videos and installation software.



This QR code takes you directly to the Lidl Service website (www.lidl-service.com), where you can enter the article number (IAN) **465786_2404** to open your user instructions.



Service Centre

GB Service Great Britain
Tel.: 0800 404 7657
E-Mail: hoyer@lidl.co.uk

IE Service Ireland
Tel.: 1800 101010
E-Mail: hoyer@lidl.ie

MT Service Malta
Tel.: 80062230
E-Mail: hoyer@lidl.com.mt

CY Service Cyprus
Tel.: 8009 4241
E-Mail: hoyer@lidl.com.cy

IAN: 465786_2404



Supplier

Please note that the following address is **no service address**. First contact the aforementioned Service Centre.

HOYER Handel GmbH
Kühnhöfe 12
22761 Hamburg
GERMANY

Sommaire

1. Aperçu de l'appareil	37
2. Utilisation conforme	38
3. Consignes de sécurité	38
4. Éléments livrés	41
5. Mise en service	41
6. Avant la première utilisation	42
7. Fonction des boutons du panneau de commande	43
8. Commande	43
8.1 Première mise en marche	44
8.2 Sécurité enfant	44
8.3 Réglage en hauteur du plateau d'égouttement	44
8.4 Vidage du plateau d'égouttement	44
8.5 Prélèvement de l'eau	45
8.6 Fonction mémoire	46
8.7 Protection contre la surchauffe	46
8.8 Écoulement de l'eau résiduelle	47
9. Nettoyage	47
10. Rangement	48
11. Élimination	48
12. Dépannage	49
13. Caractéristiques techniques	50
14. Garantie de HOYER Handel GmbH valable pour la France	51
15. Garantie de HOYER Handel GmbH valable pour la Belgique et la Suisse	54

1. Aperçu de l'appareil

- 1** Cache du réservoir d'eau
- 2** Réservoir d'eau
- 3** Logement du filtre anti-calcaire (à l'intérieur du réservoir d'eau)
- 4** Indicateur du niveau d'eau (**MIN 0.5L – MAX 2.9L**)
- 5** Prise femelle pour la clé de réinitialisation
- 6** Câble de raccordement avec fiche secteur
- 7** Support pour la surface de pose supérieure
- 8** Support pour la surface de pose inférieure
- 9** Clé de réinitialisation
- 10** Fermeture pour l'écoulement de l'eau résiduelle
- 11** Plateau d'égouttement
- 12** Cache du plateau d'égouttement
- 13** Évacuation d'eau
- 14** Panneau de commande
- 15** Écran

Merci beaucoup pour votre confiance !

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau distributeur d'eau chaude.

Pour manipuler l'appareil en toute sécurité et vous familiariser avec l'ensemble de ses fonctionnalités :

- **Lisez attentivement ce mode d'emploi avant la première utilisation.**
- **Respectez en priorité les consignes de sécurité !**
- **L'appareil ne doit être utilisé qu'aux fins décrites dans ce mode d'emploi.**
- **Conservez ce mode d'emploi.**
- **Si vous transmettez l'appareil à un tiers, n'oubliez pas d'y joindre ce mode d'emploi. Le mode d'emploi fait partie intégrante du produit.**

Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir avec votre nouveau distributeur d'eau chaude !

Symboles sur l'appareil



Ce symbole indique que ces matériaux d'excellente qualité n'altèrent ni le goût ni l'odeur des aliments.

2. Utilisation conforme

Le distributeur d'eau chaude est exclusivement conçu pour chauffer de l'eau.

L'appareil est conçu pour un usage domestique. L'appareil doit être utilisé uniquement à l'intérieur.

Cet appareil ne peut pas être utilisé à des fins professionnelles.

Utilisation impropre prévisible

AVERTISSEMENT : risque de dommages matériels !

- ⊙ Il est strictement interdit de verser des liquides autres que de l'eau potable fraîche dans le distributeur d'eau chaude !

3. Consignes de sécurité

Avertissements

Les avertissements suivants sont utilisés, si nécessaire, dans le présent mode d'emploi :



DANGER ! Risque élevé : le non-respect de l'avertissement peut provoquer des blessures graves, voire la mort.

AVERTISSEMENT ! Risque moyen : le non-respect de l'avertissement peut provoquer des blessures ou des dommages matériels graves.

ATTENTION : risque faible : le non-respect de l'avertissement peut provoquer des blessures légères ou entraîner des dommages matériels.

REMARQUE : faits et particularités dont il faut tenir compte en manipulant l'appareil.

Instructions pour une utilisation en toute sécurité

- ⊙ Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et/ou de connaissance lorsqu'ils sont surveillés ou qu'ils ont été informés de l'utilisation en toute sécurité de l'appareil et ont compris les risques qui en résultent.
- ⊙ Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- ⊙ Les enfants ne doivent pas nettoyer ni faire l'entretien de l'appareil sauf s'ils sont âgés 8 ans ou plus et surveillés.
- ⊙ L'appareil et le câble de raccordement doivent être tenus hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- ⊙ Une mauvaise utilisation peut entraîner des blessures.
- ⊙ Le distributeur d'eau chaude, le câble de raccordement et la fiche secteur ne doivent pas être plongés dans l'eau ou dans un autre liquide.
- ⊙ Cet appareil est également destiné à une utilisation domestique et quasi domestique, par exemple...
 - ... dans des cuisines du personnel aménagées dans des magasins, des bureaux et d'autres locaux commerciaux ;
 - ... dans des propriétés agricoles ;
 - ... par des clients dans des hôtels, motels et d'autres logements ;
 - ... dans des pensions offrant le petit déjeuner.
- ⊙ Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé avec une minuterie externe ou un système de commande à distance séparé.
- ⊙ Aucun liquide ne doit déborder sur la fiche de raccordement de l'appareil.
- ⊙ Si le câble de raccordement de cet appareil est endommagé, il faut le faire remplacer par le fabricant, son service après-vente ou une personne ayant une qualification similaire pour éviter les mises en danger.
- ⊙ Videz le réservoir d'eau et enlevez l'eau résiduelle lorsque vous n'utilisez pas l'appareil.
- ⊙ Attention : la surface de l'élément chauffant reste encore chaude après l'utilisation.

- ⊙ Pour le nettoyage, respectez les indications du chapitre (voir « Nettoyage » à la page 47).



DANGER pour les enfants !

- ⊙ Le matériel d'emballage n'est pas un jouet. Les enfants ne doivent pas jouer avec les sachets en plastique. Ceux-ci présentent un risque d'asphyxie.



DANGER pour et provoqué par les animaux domestiques et d'élevage !

- ⊙ Les appareils électriques peuvent présenter des dangers pour les animaux domestiques et d'élevage. De plus, ceux-ci peuvent endommager l'appareil. Maintenez par conséquent les animaux éloignés des appareils électriques.



DANGER ! Risque d'électrocution en raison de l'humidité !

- ⊙ Protégez l'appareil contre l'humidité, les gouttes et les projections d'eau : le non-respect de cette précaution risque de provoquer une décharge électrique.
- ⊙ Si du liquide pénètre dans le socle de l'appareil, débranchez immédiatement la fiche secteur. Faites contrôler l'appareil avant de le remettre en service.



DANGER ! Risque d'électrocution !

- ⊙ Ne mettez pas l'appareil en service si l'appareil ou le câble de raccordement présente des dommages visibles ou si le socle de l'appareil a subi une chute.
- ⊙ Ne branchez la fiche secteur qu'à une prise de courant facilement accessible installée dans les règles, dotée de contacts de protection et dont la tension correspond aux indications de la plaque signalétique. Après avoir branché l'ap-

pareil, la prise de courant doit rester facilement accessible.

- ⊙ Évitez toute détérioration du câble de raccordement par des arêtes vives ou des surfaces brûlantes. N'enroulez pas le câble de raccordement autour de l'appareil.
- ⊙ L'appareil n'est pas complètement isolé du secteur même après l'avoir éteint avec l'interrupteur marche/arrêt. Pour ce faire, débranchez la fiche secteur.
- ⊙ Lors de l'utilisation de l'appareil, le câble de raccordement ne doit pas être coincé ou écrasé.
- ⊙ Pour débrancher la fiche secteur de la prise de courant, tirez toujours sur la fiche mâle, jamais sur le câble.
- ⊙ Débranchez la fiche secteur de la prise de courant :
 - lorsqu'une panne survient
 - quand vous n'utilisez pas l'appareil
 - avant de nettoyer l'appareil
 - en cas d'orage
- ⊙ Afin d'éviter tout risque d'accident, n'effectuez aucune modification au niveau de l'appareil.



DANGER ! Risque de brûlures !

- ⊙ Ne touchez pas l'évacuation d'eau lorsque l'appareil est en cours de fonctionnement.
- ⊙ Vérifiez toujours la température de l'eau avant de la boire.
- ⊙ Contrôlez toujours la température avant de donner à boire à votre bébé. Secouez doucement le biberon et testez la température de la boisson du bébé en laissant tomber quelques gouttes sur l'intérieur de votre poignet.

- ⊙ Faites attention à la vapeur d'eau chaude résultant du processus de cuisson. Il existe un risque de brûlure !

AVERTISSEMENT : risque de dommages matériels !

- ⊙ L'appareil est équipé de pieds en plastique antidérapants. Étant donné que les meubles sont recouverts d'une variété de laques et de matières synthétiques et sont traités avec différents produits d'entretien, il ne peut pas être totalement exclu que certaines de ces substances contiennent des composants qui attaquent et ramollissent les pieds en silicone. Au besoin, placez un support antidérapant sous l'appareil.
- ⊙ Afin d'éviter toute surchauffe, versez au moins 0,5 litre d'eau dans l'appareil.
- ⊙ Il est strictement interdit de mettre de l'alcool, du sucre ou du lait dans le distributeur d'eau chaude !
- ⊙ Ne remplissez en aucun cas le réservoir d'eau avec de l'eau à une température inférieure à 10 °C et supérieure à 30 °C.
- ⊙ Placez l'appareil sur une surface stable et plane.
- ⊙ N'utilisez aucun détergent acide ou décapant.

4. Éléments livrés

- 1 distributeur d'eau chaude
- 1 clé de réinitialisation **9**
- 1 mode d'emploi complet (disponible sur Internet)
- 1 notice succincte (jointe à l'appareil)

5. Mise en service



DANGER ! Risque d'électrocution !

- ⊙ Ne branchez la fiche secteur **6** qu'à une prise de courant facilement accessible installée dans les règles, dotée de contacts de protection et dont la tension correspond aux indications de la plaque signalétique. Après avoir branché l'appareil, la prise de courant doit rester facilement accessible.
 - ⊙ Après chaque utilisation, retirez la fiche secteur **6** de la prise de courant.
-
- Enlevez tout le matériel d'emballage.
 - Vérifiez si toutes les pièces sont présentes et en parfait état.
 - Posez l'appareil sur une surface sèche, plane, antidérapante et résistante à l'eau.

6. Avant la première utilisation

1. Ouvrez le cache **1**.
2. Remplissez le réservoir d'eau **2** avec env. 1 litre d'eau et fermez le cache.
3. Enlevez le plateau d'égouttement **11** du support **7 / 8** en le tirant vers le haut. Servez-vous de votre autre main pour maintenir l'appareil.
4. Positionnez un récipient sous l'évacuation d'eau **13**, qui peut accueillir env. 1 litre d'eau.
5. Branchez la fiche secteur **6** dans une prise de courant.
6. Appuyez 3 secondes sur le bouton  sur le panneau de commande **14** afin de désactiver la sécurité enfant.
 - Sur l'écran apparaît 000 et Lo.
7. Appuyez sur le bouton .
8. Réglez le débit d'eau sur 300 ml au moyen du bouton .
9. Le cas échéant, réglez la température sur 000 (eau froide) au moyen du bouton .
10. Appuyez sur le bouton  et laissez les 300 ml d'eau s'écouler.
11. Réglez à présent la température avec le bouton  sur 100 °C.
12. Réglez le débit d'eau sur - - - au moyen du bouton .
13. Appuyez sur le bouton  et laissez s'écouler l'eau restante.

L'appareil est alors prêt à fonctionner.

Filtre anti-calcaire

En cas de besoin, équipez l'appareil d'un filtre anti-calcaire (non inclus dans la livraison). L'appareil doit ainsi être moins souvent nettoyé et le filtre anti-calcaire prolonge sa durée de vie. Cette opération est essentielle, si votre eau est très calcaire. Vous obtenez des informations sur votre eau du robinet auprès de votre fournisseur d'eau (p. ex., sur le site Internet). Mettez-le dans le logement du filtre anti-calcaire **3**.

1. Enlevez le logement du filtre anti-calcaire **3** du réservoir d'eau **2**.
2. Mettez un filtre anti-calcaire dans le logement.
 - Le logement convient à un filtre à eau Livarno (non inclus dans la livraison).
3. Positionnez de nouveau le logement du filtre anti-calcaire **3** avec le filtre anti-calcaire dans le réservoir d'eau **2**.

7. Fonction des boutons du panneau de commande

Bou- ton	Fonctions
	appuyer env. 3 secondes : désactivation de la sécurité en- fant (Le symbole disparaît)
	appuyer brièvement : réduire la température par palier de 10 °C ; appuyer longuement pour un recul rapide ; 100 °C à 000
	appuyer brièvement : démarrer / terminer la fonction
	appuyer brièvement : augmenter la température par palier de 10 °C ; appuyer longuement : pour une augmentation rapide ; 000 à 100 °C
	appuyer brièvement : augmenter la quantité d'eau par palier de 50 ml ; 100 ml à 500 ml ; - - - : sortir l'intégralité du conte- nu du réservoir d'eau. Lorsque <i>clean</i> s'affiche sur l'écran 15 : Appuyer brièvement pour exécu- ter le programme de détartrage. Appuyez sur pendant 3 secondes pour quitter le mode <i>clean</i> .

8. Commande



DANGER ! Risque de brûlures !

- ⊙ Ne touchez pas l'évacuation d'eau **13** lorsque l'appareil est en cours de fonctionnement.
- ⊙ Vérifiez toujours la température de l'eau avant de la boire.
- ⊙ Contrôlez toujours la température avant de donner à boire à votre bébé. Secouez doucement le biberon et testez la température de la boisson du bébé en laissant tomber quelques gouttes sur l'intérieur de votre poignet.
- ⊙ Faites attention à la vapeur d'eau chaude. Il existe un risque de brûlure !

AVERTISSEMENT : risque de dommages matériels !

- ⊙ Afin d'éviter toute surchauffe, versez au moins 0,5 litre d'eau dans l'appareil.
- ⊙ Il est strictement interdit de mettre de l'alcool, du sucre ou du lait dans l'appareil !
- ⊙ Ne remplissez en aucun cas le réservoir d'eau **2** avec de l'eau à une température inférieure à 10 °C et supérieure à 30 °C.

L'eau

L'eau est un aliment sensible qui est périssable si des germes se développent. Respectez donc les règles suivantes :

- Ne versez que de l'eau potable fraîche dans l'appareil.
- Renouvelez l'eau tous les jours.

8.1 Première mise en marche

1. Branchez la fiche secteur **6** dans une prise de courant avec contact de protection facile d'accès.
 - L'écran **15** clignote 3 fois et un signal sonore retentit, avant que l'appareil ne passe en mode veille.
 - La sécurité enfant est active. Le symbole  s'allume sur l'écran **15**.
2. Appuyez pendant environ 3 secondes sur le bouton .
 - Le symbole  sur l'écran **15** disparaît signifiant la désactivation de la sécurité enfant.
 - À l'écran s'affichent les valeurs pour la température **000** ainsi que la quantité d'eau préréglée **100 ml**.
3. Pour arrêter complètement l'appareil et couper l'alimentation secteur, débranchez la fiche secteur **6**.

8.2 Sécurité enfant

La sécurité enfant est toujours active lorsque l'appareil est mis en service.

- Le symbole de la sécurité enfant  s'allume.
- Tous les autres symboles sont invisibles.
- Appuyez pendant env. 3 secondes sur le bouton de la sécurité enfant  pour la désactiver.
 - Le symbole de la sécurité enfant disparaît.
 - L'écran **15** affiche les dernières valeurs utilisées pour la température et la quantité d'eau.

REMARQUE : la sécurité enfant s'active de nouveau automatiquement si vous n'appuyez sur aucun bouton pendant env. 40 secondes.

8.3 Réglage en hauteur du plateau d'égouttement

Vous pouvez adapter le plateau d'égouttement **11** et le cache **12** à la hauteur de votre tasse.

Retrait

- Enlevez le cache **12** le cas échéant, enlevez le plateau d'égouttement **11** du support **7 / 8** en le tirant vers le haut. Servez-vous de votre autre main pour maintenir l'appareil.

Mise en place

- Insérez le plateau d'égouttement depuis le haut dans le support **7 / 8**, enfoncez-le en appuyant dessus et replacez le cache.

8.4 Vidage du plateau d'égouttement

1. Enlevez le cache **12**, enlevez le plateau d'égouttement **11** du support **7 / 8** en le tirant vers le haut. Servez-vous de votre autre main pour maintenir l'appareil.
2. Videz l'eau.
3. Insérez le plateau d'égouttement depuis le haut dans le support, enfoncez-le en appuyant dessus et replacez le cache.

8.5 Prélèvement de l'eau



DANGER ! Risque de brûlures !

- ⊙ Ne touchez pas l'évacuation d'eau **13** lorsque l'appareil est en cours de fonctionnement.
- ⊙ Faites attention à la vapeur d'eau chaude. Il existe un risque d'échaudure !

REMARQUES :

- Appuyez sur le bouton  pour interrompre le processus.
- La sécurité enfant s'active automatiquement si vous n'appuyez sur aucun bouton pendant env. 40 secondes.
- La température peut varier si vous ne prélevez qu'une petite quantité d'eau. Préchauffez le récipient.

1. Ouvrez le cache **1** du réservoir d'eau **2**.
2. Remplissez le réservoir d'eau fraîche.
 - au minimum 0,5 l, jusqu'au repère **MIN**
 - au maximum 2,9 l, jusqu'au repère **MAX**

REMARQUE : versez dans le réservoir d'eau **2** que la quantité d'eau que vous pensez utiliser dans les prochaines 24 heures.

3. Refermez le cache **1**.
4. Posez une tasse ou autre sur le cache **12**. Veillez à ce que la tasse se trouve sous l'évacuation d'eau **13**.
5. Branchez la fiche secteur **6** dans une prise de courant.
6. Appuyez pendant environ 3 secondes sur le bouton  pour désactiver la sécurité enfant.
7. Réglez à présent les valeurs de température en appuyant sur les boutons  et .
- Au minimum 40 °C, au maximum 100 °C

- Appuyez brièvement sur les boutons pour augmenter ou baisser la température par paliers de 10 °C ; maintenez-les enfoncés pour avancer ou reculer rapidement.

REMARQUES :

- La valeur de température **000** sur l'écran **15** signifie que l'appareil ne chauffe pas.
- Vous ne pouvez pas régler directement la température de **000** à **100** °C.
- °C clignote à l'écran pendant la phase de préchauffage.

8. Réglez la quantité d'eau en appuyant sur le bouton .
 - au minimum 100 ml, au maximum 500 ml
 - L'affichage - - - signifie que l'intégralité de l'eau est sortie du réservoir d'eau **2**.
9. Appuyez ensuite sur le bouton  pour commencer le prélèvement de l'eau.
 - Vous pouvez interrompre le processus en appuyant de nouveau sur le bouton .
 - À l'issue du processus de prélèvement de l'eau, l'écran **15** clignote et des signaux sonores retentissent.
10. Prenez avec précaution la tasse depuis le cache **12** du plateau d'égouttement **11**.
 - La sécurité enfant s'active après env. 40 secondes..
11. Enfin, débranchez la fiche secteur **6** de la prise de courant.

Niveau de remplissage trop faible

L'appareil apparaît sur l'écran **15** lorsqu'une quantité insuffisante d'eau se trouve dans le réservoir d'eau **2**.

1. Ouvrez le cache **1** du réservoir d'eau **2**.
2. Remplissez le réservoir d'eau fraîche.
3. Refermez le cache **1**.
4. Appuyez ensuite sur le bouton .
 - Le cas échéant, appuyez au préalable env. 3 secondes sur le bouton de la sécurité enfant  pour la désactiver.

L'appareil est à nouveau prêt à fonctionner.

8.6 Fonction mémoire

L'appareil est doté d'une fonction de mémoire.

Une fois que l'appareil est connecté au réseau électrique et que la sécurité enfant est désactivée, vous pouvez prélever de l'eau conformément au réglage utilisé en dernier en cliquant sur le bouton .

Appuyez simultanément sur les boutons  et  pendant env. 3 secondes pour supprimer les valeurs.

L'écran **15** affiche de nouveau les valeurs standards *000* et *100 ml*.

8.7 Protection contre la surchauffe

L'appareil est équipé d'un thermostat intégré qui protège l'appareil de la surchauffe.

Lorsque l'appareil est en surchauffe, la sécurité est activée et l'appareil ne fonctionne plus.

- *E2* s'affiche à l'écran **15**.

1. Débranchez la fiche secteur **6** et laissez l'appareil refroidir pendant 30 minutes.
2. Remettez ensuite l'appareil en service.

REMARQUE : si l'appareil ne devait plus fonctionner, insérez la clé de réinitialisation **9** dans la petite prise femelle **5** jusqu'à ce que vous entendiez un clic. Le thermostat est à présent réinitialisé manuellement.

8.8 Écoulement de l'eau résiduelle

Un flexible est monté de manière fixe dans l'appareil. L'eau présente dans ce flexible doit être évacuée après une longue phase d'inutilisation.

Figure A : sous l'appareil se trouve la fermeture **10** pour l'écoulement de l'eau résiduelle.

1. Positionnez l'appareil sur le côté de sorte que l'orifice se trouve au-dessus d'un évier.
2. Ouvrez la fermeture sous l'appareil en la tournant dans le sens antihoraire afin de pouvoir évacuer l'eau résiduelle.
 - Recouvrez pour cela à un tournevis.
3. Une fois l'eau écoulée, refermez la fermeture en la tournant dans le sens horaire.

ATTENTION :

- ⊙ Si de l'eau devait couler après le remplissage du réservoir d'eau **2**, vérifiez si la fermeture **10** est correctement serrée.

9. Nettoyage



DANGER ! Risque d'électrocution !

- ⊙ Débranchez la fiche secteur **6** de la prise de courant avant de nettoyer le distributeur d'eau chaude.
- ⊙ Le distributeur d'eau chaude et le câble de raccordement avec fiche secteur **6** ne doivent pas être plongés dans l'eau ou dans un autre liquide.



DANGER ! Risque de brûlures !

- ⊙ Pendant l'utilisation, l'évacuation d'eau **13** atteint une température très élevée. Laissez-la refroidir avant le nettoyage.

AVERTISSEMENT : risque de dommages matériels !

- ⊙ N'utilisez aucun détergent acide ou décapant.

Nettoyage du distributeur d'eau chaude

1. Débranchez la fiche secteur **6** de la prise de courant.
2. Nettoyez l'appareil et le câble de raccordement **6** si nécessaire avec un chiffon légèrement humide. Essuyez ensuite avec un chiffon sec.
3. Laissez toutes les pièces entièrement sécher avant de les ranger ou d'utiliser l'appareil à nouveau.

Nettoyage de l'intérieur de l'appareil

1. Ouvrez le cache **1**.
2. Retirez le logement du filtre anti-calcaire **3** et rincez-le sous un filet d'eau.
3. Nettoyez l'intérieur du réservoir d'eau **2** avec un chiffon légèrement humide.

Nettoyage au lave-vaisselle

Les éléments suivants sont lavables au lave-vaisselle :

- cache du réservoir d'eau **1**
- égouttement **11**
- cache du plateau d'égouttement **12**

Détartrage

Après 10 heures de prélèvement d'eau, l'appareil rappelle qu'un détartrage est recommandé.

- Le symbole de la sécurité enfant  s'allume sur l'écran **15**.
 - *clean* clignote en rouge sur l'écran.
1. Versez la solution de détartrage dans le réservoir d'eau **2**. Utilisez un détartrant classique disponible dans le commerce, par ex. un détartrant pour machines à café. Observez les instructions indiquées sur l'emballage du détartrant.
 2. Appuyez pendant environ 3 secondes sur le bouton  pour déverrouiller la sécurité enfant.
 3. Placez un récipient approprié sous l'évacuation d'eau **13**.
 4. Appuyez sur le bouton  pour lancer le processus de détartrage.
 5. Sélectionnez le réglage - - - en appuyant sur le bouton , pour sortir l'intégralité du contenu du réservoir d'eau **2**.
 6. Laissez s'écouler complètement la solution de détartrage.
 7. Dès que le programme de détartrage est terminé, *Lo* apparaît sur l'écran **15**.
 8. Versez de l'eau fraîche dans le réservoir d'eau **2**, sélectionnez la température 100 °C et laissez l'eau complètement s'écouler.
 9. Répétez le processus plusieurs fois avec de l'eau fraîche.

REMARQUE : vous interrompez le processus de détartrage si vous appuyez sur le bouton pour la quantité d'eau  pendant

3 secondes. Lorsque l'appareil est mis en marche ou arrêté, *clean* clignote de nouveau et rappelle le détartrage.

10. Rangement



DANGER pour les enfants !

- ⊙ Conservez l'appareil hors de portée des enfants.
- Laissez refroidir l'appareil avant de le ranger.

11. Élimination

Ce produit est soumis aux exigences de la directive 2012/19/UE. Le symbole de la poubelle sur roues barrée signifie que, dans l'Union européenne, le produit doit faire l'objet d'une collecte séparée des déchets. Cela s'applique au produit et à tous les accessoires portant ce symbole. Les produits portant ce symbole ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers normaux, mais doivent être déposés dans un point de collecte chargé du recyclage des appareils électriques et électroniques. Ce symbole de recyclage identifie p. ex. un objet ou des parties de matériaux comme étant recyclables. Le recyclage contribue à réduire l'utilisation de matières premières et à protéger l'environnement.



Emballage

Si vous souhaitez mettre l'emballage au rebut, respectez les prescriptions environnementales correspondantes de votre pays.

Seulement pour la France



MANUEL
À DÉPOSER DANS
LE BAC DE TRI



FR
ÉLÉMENTS
D'EMBALLAGE



Séparez les éléments avant de trier



FR
Cet appareil
se recycle



Points de collecte sur www.quefairedelesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Le produit est recyclable, soumis à la responsabilité élargie du producteur et doit faire l'objet d'un tri sélectif.

12. Dépannage

Si votre appareil ne fonctionne pas correctement, procédez dans un premier temps aux tests de cette liste de contrôle. Il s'agit peut-être seulement d'un problème mineur que vous pouvez résoudre vous-même.



**DANGER ! Risque
d'électrocution !**

- ⊙ N'essayez en aucun cas de réparer l'appareil vous-même.

Problème	Cause possible / solution
L'appareil ne fonctionne pas	- L'alimentation électrique est-elle établie correctement ? - Vérifiez le branchement.
Aucune sortie d'eau	- Y a-t-il suffisamment d'eau dans le réservoir d'eau 2 ? L'écran 15 affiche-t-il Lo ? - Versez de l'eau dans le réservoir d'eau 2. - Le système de pompe est défectueux. Contactez le centre de service.
De l'eau s'écoule sous l'appareil.	Vérifiez sur la partie inférieure que la fermeture 10 est correctement fermée.
EO s'affiche à l'écran 15	Contactez le centre de service.
E2 s'affiche à l'écran 15	La protection contre la surchauffe s'est déclenchée (voir « Protection contre la surchauffe » à la page 46).

Problème	Cause possible / solution
E1 ou E3 s'affiche à l'écran 15	Débranchez la fiche secteur 6 et laissez l'appareil refroidir pendant 30 minutes. Contactez le centre de service si le problème persiste.
E4 s'affiche à l'écran 15	- La température de l'eau dans le réservoir d'eau 2 est-elle supérieure à 30 °C ? - Laissez l'appareil refroidir pendant 30 minutes.

13. Caractéristiques techniques

Modèle :	SHWS 2600 A1
Tension secteur :	220 – 240 V ~ 50 – 60 Hz
Puissance :	2 200 – 2 600 W
Contenance :	500 – 2 900 ml

Symboles utilisés

	Geprüfte Sicherheit (sécurité contrôlée): les appareils doivent satisfaire aux Règles techniques reconnues en vigueur et être conformes à la Loi sur la sécurité des produits (Produktsicherheitsgesetz - ProdSG). Ne s'applique pas à la Suisse.
	Avec ce marquage CE, la société HOYER Handel GmbH déclare la conformité avec la réglementation de l'Union européenne.
	Ce symbole rappelle qu'il faut éliminer l'emballage en respectant l'environnement.
	Les matériaux recyclables sont marqués par le symbole du recyclage (3 flèches). Le matériau peut être spécifié par le numéro de recyclage au milieu (ici : 21) et/ou un sigle (ici : PAP).
	Tension alternative
	Le symbole représente les pièces pouvant être nettoyées au lave-vaisselle.
	Le produit est recyclable, soumis à la responsabilité élargie du producteur et doit faire l'objet d'un tri sélectif.
	Avec ce marquage UKCA (UK Conformity Assessed) la société HOYER Handel GmbH déclare la conformité pour le Royaume-Uni.
	Ce symbole représente le fabricant du produit.

Sous réserves de modifications techniques.

14. Garantie de HOYER Handel GmbH valable pour la France

Chère cliente, cher client,

Vous obtenez pour cet appareil une garantie de 3 ans à compter de la date d'achat. En cas de défauts de ce produit, vous disposez de droits légaux contre le vendeur de ce produit. Ces droits ne sont pas limités par notre garantie présentée par la suite.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

1. S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
 - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
 - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
2. Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Conditions de garantie

Le délai de garantie commence à la date d'achat. Conservez le ticket de caisse d'origine. Ce document sert de justificatif d'achat. Si au cours des trois années suivant la date d'achat, des défauts de matériel ou de fabrication apparaissent sur ce produit, celui-ci vous est, à notre discrétion, réparé ou remplacé gratuitement, ou le prix d'achat est remboursé. Les conditions pour faire valoir la garantie sont que l'appareil et la preuve d'achat (ticket de caisse) soient présentés dans un délai de trois ans et que le défaut ainsi que le moment où il est survenu soient brièvement décrits par écrit.

Si le défaut est couvert par notre garantie, nous vous renvoyons le produit réparé ou neuf. La réparation ou l'échange du produit ne constitue pas un nouveau commencement de période de la garantie.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Durée de garantie et requêtes légales pour vices de construction

La durée de garantie n'est pas prolongée par son application. Ceci est également valable sur les pièces réparées et remplacées. Les dommages et les vices déjà présents au moment de l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Après l'expiration de la garantie, les réparations à effectuer sont payantes.

Etendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué selon des prescriptions de qualité rigoureuses et a été vérifié minutieusement avant livraison.

La garantie s'applique aux défauts de matériel ou de fabrication.

Sont exclus de la garantie les pièces d'usure qui sont soumises à une usure normale et les dommages subis par des pièces fragiles, par ex. les interrupteurs, sources d'éclairage ou d'autres pièces en verre.

Cette garantie est perdue si l'appareil n'a pas été utilisé ou entretenu de manière conforme. Pour une utilisation conforme du produit, respecter précisément toutes les consignes présentées dans le mode d'emploi. Les fins d'utilisation et les actions contre-indiquées ou déconseillées dans le mode d'emploi doivent impérativement être évitées.

Le produit est exclusivement conçu pour un usage privé non commercial. La manipulation non autorisée et non conforme, l'utilisation de force et les interventions non effectuées par notre centre de service autorisé entraînent la perte de garantie.

Déroulement en cas de garantie

Pour assurer un traitement rapide de votre demande, respectez les éléments suivants :

- Pour toute demande, tenez à disposition le numéro d'article **IAN : 465786_2404** et le ticket de caisse comme preuve d'achat.
- Vous trouverez les numéros d'article sur la plaque signalétique, une gravure, la page de titre de votre notice (en bas, à gauche) ou sur l'autocollant apposé à l'arrière ou sur le dessous de l'appareil.
- En cas d'erreur de fonctionnement ou autres pannes, contactez d'abord par **téléphone** ou par **e-Mail** le centre de service cité ci-dessous.

- Envoyez ensuite gratuitement à l'adresse de service qu'on vous a donnée le produit considéré comme défectueux en y joignant la preuve d'achat (ticket de caisse) et l'indication du défaut ainsi que du moment où il est survenu.

Sur www.lidl-service.com, vous pouvez télécharger ce mode d'emploi ainsi que ceux d'autres produits, des vidéos sur les produits et des logiciels d'installation.



Ce code QR vous permet d'accéder directement à la page du service client Lidl (www.lidl-service.com) et vous permet d'ouvrir votre mode d'emploi lorsque vous avez saisi le numéro d'article (IAN)
465786_2404.



Centre de service

FR Service France
Tel.: 0800 919270
E-Mail: hoyer@lidl.fr

IAN : 465786_2404



Fournisseur

Attention ! L'adresse suivante **n'est pas une adresse de service**. Contactez d'abord le centre de service cité plus haut.

HOYER Handel GmbH
Kühnhöfe 12
22761 Hamburg
ALLEMAGNE

15. Garantie de HOYER Handel GmbH valable pour la Belgique et la Suisse

Chère cliente, cher client,
Vous obtenez pour cet appareil une garantie de 3 ans à compter de la date d'achat. En cas de défauts de ce produit, vous disposez de droits légaux contre le vendeur de ce produit. Ces droits ne sont pas limités par notre garantie présentée par la suite.

Conditions de garantie

Le délai de garantie commence à la date d'achat. Conservez le ticket de caisse d'origine. Ce document sert de justificatif d'achat. Si au cours des trois années suivant la date d'achat, des défauts de matériel ou de fabrication apparaissent sur ce produit, celui-ci vous est, à notre discrétion, réparé ou remplacé gratuitement. Les conditions pour faire valoir la garantie sont que l'appareil et la preuve d'achat (ticket de caisse) soient présentés dans un délai de trois ans et que le défaut ainsi que le moment où il est survenu soient brièvement décrits par écrit.

Si le défaut est couvert par notre garantie, nous vous renvoyons le produit réparé ou neuf. La réparation ou l'échange du produit ne constitue pas un nouveau commencement de période de la garantie.

Durée de garantie et requêtes légalés pour vices de construction

La durée de garantie n'est pas prolongée par son application. Ceci est également valable sur les pièces réparées et remplacées. Les dommages et les vices déjà présents au moment de l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Après l'expiration de la garantie, les réparations à effectuer sont payantes.

Etendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué selon des prescriptions de qualité rigoureuses et a été vérifié minutieusement avant livraison.

La garantie s'applique aux défauts de matériel ou de fabrication.

Sont exclus de la garantie les pièces d'usure qui sont soumises à une usure normale et les dommages subis par des pièces fragiles, par ex. les interrupteurs, sources d'éclairage ou d'autres pièces en verre.

Cette garantie est perdue si l'appareil n'a pas été utilisé ou entretenu de manière conforme. Pour une utilisation conforme du produit, respecter précisément toutes les consignes présentées dans le mode d'emploi. Les fins d'utilisation et les actions contre-indiquées ou déconseillées dans le mode d'emploi doivent impérativement être évitées.

Le produit est exclusivement conçu pour un usage privé non commercial. La manipulation non autorisée et non conforme, l'utilisation de force et les interventions non effectuées par notre centre de service autorisé entraînent la perte de garantie.

Déroulement en cas de garantie

Pour assurer un traitement rapide de votre demande, respectez les éléments suivants :

- Pour toute demande, tenez à disposition le numéro d'article **IAN : 465786_2404** et le ticket de caisse comme preuve d'achat.
- Vous trouverez les numéros d'article sur la plaque signalétique, une gravure, la page de titre de votre notice (en bas, à gauche) ou sur l'autocollant apposé à l'arrière ou sur le dessous de l'appareil.
- En cas d'erreur de fonctionnement ou autres pannes, contactez d'abord par **téléphone** ou par **e-Mail** le centre de service cité ci-dessous.

- Envoyez ensuite gratuitement à l'adresse de service qu'on vous a donnée le produit considéré comme défectueux en y joignant la preuve d'achat (ticket de caisse) et l'indication du défaut ainsi que du moment où il est survenu.

Sur www.lidl-service.com, vous pouvez télécharger ce mode d'emploi ainsi que ceux d'autres produits, des vidéos sur les produits et des logiciels d'installation.



Ce code QR vous permet d'accéder directement à la page du service client Lidl (www.lidl-service.com) et vous permet d'ouvrir votre mode d'emploi lorsque vous avez saisi le numéro d'article (IAN) **465786_2404**.



Centre de service

(BE) Service Belgique
Tel.: 0800 12089
E-Mail: hoyer@lidl.be

(CH) Service Suisse
Tel.: 0800 56 44 33
E-Mail: hoyer@lidl.ch

IAN : 465786_2404



Fournisseur

Attention ! L'adresse suivante **n'est pas une adresse de service**. Contactez d'abord le centre de service cité plus haut.

HOYER Handel GmbH
Kühnehöfe 12
22761 Hamburg
ALLEMAGNE

Inhoud

1. Overzicht	57
2. Correct gebruik	58
3. Veiligheidsinstructies	58
4. Levering	61
5. Ingebruikname	61
6. Vóór het eerste gebruik	62
7. Toetsenfuncties van het bedieningspaneel	63
8. Bedienen	63
8.1 Eerste keer inschakelen	64
8.2 Kinderbeveiliging	64
8.3 Hoogteverstelling van opvangbak	64
8.4 Legen van opvangbak	64
8.5 Water uitschenken	65
8.6 Geheugenfunctie	66
8.7 Beveiliging tegen oververhitting	66
8.8 Restwater aftappen	67
9. Reinigen	67
10. Bewaren	68
11. Weggooien	68
12. Problemen oplossen	69
13. Technische gegevens	69
14. Garantie van HOYER Handel GmbH	70

1. Overzicht

- 1** Afdekking van het waterreservoir
- 2** Waterreservoir
- 3** Kalkfilterhouder (aan de binnenkant van het waterreservoir)
- 4** Waterpeilweergave (**MIN 0.5L - MAX 2.9L**)
- 5** Aansluiting voor reset-sleutel
- 6** Aansluitsnoer met stekker
- 7** Houder voor bovenste neerzetvlak
- 8** Houder voor onderste neerzetvlak
- 9** Reset-sleutel
- 10** Sluiting voor het aftappen van restwater
- 11** Opvangbak
- 12** Afdekking van de opvangbak
- 13** Waterafvoer
- 14** Bedieningspaneel
- 15** Display

Hartelijk dank voor uw vertrouwen!

Gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe heetwaterdispenser.

Om het apparaat veilig te gebruiken en om alle functies van het apparaat te leren kennen:

- **Lees deze gebruiksaanwijzing vóór de eerste ingebruikname zorgvuldig door.**
- **Neem altijd de veiligheidsinstructies in acht!**
- **Het apparaat mag alleen worden bediend zoals in deze gebruiksaanwijzing wordt beschreven.**
- **Bewaar deze gebruiksaanwijzing goed.**
- **Wanneer u het apparaat ooit aan iemand doorgeeft, dient u deze gebruiksaanwijzing bij te voegen. De gebruiksaanwijzing maakt deel uit van het product.**

Wij wensen u veel plezier met uw nieuwe heetwaterdispenser!

Symbolen op het apparaat



Het symbool geeft aan dat hiermee gemarkeerde materialen de smaak noch de geur van levensmiddelen veranderen.

2. Correct gebruik

De heetwaterdispenser is uitsluitend bestemd voor het opwarmen van water. Het apparaat is ontworpen voor particuliere huishoudens. Het apparaat mag uitsluitend binnenshuis worden gebruikt. Dit apparaat mag niet voor commerciële doeleinden worden gebruikt.

Voorzienbaar misbruik

WAARSCHUWING voor materiële schade!

- ⊙ Vul de heetwaterdispenser in geen geval met andere vloeistoffen dan met vers drinkwater!
-

3. Veiligheidsinstructies

Waarschuwingen

Indien nodig, worden de volgende waarschuwingen in deze gebruiksaanwijzing gebruikt:



GEVAAR! Hoog risico: het niet in acht nemen van de waarschuwing kan tot letsel leiden.

WAARSCHUWING! Matig risico: het niet in acht nemen van de waarschuwing kan verwondingen of ernstige materiële schade veroorzaken.

LET OP: gering risico: het niet in acht nemen van de waarschuwing kan lichte verwondingen of materiële schade veroorzaken.

AANWIJZING: situaties en bijzonderheden waarop tijdens het gebruik van het apparaat moet worden gelet.

Instructies voor een veilig gebruik

- ⊙ Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale capaciteiten of een gebrek aan ervaring en/of kennis, wanneer zij onder toezicht staan of met betrekking tot het veilige gebruik van het apparaat instructies hebben gekregen en de daaruit voortvloeiende risico's hebben begrepen.
- ⊙ Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- ⊙ Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen, tenzij ze 8 jaar of ouder zijn en onder toezicht staan.
- ⊙ Kinderen jonger dan 8 jaar moeten uit de buurt van het apparaat en het aansluitsnoer worden gehouden.
- ⊙ Bij verkeerd gebruik kan men verwondingen oplopen.
- ⊙ De heetwaterdispenser, het aansluitsnoer en de stekker mogen niet in water of andere vloeistoffen worden gedompeld.
- ⊙ Dit apparaat is eveneens bestemd om te worden gebruikt in het huishouden en voor huishoudelijke toepassingen, zoals ...
 - ... in keukens voor medewerkers in winkels, kantoren en andere bedrijfssectoren;
 - ... in landbouwbedrijven;
 - ... door gasten in hotels, motels en andere woonvoorzieningen;
 - ... in ontbijtpensions.
- ⊙ Dit apparaat is niet bedoeld om te gebruiken met een externe tijdschakelklok of een afzonderlijk op afstand bestuurbaar systeem.
- ⊙ Er mag geen vloeistof over de steekverbinding lopen.
- ⊙ Wanneer het aansluitsnoer van dit apparaat beschadigd is, moet dit door de fabrikant of zijn klantenservice of door een gelijkwaardig gekwalificeerde persoon worden vervangen om gevaarlijke situaties te voorkomen.
- ⊙ Maak het waterreservoir leeg en schenk het restwater uit, wanneer u het apparaat niet gebruikt.
- ⊙ Let erop dat het oppervlak van het verwarmingselement na gebruik nog restwarmte heeft.
- ⊙ Neem het hoofdstuk over de reiniging (zie "Reinigen" op pagina 67) in acht.



GEVAAR voor kinderen!

- ⊙ Verpakkingsmateriaal is geen kinderspeelgoed. Kinderen mogen niet met de plastic zakken spelen. Er bestaat verstikkingsgevaar.



GEVAAR voor en door huis- en gebruiksdieren!

- ⊙ Er kunnen gevaren voor huis- en gebruiksdieren van elektrische apparaten uitgaan. Verder kunnen dieren ook schade aan het apparaat veroorzaken. Houd dieren daarom altijd uit de buurt van elektrische apparaten.



GEVAAR voor een elektrische schok door vocht!

- ⊙ Bescherm het apparaat tegen vocht, druppel- of spatwater: anders bestaat er gevaar voor een elektrische schok.
- ⊙ Wanneer er vloeistoffen in de apparaatvoet terechtkomen, moet de stekker direct uit het stopcontact worden getrokken. Laat het apparaat controleren, voordat u het weer in gebruik neemt.



GEVAAR voor een elektrische schok!

- ⊙ Neem het apparaat niet in gebruik, wanneer het apparaat of het aansluitsnoer zichtbaar is beschadigd of wanneer de apparaatvoet voorheen is gevallen.
- ⊙ Sluit de stekker alleen aan op een op de juiste wijze geïnstalleerd, gemakkelijk toegankelijk stopcontact met randaarde, waarvan de spanning overeenkomt met de gegevens op het typeplaatje. Het stopcontact moet ook na het aansluiten gemakkelijk toegankelijk blijven.
- ⊙ Let erop dat het aansluitsnoer niet door scherpe randen of hete plaatsen kan

worden beschadigd. Wikkel het aansluitsnoer niet rond het apparaat.

- ⊙ Het apparaat is na het uitschakelen nog niet geheel zonder stroom. Hiervoor moet u de stekker uit het stopcontact trekken.
- ⊙ Let er bij het gebruik van het apparaat op dat het aansluitsnoer niet vastgeklemd wordt of bekneld raakt.
- ⊙ Trek de stekker altijd aan de stekker uit het stopcontact en nooit aan de kabel.
- ⊙ Trek de stekker uit het stopcontact:
 - wanneer er zich een storing voordoet
 - wanneer u het apparaat niet gebruikt
 - voordat u het apparaat reinigt
 - bij onweer
- ⊙ Breng geen veranderingen aan het apparaat aan, dit om gevaarlijke situaties te voorkomen.



GEVAAR voor verwondingen door verbranden!

- ⊙ Raak de waterafvoer niet aan wanneer het apparaat in gebruik is.
- ⊙ Controleer de temperatuur van het water altijd voordat u een slok neemt.
- ⊙ Controleer eerst altijd de temperatuur voordat u het water voor babyvoeding gebruikt. Schud de fles langzaam en test de temperatuur van de zuigelingenvoeding door een paar druppels op de binnenzijde van uw pols te schenken.
- ⊙ Let op de hete waterdamp die bij het kookproces ontstaat. Er bestaat een risico op verbranden!

WAARSCHUWING voor materiële schade!

- ⊙ Het apparaat is voorzien van kunststof antislipvoeten. Omdat meubels met een grote verscheidenheid aan lakken en kunststoffen gecoat zijn en met verschillende onderhoudsmiddelen worden behandeld, kan niet volledig worden uitgesloten dat sommige van deze stoffen bestanddelen bevatten, die de siliconen pootjes aantasten en zacht maken. Leg indien nodig een antislipmatje onder het apparaat.
- ⊙ Vul het apparaat met ten minste 0,5 liter water, omdat het anders oververhit kan raken.
- ⊙ Vul de heetwaterdispenser in geen geval met alcohol, suiker of melk!
- ⊙ Vul het waterreservoir nooit met water dat kouder is dan 10 °C of warmer is dan 30 °C.
- ⊙ Zet het apparaat op een stevig, vlak oppervlak.
- ⊙ Gebruik geen scherpe of schurende reinigingsmiddelen.

4. Levering

- 1 heetwaterdispenser
- 1 reset-sleutel **9**
- 1 volledige gebruiksaanwijzing (op het internet)
- 1 beknopte gebruiksaanwijzing (inbegrepen bij het apparaat)

5. Ingebruikname



GEVAAR voor een elektrische schok!

- ⊙ Sluit de stekker **6** alleen aan op een op de juiste wijze geïnstalleerd, gemakkelijk toegankelijk stopcontact met randaarde, waarvan de spanning overeenkomt met de gegevens op het typeplaatje. Het stopcontact moet ook na het aansluiten gemakkelijk toegankelijk blijven.
 - ⊙ Trek de stekker **6** na elk gebruik uit het stopcontact.
-
- Verwijder al het verpakkingsmateriaal.
 - Controleer of alle onderdelen voorhanden en onbeschadigd zijn.
 - Plaats het apparaat op een droge, vlakke, niet-glijdende en waterbestendige ondergrond.

6. **Vóór het eerste gebruik**

1. Open de afdekking **1**.
2. Vul het waterreservoir **2** met ca. 1 liter water en sluit de afdekking.
3. Trek de opvangbak **11** in bovenwaartse richting uit de houder **7** / **8**. Houd met uw andere hand het apparaat vast.
4. Stel een bakje onder de waterafvoer **13** dat ongeveer 1 liter water kan opvangen.
5. Steek de stekker **6** in een stopcontact.
6. Houd de toets  op het bedieningspaneel **14** 3 seconden ingedrukt om de kinderbeveiliging te deactiveren.
 - Op het display verschijnt 000 en Lo.
7. Druk op de toets .
8. Stel met de toets  de hoeveelheid water die uitgegeven moet worden in op 300 ml.
9. Als dit nog niet is ingesteld, stelt u nu de temperatuur met de toets  op 000 (koud water) in.
10. Druk op de toets  en laat de 300 ml water doorlopen.
11. Wijzig de temperatuur nu met de toets  naar 100 °C.
12. Stel met de toets  de hoeveelheid water die uitgegeven moet worden in op - - -.
13. Druk op de toets  en laat het resterende water doorlopen.

Daarna is het apparaat gebruiksklaar.

Kalkfilter

Desgewenst plaatst u een kalkfilter in het apparaat (niet meegeleverd). Het apparaat hoeft minder vaak gereinigd te worden en de kalkfilter verlengt de levensduur. De filter is belangrijk wanneer uw water veel kalk bevat. Informatie over het kraanwater kunt u verkrijgen bij de waterleverancier (bijv. op de internetsite). Plaats de filter in de kalkfilterhouder **3**.

1. Haal de kalkfilterhouder **3** uit het waterreservoir **2**.
2. Plaats een kalkfilter in de houder.
 - De houder is geschikt voor Livarno-waterfilters (niet meegeleverd).
3. Plaats de kalkfilterhouder **3** met de kalkfilter in het waterreservoir **2** terug.

7. Toetsenfuncties van het bedieningspaneel

Toets	Functies
	ca. 3 seconden indrukken: kinderbeveiliging deactiveren (Symbool dooft)
	kort indrukken: temperatuur in stappen van 10 °C verlagen; lang indrukken voor snel verlagen; 100 °C tot 000
	kort indrukken: start / beëindigt de functie
	kort indrukken: temperatuur in stappen van 10 °C graden verhogen; lang indrukken: snel verhogen; 000 tot 100 °C
	kort indrukken: hoeveelheid water in stappen van 50 ml verhogen; 100 ml tot 500 ml; - - -: de volledige inhoud van het waterreservoir uitgeven. Als <i>clean</i> op het display 15 wordt weergegeven: Kort drukken om het ontkalkingsprogramma te starten. Druk 3 seconden op deze knop om de <i>clean</i> modus te verlaten.

8. Bedienen



GEVAAR voor verwondingen door verbranden!

- ⊙ Raak de waterafvoer **13** niet aan wanneer het apparaat in gebruik is.
- ⊙ Controleer de temperatuur van het water altijd voordat u een slok neemt.
- ⊙ Controleer eerst altijd de temperatuur voordat u het water voor babyvoeding gebruikt. Schud de fles langzaam en test de temperatuur van de zuigelingen-voeding door een paar druppels op de binnenzijde van uw pols te schenken.
- ⊙ Let op de hete waterdamp. Er bestaat een risico op verbranden!

WAARSCHUWING voor materiële schade!

- ⊙ Vul het apparaat met ten minste 0,5 liter water, omdat het apparaat anders oververhit kan raken.
- ⊙ Vul het apparaat nooit met alcohol, suiker of melk!
- ⊙ Vul het waterreservoir **2** nooit met water dat kouder is dan 10 °C of warmer is dan 30 °C.

Levensmiddel water

Water is een gevoelig levensmiddel en kan bederven door de vorming van ziektekiemen. Let dus op:

- Gebruik altijd vers drinkwater in het apparaat.
- Ververs het water dagelijks.

8.1 Eerste keer inschakelen

1. Steek de stekker **6** in een goed toegankelijk stopcontact met aardingscontacten.
 - Het display **15** knippert 3 keer en u hoort een geluidssignaal voordat het apparaat in de stand-bymodus schakelt.
 - De kinderbeveiliging is actief. Het symbool  brandt in het display **15**.
2. Houd de toets  ca. 3 seconden ingedrukt.
 - Het symbool  op het display **15** dooft en de kinderbeveiliging is niet meer actief.
 - Op het display worden de waarden voor de temperatuur **000** en de vooraf ingestelde hoeveelheid water **100 ml** weergegeven.
3. Om het apparaat volledig uit te schakelen en van het stroomnet los te koppelen, dient u de stekker **6** uit het stopcontact te trekken.

8.2 Kinderbeveiliging

Bij het inschakelen van het apparaat is de kinderbeveiliging altijd actief.

- Het symbool van de kinderbeveiliging  brandt.
- De andere symbolen zijn niet zichtbaar.
- Druk ca. 3 seconden op de toets van de kinderbeveiliging  om de functie te deactiveren.
 - Het symbool van de kinderbeveiliging dooft.
 - Het display **15** geeft de laatst gebruikte waarden voor de temperatuur en de waterhoeveelheid aan.

AANWIJZING: als er ca. 40 seconden geen toets wordt bediend, wordt de kinderbeveiliging automatisch ingeschakeld.

8.3 Hoogteverstelling van opvangbak

U kunt de opvangbak **11** met de afdekking **12** aan de hoogte van uw kopje aanpassen.

Verwijderen

- Verwijder zo nodig de afdekking **12** en trek de opvangbak **11** in bovenwaartse richting uit de houder **7 / 8**. Houd met uw andere hand het apparaat vast.

Plaatsen

- Steek de opvangbak van boven terug op de houder **7 / 8**, duw de bak vervolgens stevig naar beneden om hem vast te zetten en plaats de afdekking terug.

8.4 Legen van opvangbak

1. Verwijder de afdekking **12** en trek de opvangbak **11** in bovenwaartse richting uit de houder **7 / 8**. Houd met uw andere hand het apparaat vast.
2. Giet het water weg.
3. Steek de opvangbak van boven terug op de houder, duw de bak vervolgens stevig naar beneden om hem vast te zetten en plaats de afdekking terug.

8.5 Water uitschenken



GEVAAR voor verwondingen door verbranden!

- ⊙ Raak de waterafvoer **13** niet aan wanneer het apparaat in gebruik is.
- ⊙ Let op de hete waterdamp. Er bestaat een risico op brandwonden!

AANWIJZINGEN:

- Druk op de toets om het proces af te breken.
- Als er ca. 40 seconden geen toets wordt ingedrukt, wordt de kinderbeveiliging automatisch ingeschakeld.
- Wanneer u een kleine hoeveelheid water door het apparaat laat uitgeven, kan de temperatuur afwijken. Verwarm het bakje voor gebruik.

1. Open de afdekking **1** van het waterreservoir **2**.
2. Vul alleen vers water in het waterreservoir.
 - minimaal 0,5 l, tot de markering **MIN**
 - maximaal 2,9 l, tot de markering **MAX**

AANWIJZING: vul het waterreservoir **2** met een hoeveelheid water die u in de volgende 24 uur verwacht te verbruiken.

3. Sluit de afdekking **1** weer.
4. Zet een kopje of iets dergelijks op de afdekking **12**. Zorg dat het kopje onder de waterafvoer **13** staat.
5. Steek de stekker **6** in een stopcontact.
6. Druk ca. 3 seconden op de toets om de kinderbeveiliging te deactiveren.

7. Stel nu de waarden voor de temperatuur in door op de toetsen en te drukken.

- Minimaal 40 °C, maximaal 100 °C
- De toetsen kort indrukken voor stappen van 10 °C; ingedrukt houden om snel omhoog/omlaag te gaan.

AANWIJZINGEN:

- De temperatuurwaarde 000 op het display **15** wil zeggen dat het apparaat niet opwarmt.
 - U kunt de temperatuur niet direct van 000 op 100 °C instellen.
 - Tijdens de opwarmfase knippert °C op het display.
8. De hoeveelheid water kunt u instellen door op de toets te drukken.
 - Minimaal 100 ml, maximaal 500 ml
 - De weergave - - - betekent dat al het water in het waterreservoir **2** wordt uitgegeven.
 9. Druk vervolgens op de toets om het water te laten uitgeven.
 - Door nogmaals op de toets te drukken, kunt u het proces afbreken.
 - Als het water is uitgegeven knippert het display **15** en zijn er geluidssignalen te horen.
 10. Haal het kopje voorzichtig van de afdekking **12** van de opvangbak **11**.
 - Na ca. 40 seconden wordt de kinderbeveiliging ingeschakeld.
 11. Trek tot slot de stekker **6** uit het stopcontact.

Waterpeil te laag

Als er te weinig water in het waterreservoir **2** zit, wordt *Lo* op het display **15** weergegeven.

1. Open de afdekking **1** van het waterreservoir **2**.
2. Vul alleen vers water in het waterreservoir.
3. Sluit de afdekking **1** weer.
4. Druk vervolgens op de toets .
 - Druk indien nodig ca. 3 seconden op de toets van de kinderbeveiliging  om de functie te deactiveren.

Het apparaat is weer gebruiksklaar.

8.6 Geheugenfunctie

Het apparaat heeft een herinneringsfunctie. Nadat het apparaat op het elektriciteitsnet is aangesloten en de kinderbeveiliging is gedeactiveerd, kunt u op de toets  drukken om water uit te geven met de laatst gebruikte instelling.

Houd de toetsen  en  ca. 3 seconden ingedrukt om de waarden te wissen.

Het display **15** geeft weer de standaardwaarden *000* en *100 ml* aan.

8.7 Beveiliging tegen oververhitting

Het apparaat heeft een ingebouwde thermostaat die het tegen oververhitting beschermt. Als het apparaat oververhit raakt, wordt de zekering geactiveerd en werkt het niet meer.

- Op het display **15** wordt *E2* weergegeven.

1. Trek de stekker **6** uit het stopcontact en laat het 30 minuten afkoelen.
2. Neem het apparaat weer in gebruik.

AANWIJZING: mocht het apparaat hierina niet werken, steekt u dan de reset-sleutel **9** in de kleine aansluiting **5** totdat u een klik hoort. U heeft de thermostaat nu handmatig gereset.

8.8 Restwater aftappen

In het apparaat zit een slang ingebouwd. Het water in deze slang moet worden afgetapt, wanneer het apparaat langere tijd niet is gebruikt.

Afbeelding A: aan de onderkant van het apparaat zit de sluiting **10** voor het aftappen van restwater.

1. Leg het apparaat op de zijkant neer, zodat de opening zich boven een wasbak bevindt.
2. Draai de sluiting op de onderkant van het apparaat tegen de wijzers van de klok in open om het restwater te laten ontsnappen.
 - Gebruik hiervoor een schroevendraaier.
3. Na het aftappen van het water draait u de sluiting met de wijzers van de klok mee weer dicht.

LET OP:

- ⊙ Mocht er na het vullen van het waterreservoir **2** water uit het apparaat komen, controleert u dan of de sluiting **10** goed is aangedraaid.

9. Reinigen



GEVAAR voor een elektrische schok!

- ⊙ Trek de stekker **6** uit het stopcontact, voordat u de heetwaterdispenser reinigt.
- ⊙ De heetwaterdispenser en het aansluit-snoer met stekker **6** mogen niet in water of andere vloeistoffen worden gedompeld.



GEVAAR voor verwondingen door verbranden!

- ⊙ De waterafvoer **13** wordt erg heet tijdens het gebruik. Laat het voor het reinigen afkoelen.

WAARSCHUWING voor materiële schade!

- ⊙ Gebruik geen scherpe of schurende reinigingsmiddelen.

Heetwaterdispenser reinigen

1. Trek de stekker **6** uit het stopcontact.
2. Veeg het apparaat en het aansluit-snoer **6**, indien nodig, af met een licht vochtige doek. Veeg met een droge doek na.
3. Laat alle onderdelen helemaal drogen, voordat u ze opbergt of voordat u het apparaat opnieuw gebruikt.

Binnenruimte reinigen

1. Open de afdekking **1**.
2. Verwijder de kalkfilterhouder **3** en spoel deze onder stromend water om.
3. Reinig de binnenruimte van het waterreservoir **2** met een licht vochtige doek.
4. Vul het waterreservoir vervolgens met vers kraanwater en laat het water doorlopen.

Reinigen in de vaatwasmachine

De volgende delen zijn vaatwasmachinebestandig:

- afdekking van het waterreservoir **1**
- opvangbak **11**
- afdekking van de opvangbak **12**

Ontkalken

Na een gebruiksduur van 10 uur geeft het apparaat een melding voor de ontkalking.

- Het symbool van de kinderbeveiliging  brandt op het display **15**.
 - *clean* knippert rood op het display.
1. Vul het waterreservoir **2** met de ontkalkingsoplossing. Gebruik een in de handel gebruikelijk ontkalkingsmiddel, bijv. ontkalkingsmiddel voor koffiezetapparaten. Neem de aanwijzingen op de verpakking van het ontkalkingsmiddel in acht.
 2. Druk ca. 3 seconden op de toets  om de kinderbeveiliging te ontgrendelen.
 3. Plaats een geschikt bakje onder de waterafvoer **13**.
 4. Druk op de toets  om het ontkalken te starten.
 5. Kies met de toets  de instelling - - - om de volledige inhoud van het waterreservoir **2** uit te geven.
 6. Laat de ontkalkingsoplossing volledig doorlopen.
 7. Zodra het ontkalkingsprogramma is voltooid, wordt op het display **15** *Lo* weergegeven.
 8. Vul het waterreservoir **2** met vers water, kies de temperatuur **100 °C** en laat het water volledig doorlopen.
 9. Herhaal het proces nog een aantal keer met vers water.

AANWIJZING: door op 3 seconden op de toets voor de waterhoeveelheid  te drukken, onderbreekt u het ontkalken. De volgende keer dat u het apparaat uit- en in-

schakelt, knippert *clean* opnieuw om u aan het ontkalken te herinneren.

10. Bewaren



GEVAAR voor kinderen!

- ⊙ Bewaar het apparaat buiten bereik van kinderen.

- Laat het apparaat afkoelen voordat u het opruimt.

11. Weggoaien

Dit product valt onder de Europese richtlijn 2012/19/EU.

Het symbool van de doorgestreepte afvalton op wieltjes betekent dat het product in de Europese Unie gescheiden moet worden weggegooid. Dat geldt voor het product en alle met dit symbool aangeduide accessoires. Aldus aangeduide producten mogen niet met het normale huisvuil worden weggegooid, maar moeten bij een innamepunt voor recycling van elektrische en elektronische apparaten worden afgegeven.

Dit recyclingsymbool markeert bijv. een voorwerp of materiaaldelen als waardevol voor de terugwinning. Recycling help het verbruik van grondstoffen te reduceren en het milieu te ontlasten.



Verpakking

Als u de verpakking wilt weggoaien, houdt u dan aan de betreffende milieuvoorschriften in uw land.

12. Problemen oplossen

Wanneer uw apparaat een keer niet functioneert zoals gewenst, doorloopt u eerst deze checklist. Misschien is het een klein probleem dat u zelf kunt oplossen.



GEVAAR voor een elektrische schok!

- ⊙ Probeer in geen geval het apparaat zelf te repareren.

Storing	Mogelijke oorzaken / maatregelen
Geen functie	- Is de stroomvoorziening gewaarborgd? - Controleer de aansluiting.
Geen wateruitloop	- Zit er genoeg water in het waterreservoir 2? Geeft het display 15 Lo weer? - Vul het waterreservoir 2 met water. - Pompsysteem defect. Neem contact op met het servicecenter.
Er loopt water uit de onderkant van het apparaat.	Controleer of de sluiting 10 aan de onderkant goed dicht zit.
EO wordt op het display 15 weergegeven.	Neem contact op met het servicecenter.
E2 wordt op het display 15 weergegeven.	De beveiliging tegen oververhitting is geactiveerd (zie "Beveiliging tegen oververhitting" op pagina 66).

Storing	Mogelijke oorzaken / maatregelen
E1 of E3 wordt op het display 15 weergegeven.	Trek de stekker 6 uit het stopcontact en laat het apparaat 30 minuten afkoelen. Neem contact op met het servicecenter als het probleem blijft bestaan.
E4 wordt op het display 15 weergegeven.	- Is de watertemperatuur in het waterreservoir 2 hoger dan 30 °C? - Laat het apparaat 30 minuten afkoelen.

13. Technische gegevens

Model:	SHWS 2600 A1
Netspanning:	220 – 240 V ~ 50 – 60 Hz
Vermogen:	2.200 – 2.600 W
Vulhoeveelheid:	500 – 2.900 ml

Gebruikte symbolen

	Geprüfte S icherheit (geteste veiligheid): apparaten moeten aan de algemeen erkende regels van de techniek voldoen en zijn conform de Wet betreffende productveiligheid (Produktsicherheitsgesetz - ProdSG).
	Met het CE-keurmerk verklaart HOYER Handel GmbH de EU-conformiteit.
	Dit symbool herinnert u eraan om de verpakking op een milieuvriendelijke manier weg te gooien.
	Herbruikbare materialen zijn gemarkeerd met het recyclingsymbool (3 pijlen). Het materiaal kan aan de hand van het recyclingnummer in het midden (hier: 21) en/of aan een afkorting (hier: PAP) worden gespecificeerd.
~	Wisselspanning
	Het symbool markeert onderdelen die in de vaatwasmachine kunnen worden gereinigd.
	Dit is een recyclebaar product, waarop de uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant, alsmede de afvalscheiding van toepassing zijn.
	Met de UKCA-markering verklaart HOYER Handel GmbH de conformiteit voor het Verenigd Koninkrijk.
	Het symbool markeert de productfabrikant.

Technische wijzigingen voorbehouden.

14. Garantie van HOYER Handel GmbH

Geachte klant,

U heeft op dit apparaat 3 jaar garantie vanaf de koopdatum. Wanneer dit product onvolkomenheden vertoont, heeft u wettelijke rechten ten opzichte van de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden niet beperkt door onze hiernavolgend beschreven garantie.

Garantievoorwaarden

De garantietermijn begint op de koopdatum. Bewaar de originele kassabon goed. Deze bon is nodig als bewijs dat u het apparaat heeft gekocht.

Indien binnen drie jaar na de koopdatum van dit product een materiaal- of fabricagefout optreedt, wordt het product door ons – naar onze keus – gratis voor u gerepareerd of vervangen, of ontvangt u de aankoopprijs retour. Deze garantie stelt als voorwaarde, dat het defecte apparaat en het koopbewijs (kassabon) binnen de termijn van drie jaar wordt overlegd en dat er kort schriftelijk wordt beschreven, waaruit de onvolkomenheid bestaat en wanneer deze zich heeft voorgedaan. Wanneer het defect door onze garantie wordt gedekt, ontvangt u het gerepareerde product terug of u krijgt een nieuw exemplaar. Met reparatie of vervanging van het product begint geen nieuwe garantieperiode.

Garantieperiode en wettelijke garantieaanspraken wegens gebreken

De garantieperiode wordt door de vrijwaring niet verlengd. Dat geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Schades en onvolkomenheden die eventueel al bij de koop aanwezig waren, moeten direct na het uitpakken worden gemeld. Aan reparaties die zich voordoen na het verstrijken van de garantieperiode zijn kosten verbonden.

Omvang van de garantie

Het apparaat werd zorgvuldig geproduceerd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen en nauwgezet gecontroleerd vóór levering. De garantie geldt voor materiaal- of fabricagefouten.

Van de garantie uitgesloten zijn slijtonderdelen die onderhevig zijn aan normale slijtage en beschadigingen van breekbare onderdelen, bijv. schakelaars, lichtbronnen of andere onderdelen die van glas zijn gemaakt.

Deze garantie vervalt, wanneer het product werd beschadigd of ondeskundig werd gebruikt of onderhouden. Voor een juist gebruik van het product moeten alle instructies die in de handleiding staan vermeld, nauwkeurig worden nageleefd. Gebruiksdoeleinden en handelingen die in de handleiding worden afgeraden of waarvoor wordt gewaarschuwd, moeten beslist worden vermeden. Het product is uitsluitend bedoeld voor particulier gebruik en niet voor commercieel gebruik. Bij een oneigenlijke of ondeskundige behandeling, bij gebruikmaking van geweld en bij ingrepen die niet werden uitgevoerd door ons erkende servicecenter, vervalt de garantie.

Afhandeling in geval van garantie

Om een snelle behandeling van uw verzoek te waarborgen, dient u de volgende aanwijzingen te volgen:

- Houd voor alle aanvragen het artikelnummer **IAN: 465786_2404** en de kassabon als bewijs voor de koop bij de hand.
- Het artikelnummer vindt u op het typeplaatje, ingegraveerd, op de titelpagina van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderkant van het apparaat.

- Wanneer zich functiestoringen of andere onvolkomenheden voordoen, neemt u eerst **telefonisch** of per **e-mail** contact op met het hierna genoemde servicecenter.
- Een product dat geregistreerd staat als defect, kunt u dan met bijvoeging van de aankoopnota (kassabon) en de vermelding waaruit de onvolkomenheid bestaat en wanneer deze zich heeft voorgedaan, franco naar het serviceadres sturen dat u is meegedeeld.

Op www.lidl-service.com kunt u deze en nog veel meer handleidingen, productvideo's en installatiesoftware downloaden.



Met deze QR-code gaat u direct naar de Lidl-service-pagina (www.lidl-service.com) en kunt u door middel van het invoeren van het artikelnummer (IAN) **465786_2404** uw handleiding openen.



Servicecenters

(NL) Service Nederland
Tel.: 0800 0249630
E-Mail: hoyer@lidl.nl

(BE) Service België
Tel.: 0800 12089
E-Mail: hoyer@lidl.be

IAN: 465786_2404



Leverancier

Let erop, dat het onderstaande adres **geen serviceadres** is. Neem eerst contact op met het bovengenoemde servicecenter.

HOYER Handel GmbH
Kühnhöfe 12
22761 Hamburg
DUITSLAND

Spis treści

1. Przegląd.....	75
2. Stosowanie zgodne z przeznaczeniem	76
3. Zasady bezpieczeństwa.....	76
4. Zakres dostawy	79
5. Uruchomienie	79
6. Przed pierwszym użyciem	80
7. Funkcje przycisków na panelu obsługi.....	81
8. Obsługa	81
8.1 Pierwsze uruchomienie	82
8.2 Zabezpieczenie przed dziećmi.....	82
8.3 Regulacja wysokości tacki ociekowej	82
8.4 Opróżnianie tacki ociekowej.....	82
8.5 Wydawanie wody	83
8.6 Funkcja pamięci.....	84
8.7 Zabezpieczenie przed przegrzaniem	84
8.8 Spuszczanie resztek wody	84
9. Czyszczenie	85
10. Przechowywanie	86
11. Utylizacja	86
12. Rozwiązywanie problemów	87
13. Dane techniczne.....	87
14. Gwarancja firmy HOYER Handel GmbH	88

1. Przegląd

- 1** Osłona zbiornika na wodę
- 2** Zbiornik na wodę
- 3** Uchwyt filtra kamienia (wewnątrz zbiornika na wodę)
- 4** Wskaźnik poziomu wody (**MIN 0.5L – MAX 2.9L**)
- 5** Gniazdo na klucz resetowania
- 6** Przewód zasilający z wtyczką sieciową
- 7** Uchwyt na górną półkę
- 8** Uchwyt na dolną półkę
- 9** Klucz resetowania
- 10** Zamknięcie do odprowadzania resztek wody
- 11** Tacka ociekowa
- 12** Osłona tacki ociekowej
- 13** Odpływ wody
- 14** Panel obsługi
- 15** Wyświetlacz

Dziękujemy za zaufanie!

Gratulujemy zakupu nowego dystrybutora gorącej wody.

Aby móc bezpiecznie korzystać z urządzenia i poznać cały zakres jego możliwości, należy stosować się do poniższych wskazówek:

- **Przed pierwszym uruchomieniem należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi.**
- **Przed wszystkim należy przestrzegać zasad bezpieczeństwa!**
- **Urządzenie można obsługiwać wyłącznie w sposób opisany w niniejszej instrukcji obsługi.**
- **Niniejszą instrukcję obsługi należy przechowywać w bezpiecznym miejscu.**
- **W przypadku przekazania urządzenia należy dołączyć do niego niniejszą instrukcję obsługi. Instrukcja obsługi stanowi integralną część produktu.**

Życzymy zadowolenia z używania nowego dystrybutora gorącej wody!

Symbole na urządzeniu



Symbol informuje, że wysokiej jakości materiały nie zmieniają smaku ani zapachu produktów spożywczych.

2. Stosowanie zgodne z przeznaczeniem

Dystrybutor gorącej wody służy wyłącznie do podgrzewania wody.

Urządzenie przeznaczone jest do użytku domowego. Urządzenie można używać wyłącznie w pomieszczeniach.

Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku w celach przemysłowych.

Niewłaściwe użytkowanie

OSTRZEŻENIE przed szkodami materialnymi!

- ⊙ Do dystrybutora gorącej wody wolno wlewać wyłącznie świeżą wodę pitną!

3. Zasady bezpieczeństwa

Ostrzeżenia

W razie potrzeby użyto w niniejszej instrukcji obsługi następujących ostrzeżeń:



NIEBEZPIECZEŃSTWO! Wysokie ryzyko: Zlekceważenie ostrzeżenia może stanowić zagrożenie dla zdrowia i życia.

OSTRZEŻENIE! Średnie ryzyko: Zlekceważenie ostrzeżenia może być przyczyną obrażeń ciała lub poważnych szkód materialnych.

OSTROŻNIE: Niskie ryzyko: Zlekceważenie ostrzeżenia może być przyczyną lekkich obrażeń ciała lub szkód materialnych.

WSKAZÓWKA: Sytuacje i szczegóły, które należy brać pod uwagę podczas używania urządzenia.

Wskazówki dotyczące bezpiecznego użytkowania

- ⊙ Niniejsze urządzenie może być używane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych oraz osoby wykazujące brak doświadczenia i/lub wiedzy pod warunkiem, że będą nadzorowane lub zostaną pouczone w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia oraz zrozumieją wynikające z tego zagrożenia.
- ⊙ Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.
- ⊙ Dzieci nie mogą czyścić urządzenia ani przeprowadzać w nim prac konserwacyjnych, chyba że mają one więcej niż 8 lat i są pod nadzorem.
- ⊙ Dzieci poniżej 8. roku życia nie należy dopuszczać do urządzenia i przewodu przyłączeniowego.
- ⊙ W razie nieprawidłowego używania może dojść do urazów ciała.
- ⊙ Dystrybutora gorącej wody, przewodu przyłączeniowego i wtyczki sieciowej nie wolno zanurzać w wodzie ani innych cieczach.
- ⊙ Urządzenie jest również przeznaczone do używania w gospodarstwach domowych i podobnych obiektach, jak np.
 - ... w kuchniach dla pracowników sklepów, biurach oraz innych miejscach związanych z prowadzeniem działalności gospodarczej;
 - ... w gospodarstwach rolnych;
 - ... przez klientów hoteli, moteli i innych obiektów oferujących noclegi;
 - ... w pensjonatach.
- ⊙ Urządzenia nie wolno użytkować z zewnętrznym zegarem sterującym lub odrębnym, zdalnym systemem sterującym.
- ⊙ W miejscu podłączenia wtyczki urządzenia nie powinny dostawać się żadne ciecze.
- ⊙ W przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego tego urządzenia należy zlecić jego wymianę producentowi, jego serwisowi lub osobie o podobnych kwalifikacjach, co pozwoli na uniknięcie zagrożeń.

- ⊙ Gdy urządzenie nie jest używane, należy opróżnić zbiornik na wodę i usunąć pozostałą wodę.
- ⊙ Należy pamiętać, że po użyciu powierzchnia grzałki jest nadal ciepła.
- ⊙ Należy stosować się do instrukcji umieszczonych w rozdziale Czyszczenie (patrz „Czyszczenie” na stronie 85).



NIEBEZPIECZEŃSTWO dla dzieci!

- ⊙ Materiały opakowaniowe nie są przeznaczone do zabawy dla dzieci. Dzieciom nie wolno bawić się workami foliowymi. Istnieje ryzyko uduszenia.



NIEBEZPIECZEŃSTWO dla i ze strony zwierząt domowych oraz hodowlanych!

- ⊙ Urządzenia elektryczne mogą być niebezpieczne dla zwierząt domowych i hodowlanych. Zwierzęta mogą również spowodować uszkodzenie urządzenia. Z tego powodu zwierzęta nie powinny mieć dostępu do urządzeń elektrycznych.



NIEBEZPIECZEŃSTWO porażenia prądem spowodowane wilgocią!

- ⊙ Urządzenie należy chronić przed wilgocią oraz kapiącą i rozpryskiwaną wodą: Istnieje ryzyko porażenia prądem.
- ⊙ Jeśli jakiegokolwiek cieczy dostaną się do cokołu urządzenia, natychmiast wyjąć wtyczkę sieciową. Przed ponownym włączeniem należy sprawdzić urządzenie.



NIEBEZPIECZEŃSTWO porażenia prądem elektrycznym!

- ⊙ Nie włączać urządzenia, jeżeli urządzenie lub przewód zasilający mają widoczne uszkodzenia lub jeżeli cokolwiek

urządzenia spadł wcześniej z wysokości.

- ⊙ Wtyczkę sieciową podłączać wyłącznie do prawidłowo zainstalowanego, łatwo dostępnego gniazdka z zestykami ochronnymi, którego napięcie odpowiada danym umieszczonym na tabliczce znamionowej. Gniazdko musi być łatwo dostępne również po podłączeniu urządzenia.
- ⊙ Należy zwrócić uwagę na to, aby przewód zasilający nie uległ uszkodzeniu w wyniku kontaktu z ostrymi krawędziami lub gorącymi elementami. Przewodu zasilającego nie wolno owijać wokół urządzenia.
- ⊙ Urządzenie nie jest całkowicie odłączone od zasilania nawet po wyłączeniu. W tym celu należy wyjąć wtyczkę sieciową.
- ⊙ Podczas używania urządzenia należy zwrócić uwagę, aby przewód przyłączeniowy nie był zakleszczony ani zgnieciony.
- ⊙ Przy wyciąganiu wtyczki sieciowej z gniazdka zawsze ciągnąć za wtyczkę, w żadnym wypadku nie ciągnąć za kabel.
- ⊙ Wtyczkę sieciową należy wyciągnąć z gniazdka:
 - w przypadku wystąpienia usterki
 - w przypadku nieużywania urządzenia
 - przed czyszczeniem urządzenia
 - podczas burzy
- ⊙ Aby zapobiec zagrożeniom, nie wolno dokonywać żadnych modyfikacji urządzenia.



NIEBEZPIECZEŃSTWO doznania obrażeń na skutek oparzenia!

- ⊙ Nie dotykać odpływu wody, gdy urządzenie jest w trakcie eksploatacji.
- ⊙ Zawsze należy sprawdzić temperaturę wody przed jej wypiciem.
- ⊙ Zawsze sprawdzać temperaturę potrawy przed karmieniem dziecka. Delikatnie wstrząsnąć butelką i sprawdzić temperaturę mieszanki dla niemowląt, umieszczając kilka kropli na wewnętrznej stronie nadgarstka.
- ⊙ Należy zwracać uwagę na gorącą parę wodną wytwarzaną podczas procesu gotowania. Ryzyko poparzenia!

OSTRZEŻENIE przed szkodami materiałnymi!

- ⊙ Urządzenie wyposażone jest w antypoślizgowe nóżki z tworzywa sztucznego. Ponieważ meble mogą być pokryte różnorodnymi lakierami i tworzywami sztucznymi, a do ich pielęgnacji używa się różnych środków, nie można wykluczyć, że niektóre z tych materiałów zawierają składniki mogące uszkodzić silikonowe stopki i powodować ich rozmiękczenie. W razie potrzeby umieścić pod urządzeniem podkładkę antypoślizgową.
- ⊙ Do urządzenia należy wlewać co najmniej 0,5 l wody.
- ⊙ Dystrybutora gorącej wody nie wolno nigdy napełniać alkoholem, cukrem lub mlekiem!
- ⊙ Nigdy nie napełniać zbiornika na wodę wodą o temperaturze niższej niż 10 °C i wyższej niż 30 °C.
- ⊙ Ustawić urządzenie na stabilnej i równej powierzchni.
- ⊙ Nie stosować ściernych środków czyszczących, które mogą porysować powierzchnię.

4. Zakres dostawy

- 1 dystrybutor gorącej wody
- 1 klucz resetowania **9**
- 1 pełna instrukcja obsługi (w internecie)
- 1 skrócona instrukcja obsługi (dołączona do urządzenia)

5. Uruchomienie



NIEBEZPIECZEŃSTWO porażenia prądem elektrycznym!

- ⊙ Wtyczkę sieciową **6** podłączać wyłącznie do prawidłowo zainstalowanego, łatwo dostępnego gniazdka z zestykami ochronnymi, którego napięcie odpowiada danym umieszczonym na tabliczce znamionowej. Gniazdko musi być łatwo dostępne również po podłączeniu urządzenia.
- ⊙ Po każdym użyciu wyciągnąć wtyczkę sieciową **6** z gniazdka sieciowego.
- Usunąć wszystkie materiały, w które opakowane jest urządzenie.
- Sprawdzić, czy urządzenie zawiera wszystkie części i czy nie są one uszkodzone.
- Ustawić urządzenie na suchej, równej, antypoślizgowej i wodoodpornej powierzchni.

6. Przed pierwszym użyciem

1. Otworzyć osłonę **1**.
2. Napełnić zbiornik na wodę **2** około 1 litrem wody i zamknąć osłonę.
3. Wyjąć tackę ociekową **11** do góry z uchwytu **7** / **8**. Drugą ręką należy mocno trzymać urządzenie.
4. Pod odpływem wody **13**, umieścić pojemnik mieszczący około 1 litra wody.
5. Włożyć wtyczkę sieciową **6** do gniazdka.
6. Nacisnąć przycisk  na panelu obsługi **14** na 3 sekundy, aby wyłączyć blokadę przed dziećmi.
 - Na wyświetlaczu pojawia się 000 i Lo.
7. Nacisnąć przycisk .
8. Ustawić ilość dozowanej wody za pomocą przycisku  na 300 ml.
9. W razie potrzeby ustawić temperaturę za pomocą przycisku  na 000 (zimna woda).
10. Nacisnąć przycisk  i wypuścić ok. 300 ml wody.
11. Ustawić teraz temperaturę za pomocą przycisku  na 100 °C.
12. Ustawić szybkość dozowanej wody za pomocą przycisku  na - - -.
13. Nacisnąć przycisk  i wypuścić resztki wody.

Teraz urządzenie jest gotowe do pracy.

Filtr kamienia

W razie potrzeby wyposażać urządzenie w filtr kamienia (nie należy do zakresu dostawy). Urządzenie wymaga rzadszego czyszczenia, a filtr kamienia wydłuża jego żywotność. Ma to znaczenie w przypadku bardzo twardej wody. Informacje o wodzie kranowej można uzyskać od dostawcy wody (np. na jego stronie internetowej). Umieścić go w uchwycie filtra kamienia **3**.

1. Wyjąć uchwyt filtra kamienia **3** ze zbiornika na wodę **2**.
2. Umieścić filtr kamienia w uchwycie.
 - Uchwyt nadaje się do filtrów do wody Livarno (nie wchodzi w zakres dostawy).
3. Umieścić uchwyt filtra kamienia **3** z filtrem kamienia z powrotem w zbiorniku na wodę **2**.

7. Funkcje przycisków na panelu obsługi

Przy-cisk	Funkcje
	Wciśnięcie na ok. 3 sekundy: Dezaktywowanie zabezpieczenia przed dziećmi (Symbol gaśnie)
	Krótkie naciśnięcie: Zmniejszanie temperatury w odstępach co 10 °C; Długie naciśnięcie i przytrzymanie powoduje szybkie przewijanie do tyłu; 100 °C do 000
	Krótkie naciśnięcie: rozpocząć / zakończyć funkcję
	Krótkie naciśnięcie: Zwiększanie temperatury w odstępach co 10 °C; Długie naciśnięcie: Szybkie przewijanie do przodu; 000 do 100 °C
	Krótkie naciśnięcie: Zwiększanie ilości wody w odstępach co 50 ml; 100 ml do 500 ml; - - -: Wylać całą zawartość zbiornika na wodę. Gdy pojawi się <i>clean</i> na wyświetlaczu 15 : Naciśnąć krótko, aby uruchomić program odkamieniania. Naciśnij i przytrzymaj przycisk przez 3 sekundy, aby wyjść z trybu <i>clean</i> .

8. Obsługa



NIEBEZPIECZEŃSTWO dozna- nia obrażeń na skutek opa- rzenia!

- ⊙ Nie dotykać odpływu wody **13**, gdy urządzenie jest w trakcie eksploatacji.
- ⊙ Zawsze należy sprawdzić temperaturę wody przed jej wypiciem.
- ⊙ Zawsze sprawdzać temperaturę potrawy przed karmieniem dziecka. Delikatnie wstrząsnąć butelką i sprawdzić temperaturę mieszanki dla niemowląt, umieszczając kilka kropli na wewnętrznej stronie nadgarstka.
- ⊙ Należy zwracać uwagę na gorącą parę wodną. Ryzyko poparzenia!

OSTRZEŻENIE przed szkodami mate- rialnymi!

- ⊙ Napełnić urządzenie co najmniej 0,5 litra wody, w przeciwnym razie może się ono przegrzać.
- ⊙ Nigdy nie wlewać alkoholu, cukru lub mleka do urządzenia!
- ⊙ Nigdy nie napełniać zbiornika na wodę **2** wodą o temperaturze niższej niż 10 °C i wyższej niż 30 °C.

Woda jako produkt spożywczy

Woda jest wrażliwym produktem spożywczym i może ulec zepsuciu w wyniku namnożenia się bakterii. Należy pamiętać o następujących zasadach:

- W urządzeniu należy używać wyłącznie świeżej wody pitnej.
- Wodę należy wymieniać codziennie.

8.1 Pierwsze uruchomienie

1. Włożyć wtyczkę sieciową **6** do łatwo dostępnego gniazda ze stykiem uziemiacym.
 - Wyświetlacz **15** miga trzy razy i rozlega się sygnał dźwiękowy, zanim urządzenie przełączy się w tryb eksploatacji.
 - Zabezpieczenie przed dziećmi jest włączone. Symbol  świeci na wyświetlaczu **15**.
2. Naciskać przez ok. 3 sekundy przycisk - Symbol  na wyświetlaczu **15** gaśnie, a zabezpieczenie przed dziećmi przestanie być aktywne.
- Wyświetlacz pokazuje wartości temperatury 000 i ustawioną ilość wody 100 ml.
3. W celu całkowitego wyłączenia urządzenia i odłączenia od prądu należy wyjąć wtyczkę sieciową **6** z gniazda.

8.2 Zabezpieczenie przed dziećmi

Zabezpieczenie przed dziećmi jest zawsze aktywne, gdy urządzenie jest włączone.

- Świeci się symbol zabezpieczenia przed dziećmi .
- Wszystkie inne symbole są niewidoczne.
- Naciskać przez ok. 3 sekundy przycisk zabezpieczenia przed dziećmi , aby je wyłączyć.
 - Gaśnie symbol zabezpieczenia przed dziećmi.
 - Wyświetlacz **15** pokazuje ostatnio używane wartości temperatury i ilości wody.

WSKAZÓWKA: Jeśli żaden przycisk nie zostanie dotknięty przez około 40 sekund, zabezpieczenie przed dziećmi włączy się automatycznie.

8.3 Regulacja wysokości tacki ociekowej

Można dopasować tackę ociekową **11** z osłoną **12** do wysokości filiżanki.

Zdejmowanie

- Jeśli to konieczne, zdjąć osłonę **12** i wyciągnąć tackę ociekową **11** do góry z uchwytu **7 / 8**. Drugą ręką należy mocno trzymać urządzenie.

Zakładanie

- Umieścić od góry tackę ociekową na uchwycie **7 / 8**, mocno docisnąć i założyć osłonę.

8.4 Opróżnianie tacki ociekowej

1. Zdjąć osłonę **12** i wyciągnąć tackę ociekową **11** do góry z uchwytu **7 / 8**. Drugą ręką należy mocno trzymać urządzenie.
2. Wylać wodę.
3. Umieścić od góry tackę ociekową na uchwycie, mocno docisnąć i założyć osłonę.

8.5 Wydawanie wody



NIEBEZPIECZEŃSTWO doznania obrażeń na skutek oparzenia!

- ⊙ Nie dotykać odpływu wody **13**, gdy urządzenie jest w trakcie eksploatacji.
- ⊙ Należy zwracać uwagę na gorącą parę wodną. Istnieje niebezpieczeństwo poparzenia!

WSKAZÓWKI:

- Aby anulować proces, proszę nacisnąć przycisk
- Jeśli przez około 40 sekund nie zostanie naciśnięty żaden przycisk, zabezpieczenie przed dziećmi włączy się automatycznie.
- Po wydaniu jedynie niewielkiej ilości wody temperatura może się różnić. Rozgrzać pojemnik.

1. Otworzyć osłonę **1** zbiornika na wodę **2**.
2. Napełnić zbiornik na wodę świeżą wodą.
 - co najmniej 0,5 litra, do oznaczenia **MIN**
 - maksymalnie 2,9 litra, do oznaczenia **MAX**

WSKAZÓWKA: Do zbiornika na wodę **2** należy wlać tylko tyle wody, ile zamierza się zużyć w ciągu najbliższych 24 godzin.

3. Ponownie zamknąć osłonę **1**.
4. Umieścić filiżankę lub podobne naczynie na osłonie **12**. Upewnić się, że filiżanka jest umieszczona pod odpływem wody **13**.
5. Włożyć wtyczkę sieciową **6** do gniazdka.
6. Naciskać przez ok. 3 sekundy przycisk , aby wyłączyć zabezpieczenie przed dziećmi.

7. Ustawić wartości temperatury, naciskając przyciski i .
 - co najmniej 40 °C, maksymalnie 100 °C
 - Krótkie naciśnięcie przycisków powoduje zmianę temperatury o 10 °C, z kolei ich przytrzymanie szybkie przebijanie do przodu i do tyłu.

WSKAZÓWKI:

- Wartość temperatury **000** na wyświetlaczu **15** oznacza, że urządzenie nie grzeje.
 - Nie można ustawić temperatury bezpośrednio z **000** na **100 °C**.
 - Podczas fazy nagrzewania na wyświetlaczu miga °C.
8. Ustawić ilość wody, naciskając przycisk .
 - co najmniej 100 ml, maksymalnie 500 ml
 - Wskazanie - - - oznacza, że cała woda jest dozowana ze zbiornika na wodę **2**.
 9. Następnie nacisnąć przycisk aby rozpocząć pobieranie wody.
 - Proces można anulować, ponownie naciskając przycisk .
 - Po zakończeniu wydawania wody wyświetlacz **15** miga i rozlega się sygnał dźwiękowy.
 10. Ostrożnie wyjąć filiżankę z osłony **12** tacki ociekowej **11**.
 - Zabezpieczenie przed dziećmi włącza się po około 40 sekundach.
 11. Na koniec proszę wyciągnąć wtyczkę sieciową **6** z gniazdka.

Zbyt niski poziom wody

Jeśli w zbiorniku na wodę nie ma wystarczającej ilości wody **2**, pojawia się **L0** na wyświetlaczu **15**.

1. Otworzyć osłonę **1** zbiornika na wodę **2**.
2. Napełnić zbiornik na wodę świeżą wodą.
3. Ponownie zamknąć osłonę **1**.
4. Następnie nacisnąć przycisk .
 - W razie potrzeby naciskać najpierw przez ok. 3 sekundy przycisk zabezpieczenia przed dziećmi , aby je wyłączyć.

Urządzenie jest ponownie gotowe do pracy.

8.6 Funkcja pamięci

Urządzenie posiada funkcję pamięci.

Po podłączeniu do sieci i dezaktywacji zabezpieczenia przed dziećmi, można wydawać wodę, naciskając przycisk  z zapamiętanym poprzednio używanym ustawieniem.

Aby skasować wartości, należy nacisnąć jednocześnie przyciski  i  około 3 sekundy.

Na wyświetlaczu **15** ponownie pojawią się wartości standardowe **000** i **100 ml**.

8.7 Zabezpieczenie przed przegrzaniem

Urządzenie posiada wbudowany termostat, który chroni urządzenie przed przegrzaniem. Jeśli urządzenie się przegrzeje, zabezpieczenie zostanie aktywowane i urządzenie przestanie działać.

- Na wyświetlaczu **15** pojawia się **E2**.

1. Wyciągnąć wtyczkę sieciową **6** i pozostawić urządzenie do ostygnięcia na 30 minut.
2. Można ponownie użyć urządzenia.

WSKAZÓWKA: Jeśli nadal urządzenie nie działa, należy włożyć klucz resetowania **9** do małego gniazda **5**, do momentu słyszalnego kliknięcia. Następuje ręczne resetowanie termostatu.

8.8 Spuszczanie resztek wody

Urządzenie posiada na stałe zamontowany wężyk. Po dłuższym okresie nieużywania należy spuścić wodę z wężyka.

Rys. A: Na spodzie urządzenia znajduje się zamknięcie **10** do spuszczenia resztek wody.

1. Należy położyć urządzenie na boku tak, aby otwór znajdował się nad zlewem.
2. Odkręcić korek na spodzie urządzenia w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby umożliwić odpływ resztek wody.
 - W tym celu należy użyć śrubokręta.
3. Po spuszczeniu wody zamknąć blokadę, przekręcając ją zgodnie z ruchem wskazówek zegara.

OSTROŻNIE:

- ⊙ Jeśli po napełnieniu zbiornika na wodę **2** wycieka woda, należy sprawdzić, czy zamknięcie **10** jest prawidłowo dokręcone.
-

9. Czyszczenie



NIEBEZPIECZEŃSTWO porażenia prądem elektrycznym!

- ⊙ Przed przystąpieniem do czyszczenia dystrybutora gorącej wody należy wyjąć wtyczkę sieciową **6** z gniazdka.
- ⊙ Dystrybutora gorącej wody i przewodu zasilającego z wtyczką sieciową **6** nie wolno zanurzać w wodzie ani innych cieczach.



NIEBEZPIECZEŃSTWO doznania obrażeń na skutek oparzenia!

- ⊙ Podczas pracy odpływ wody **13** nagrzewa się do wysokiej temperatury. Przed czyszczeniem czajnik musi ostygnąć.

OSTRZEŻENIE przed szkodami materialnymi!

- ⊙ Nie stosować ściernych środków czyszczących, które mogą porysować powierzchnię.

Czyszczenie dystrybutora gorącej wody

1. Wyciągnąć wtyczkę sieciową **6** z gniazdka.
2. W razie potrzeby urządzenie oraz przewód zasilający **6** można przetrzeć lekko zwilżoną ściereczką. Potem wytrzeć suchą ściereczką.
3. Odczekać do całkowitego wyschnięcia wszystkich elementów przed ich uprzątnięciem lub ponownym użyciem urządzenia.

Czyszczenie wnętrza

1. Otworzyć osłonę **1**.
2. Wyjąć uchwyt filtra kamienia **3** i opłukać go pod bieżącą wodą.
3. Wyczyścić wnętrze zbiornika na wodę **2** za pomocą lekko wilgotnej ściereczki.
4. Następnie napęłnić zbiornik na wodę świeżą wodą z kranu i pozwolić jej całkowicie przepłynąć.

Mycie w zmywarce do naczyń

Następujące elementy można myć w zmywarkach:

- osłona zbiornika na wodę **1**
- tackę ociekową **11**
- osłona tacki ociekowej **12**

Odkamienianie

Po 10 godzinach wydawania wody urządzenie przypomni o konieczności odkamienienia.

- Symbol zabezpieczenia przed dziećmi  świeci się na wyświetlaczu **15**.
- *clean* miga na czerwono na wyświetlaczu.

1. Wlać roztwór odkamieniający do zbiornika na wodę **2**. Należy używać dostępnego w sklepach odkamieniacza, np. do ekspresów do kawy. Stosować się do wskazówek zawartych na opakowaniu odkamieniacza.
2. Naciskać przez ok. 3 sekundy przycisk , aby odblokować zabezpieczenie przed dziećmi.
3. Ustawić odpowiedni pojemnik pod odpływem wody **13**.
4. Nacisnąć przycisk , aby rozpocząć proces odkamieniania.
5. Za pomocą przycisku  wybrać ustawienie - - -, aby dozować całą zawartość zbiornika na wodę **2**.
6. Pozwolić, aby roztwór odkamieniający przepłynął przez całe urządzenie.

7. Po zakończeniu programu odkamieniania pojawi się na wyświetlaczu **15 Lo**.
8. Napełnić świeżą wodą zbiornik na wodę **2**, wybrać temperaturę **100 °C** i pozwolić wodzie całkowicie przepłynąć przez urządzenie.
9. Powtórzyć proces kilka razy, używając świeżej wody.

WSKAZÓWKA: Nacisnąć przycisk ilości wody  przez 3 sekundy, aby przerwać proces odkamieniania. Następnie razem, gdy urządzenie zostanie wyłączone i włączone, ponownie miga **clean** jako przypomnienie o konieczności dokończenia odkamieniania.

10. Przechowywanie



NIEBEZPIECZEŃSTWO dla dzieci!

- ⊙ Urządzenie należy przechowywać poza zasięgiem dzieci.
- Przed schowaniem urządzenia należy odczekać do momentu jego całkowitego schłodzenia.

11. Utylizacja

To urządzenie jest oznaczone zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/UE oraz polską Ustawą o zużyтым sprzęcie elektrycznym i elektronicznym z dnia 11 września 2015 r. (Dz. U. z dn. 23.10.2015 poz. 11688) symbolem przekreślonego kontenera na odpady. Takie oznakowanie informuje, że sprzęt ten po okresie jego użytkowania nie może być umieszczany wraz z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego. Użytkownik jest zobowiązany do oddania go podmiotom prowadzącym zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Podmioty prowadzące zbiórki, w tym lokalne punkty zbiórki, sklepy oraz władze gminy, tworzą odpowiedni system umożliwiający oddanie tego sprzętu. Właściwe postępowanie ze zużyтым sprzętem elektrycznym i elektronicznym pozwala uniknąć szkód dla zdrowia i środowiska naturalnego, wynikających z obecności składników niebezpiecznych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu. Symbol recyklingu na produkcie oznacza, że produkt lub jego części mogą być poddane procesowi odzysku odpadów. Recykling pomaga zredukować zużycie surowców oraz odciążać środowisko naturalne.



Opakowanie

W przypadku utylizacji opakowania należy przestrzegać odpowiednich przepisów dotyczących ochrony środowiska w danym kraju.

12. Rozwiązywanie problemów

Jeżeli urządzenie nie będzie prawidłowo działać, należy sprawdzić poniższą listę. Może się okazać, że przyczyną jest niewielki problem, który użytkownik może rozwiązać samodzielnie.



NIEBEZPIECZEŃSTWO porażenia prądem elektrycznym!

- ⊙ W żadnym wypadku nie wolno samodzielnie naprawiać urządzenia.

Błędy	Możliwe przyczyny / działania
Urządzenie nie działa.	- Czy jest zapewnione zasilanie elektryczne? - Sprawdzić przewód zasilający.
Woda nie wypływa	- Czy w zbiorniku na wodę 2 znajduje się wystarczająca ilość wody? Czy wyświetlacz 15 pokazuje <i>Lo</i>? - Napełnić wodą zbiornik na wodę 2. - Uszkodzony system pompy. Skontaktować się z centrum serwisowym.
Woda wycieka spod urządzenia.	Sprawdzić, czy zamknięcie 10 na spodzie jest dobrze zamknięta.
EO pojawia się na wyświetlaczu 15	Skontaktować się z centrum serwisowym.

Błędy	Możliwe przyczyny / działania
E2 pojawia się na wyświetlaczu 15	Zadziałało zabezpieczenie przed przegrzaniem (patrz „Zabezpieczenie przed przegrzaniem” na stronie 84).
E1 albo E3 pojawia się na wyświetlaczu 15	Wyciągnąć wtyczkę sieciową 6 i pozostawić urządzenie do ostygnięcia na 30 minut. Jeśli problem nie ustąpi, należy skontaktować się z centrum serwisowym.
E4 pojawia się na wyświetlaczu 15	- Czy temperatura wody w zbiorniku na wodę 2 jest wyższa niż 30 °C? - Pozostawić urządzenie do ostygnięcia na 30 minut.

13. Dane techniczne

Model:	SHWS 2600 A1
Napięcie sieciowe:	220 – 240 V ~ 50 – 60 Hz
Moc:	2200 – 2600 W
Pojemność:	500 – 2900 ml

Użyte symbole

	Geprüfte Sicherheit (potwierdzone bezpieczeństwo): urządzenia muszą spełniać wymagania ogólnych zasad techniki i ustawy o bezpieczeństwie produktów (Produktsicherheitsgesetz - ProdSG).
	Używając oznaczenia CE, firma HOYER Handel GmbH oświadcza, że produkt jest zgodny z wymogami UE.
	Symbol ten przypomina o utylizacji opakowania zgodnie z zasadami ochrony środowiska.
	Symbolem recyklingu (3 strzałki) oznakowane są materiały nadające się do ponownego przetworzenia. Materiał można zidentyfikować na podstawie numeru recyklingowego w środku (tutaj: 21) i/lub skrótu (tutaj: PAP).
	Prąd przemienny
	Symbolem są oznaczone części, które mogą być myte w zmywarce.
	Jest to produkt nadający się do recyklingu, który podlega rozszerzonej odpowiedzialności producenta i segregacji odpadów.
	Używając oznaczenia UKCA, firma HOYER Handel GmbH oświadcza, że produkt jest zgodny z brytyjskimi wymogami.
	Symbol identyfikuje producenta produktu.

Zmiany techniczne zastrzeżone.

14. Gwarancja firmy HOYER Handel GmbH

Drogi Kliencie,

Na niniejsze urządzenie jest udzielana 3 -letnia gwarancja obowiązująca od dnia jego zakupu. W przypadku usterek niniejszego produktu kupującemu przysługują wobec jego sprzedawcy stosowne ustawowe prawa gwarancyjne. Poniżej opisana gwarancja nie ogranicza tych ustawowych praw przysługujących kupującemu.

Warunki gwarancyjne

Okres obowiązywania gwarancji rozpoczyna w dniu zakupu produktu. Oryginał dokumentu zakupu należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. Ten dokument będzie potrzebny, jako potwierdzenie dokonanego zakupu. Jeżeli w przeciągu trzech lat od daty zakupu niniejszego produktu pojawi usterka w produkcie lub usterka produkcyjna, to produkt, wg naszego wyboru, zostanie bezpłatnie naprawiony lub wymieniony. Niniejsze świadczenie gwarancyjne zakłada, że uszkodzone urządzenie oraz dokument potwierdzający zakup (paragon kasowy) zostaną przedłożone w przeciągu trzech lat. Do urządzenia i dowodu zakupu należy dołączyć także krótki opis usterki oraz podać moment jej wystąpienia. Jeżeli usterka jest objęta naszą gwarancją, to kupujący otrzyma z powrotem naprawiony lub nowy produkt. Zgodnie z art. 581 § 1 polskiego kodeksu cywilnego wraz z wymianą produktu lub jego istotnej części rozpoczyna się nowy okres gwarancyjny.

Okres obowiązywania gwarancji i prawne roszczenia związane z wystąpieniem usterki

Świadczenie gwarancyjne nie przedłuża okresu obowiązywania gwarancji. To dotyczy także wymienionych i naprawionych części. Ewentualne stwierdzone przy zakupie uszkodzenia i usterki należy zgłosić na-

tychmiast po rozpakowaniu produktu. Naprawy dokonywane po upływie okresu obowiązywania gwarancji płatne.

Zakres gwarancji

Urządzenie wyprodukowano zgodnie surowymi przepisami dotyczącymi jakości i dokładnie skontrolowano przed opuszczeniem zakładu produkcyjnego.

Świadczenie gwarancyjne obejmuje zarówno usterki materiałowe, jak i usterki powstałe podczas produkcji.

Niniejsza gwarancja nie obejmuje części eksploatacyjnych, które są narażone na normalne zużycie, oraz uszkodzeń części kruchych, np. włącznika, żarówki czy innych części wykonanych ze szkła.

Niniejsza gwarancja traci swoją ważność w przypadku nieprawidłowego użytkowania lub serwisowania produktu. W celu zagwarantowania prawidłowego użytkowania produktu należy dokładnie stosować się do wszystkich wskazówek zawartych w instrukcji obsługi.

Należy bezwzględnie unikać sposobów użycia oraz działań, które się odradza lub przed którymi ostrzega się w instrukcji obsługi.

Produkt jest przeznaczony wyłącznie do prywatnego użytkowania i nie jest przeznaczony do specjalistycznych zastosowań.

Gwarancja wygasa w przypadku niezgodnego z przeznaczeniem i nieprawidłowego użytkowania, stosowania siły oraz w przypadku ingerencji w produkt, których nie przeprowadziło nasze autoryzowane centrum serwisowe.

Postępowanie w przypadku gwarancji

Aby zapewnić szybkie załatwienie zgłoszonego przypadku, należy stosować się do poniższych wskazówek:

- W przypadku wszystkich zapytań należy mieć przygotowany numer artykułu **IAN: 465786_2404** oraz paragon kasowy potwierdzający dokonanie zakupu.
- Numery artykułów znajdują się na tabliczce znamionowej, w grawerowanych oznaczeniach, na stronie tytułowej instrukcji (na dole po lewej) lub na naklejce z tyłu lub na spodzie urządzenia.
- W przypadku wystąpienia usterek w działaniu lub pozostałych usterek należy w pierwszej kolejności skontaktować się **telefonicznie** lub za pomocą **poczty elektronicznej** z poniżej podanym centrum serwisowym.
- Następnie zarejestrowany jako uszkodzony produkt można przestać nieodpłatnie wraz z potwierdzeniem zakupu (paragon kasowy) i informacją opisującą usterkę i moment jej wystąpienia na podany kupującemu adres serwisu.

Na stronie www.lidl-service.com można pobrać niniejszą instrukcję i wiele innych, filmy na temat produktów oraz odpowiednie oprogramowanie.



Posługując się tym kodem QR można przejść bezpośrednio do strony marki Lidl (www.lidl-service.com) i otworzyć instrukcję obsługi, wprowadzając numer artykułu (IAN) **465786_2404**.



Centrum Serwisowe

PL Serwis Polska

Tel.: 22 397 4996 (Opłata za połączenie zgodna z cennikiem operatora)

E-Mail: hoyer@lidl.pl

IAN: 465786_2404



Dostawca

Należy pamiętać, że poniższy adres **nie jest adresem serwisu**. W pierwszej kolejności należy kontaktować się z podanym powyżej centrum serwisowym.

HOYER Handel GmbH
Kühnehöfe 12
22761 Hamburg
NIEMCY

Obsah

1. Přehled	93
2. Použití k určenému účelu	94
3. Bezpečnostní pokyny	94
4. Rozsah dodávky	97
5. Uvedení do provozu	97
6. Před prvním použitím	97
7. Funkce tlačítek na ovládacím panelu	98
8. Ovládání	99
8.1 První zapnutí	99
8.2 Dětská pojistka	99
8.3 Nastavení výšky odkapávací misky	100
8.4 Vyprázdnění odkapávací misky	100
8.5 Odebírání vody	100
8.6 Funkce paměti	101
8.7 Ochrana proti přehřátí	101
8.8 Vypuštění zbytkové vody	101
9. Čištění	102
10. Uložení	103
11. Likvidace	103
12. Řešení problémů	103
13. Technické údaje	104
14. Záruka společnosti HOYER Handel GmbH	105

1. Přehled

- 1 Kryt nádržky na vodu
- 2 Nádržka na vodu
- 3 Uchycení filtru vodního kamene (uvnitř nádržky na vodu)
- 4 Ukazatel stavu vody (**MIN 0.5L - MAX 2.9L**)
- 5 Zdířka pro síťový adaptér
- 6 Napájecí vedení se síťovou zástrčkou
- 7 Držák pro horní odkládací plochu
- 8 Držák pro dolní odkládací plochu
- 9 Resetovací klíč
- 10 Uzávěr pro vypouštění zbytkové vody
- 11 Odkapávací miska
- 12 Kryt odkapávací misky
- 13 Výstup vody
- 14 Ovládací panel
- 15 Displej

Děkujeme za vaši důvěru!

Gratulujeme vám k zakoupení vašeho nového dávkovače horké vody.

Pro bezpečné zacházení s přístrojem a zachování celého rozsahu výkonu musíte vědět:

- **Před prvním použitím si pozorně přečtěte tento návod k použití.**
- **Především se řiďte bezpečnostními pokyny!**
- **Přístroj smíte ovládat pouze tak, jak je popsáno v tomto návodu k použití.**
- **Tento návod k použití uschovejte.**
- **Budete-li přístroj předávat dalšímu uživateli, přiložte prosím tento návod k použití. Návod k použití je součástí výrobku.**

Přejeme vám mnoho spokojenosti s vaším novým dávkovačem horké vody!

Symboly na přístroji



Symbol udává, že takto označené materiály nemění chuť ani vůni potravin.

2. Použití k určenému účelu

Dávkovač horké vody je určen výhradně k ohřevu vody.

Přístroj je určen pro domácí použití. Přístroj se smí používat pouze ve vnitřních prostorech.

Přístroj se nesmí používat pro komerční účely.

Předvídatelné nesprávné použití

VÝSTRAHA před věcnými škodami!

- ⊙ Nikdy nenaplňujte dávkovač horké vody jinými tekutinami než čerstvou pitnou vodou!

3. Bezpečnostní pokyny

Výstražná upozornění

V případě potřeby jsou v tomto návodu k použití uvedena následující výstražná upozornění:



NEBEZPEČÍ! Vysoké riziko: Nerespektování výstrahy může mít za následek poranění a ohrožení života.

VÝSTRAHA! Středně velké riziko: Nerespektování výstrahy může mít za následek zranění nebo závažné věcné škody.

POZOR: Nízké riziko: Nerespektování výstrahy může mít za následek lehká zranění nebo věcné škody.

UPOZORNĚNÍ: Skutečnosti a zvláštnosti, které by měly být respektovány při zacházení s přístrojem.

Pokyny pro bezpečný provoz

- ⊙ Tento přístroj smí používat děti starší 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby, které nemají dostatek zkušeností a/nebo znalostí, pouze pod dohledem nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání přístroje a pochopily související nebezpečí.
- ⊙ Děti si s přístrojem nesmí hrát.
- ⊙ Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a nejsou pod dohledem.
- ⊙ Přístroj i napájecí vedení uchovávejte mimo dosah dětí mladších 8 let.
- ⊙ Při chybném použití může dojít ke zranění.
- ⊙ Dávkovač horké vody, napájecí vedení a síťová zástrčka se nesmí vkládat do vody nebo jiných kapalin.
- ⊙ Tento přístroj je rovněž určen k tomu, aby byl používán v domácnosti a tomu podobnému použití, jako například...
 - ... v kuchyňkách pro zaměstnance obchodů, kanceláří a dalších komerčních prostor;
 - ... v zemědělských objektech;
 - ... zákazníky v hotelech, motelech a jiných bytových zařízeních;
 - ... v penzionech s ubytováním se snídaní.
- ⊙ Tento přístroj není určen k použití s externími spínacími hodinami nebo odděleným systémem dálkového ovládání.
- ⊙ Žádná tekutina nesmí přetéct na zástrčky a zásuvky přístroje.
- ⊙ Pokud je napájecí vedení tohoto přístroje poškozeno, musí ho vyměnit výrobce, zákaznický servis nebo jiná kvalifikovaná osoba, aby se předešlo rizikům.
- ⊙ Pokud přístroj nepoužíváte, vyprázdněte nádržku na vodu a odstraňte z ní zbytky vody.
- ⊙ Upozorňujeme, že po použití zůstává na povrchu topného tělesa zbytkové teplo.
- ⊙ Dbejte pokynů v kapitole o čištění (viz „Čištění“ na straně 102).



NEBEZPEČÍ pro děti!

- ⊙ Obalové materiály nejsou dětskými hračkami. Děti si nesmí hrát s plastovými sáčky. Hrozí nebezpečí udušení.



NEBEZPEČÍ pro domácí a užitková zvířata i kvůli nim!

- ⊙ Elektrospotřebiče mohou představovat nebezpečí pro domácí a užitková zvířata. Kromě toho mohou zvířata způsobit škodu na přístroji. Proto vždy udržujte zvířata mimo dosah elektrických spotřebičů.



NEBEZPEČÍ úrazu elektrickým proudem v důsledku vlhkosti!

- ⊙ Přístroj chraňte před vlhkostí, kapající nebo stříkající vodou: hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- ⊙ V případě, že se do podstavce přístroje dostanou kapaliny, ihned vytáhněte síťovou zástrčku. Před opětovným použitím nechejte přístroj zkontrolovat.



NEBEZPEČÍ úrazu elektrickým proudem!

- ⊙ Přístroj nepoužívejte, pokud přístroj nebo napájecí vedení vykazují viditelné škody nebo vám podstavec přístroje spadl na zem.
- ⊙ Připojte síťovou zástrčku pouze k řádně nainstalované, snadno přístupné zásuvce s ochrannými kontakty, jejíž napětí odpovídá údaji na výrobním štítku. Zásuvka musí být také po zapojení stále snadno přístupná.
- ⊙ Dbejte na to, aby se napájecí vedení nemohlo poškodit na ostrých hranách nebo horkých místech. Napájecí vedení neomotávejte kolem přístroje.
- ⊙ Přístroj není ani po vypnutí zcela odpojen od sítě. Abyste ho odpojili, vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.

- ⊙ Při používání přístroje dbejte na to, aby nedošlo k přiskřípnutí nebo promáčknutí napájecího vedení.
- ⊙ Při vytahování síťové zástrčky ze zásuvky vždy táhněte za zástrčku, nikdy za kabel.
- ⊙ Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky:
 - pokud došlo k poruše
 - pokud přístroj nepoužíváte
 - před čištěním přístroje
 - při bouřce
- ⊙ Abyste předešli poškozením, neprovádějte na přístroji žádné změny.



NEBEZPEČÍ úrazu v důsledku opaření!

- ⊙ Nedotýkejte se výstupu vody, když je přístroj v provozu.
- ⊙ Před pitím vody vždy zkontrolujte její teplotu.
- ⊙ Před krmením dítěte vždy zkontrolujte teplotu. Jemně protřepejte lahvičku a vyzkoušejte teplotu kojenecké výživy tak, že několik kapek nanese na vnitřní stranu zápěstí.
- ⊙ Dávejte pozor na horkou vodní páru při zahřívání. Hrozí nebezpečí popálení!

VÝSTRAHA před věcnými škodami!

- ⊙ Přístroj je vybaven protiskluzovými plastovými nožkami. Jelikož je nábytek poťazen rozmanitými laky a umělými látkami a je ošetřován různými prostředky, nemůže být zcela vyloučeno, že některé z těchto látek obsahují součásti, které silikonové nožky oslabí a změkčí. V případě potřeby položte pod přístroj protiskluzovou podložku.
- ⊙ Naplňte přístroj minimálně 0,5 litru vody, jinak se může přístroj přehřát.
- ⊙ Dávkovač horké vody nikdy neplňte alkoholem, cukrem nebo mlékem!
- ⊙ Nikdy nenaplňujte nádržku na vodu vodou o teplotě nižší než 10 °C a vyšší než 30 °C.

- ⊙ Postavte přístroj na stabilní, rovný povrch.
- ⊙ Nepoužívejte agresivní nebo abrazivní čisticí prostředky.

4. Rozsah dodávky

- 1 dávkovač horké vody
- 1 resetovací klíč **9**
- 1 kompletní návod k použití (na internetu)
- 1 stručný návod (přiložen k přístroji)

5. Uvedení do provozu



NEBEZPEČÍ úrazu elektrickým proudem!

- ⊙ Připojte síťovou zástrčku **6** pouze k řádně nainstalované, snadno přístupné zásuvce s ochrannými kontakty, jejíž napětí odpovídá údajům na výrobním štítku. Zásuvka musí být také po zapojení stále snadno přístupná.
 - ⊙ Vytáhněte síťovou zástrčku **6** po každém použití ze zásuvky.
-
- Odstraňte veškerý obalový materiál.
 - Překontrolujte, zda jsou k dispozici všechny díly a zda jsou nepoškozené.
 - Postavte přístroj na suchou, rovnou, protiskluzovou a žáruvzdornou podložku.

6. Před prvním použitím

1. Otevřete kryt **1**.
2. Naplňte nádržku na vodu **2** cca 1 litrem vody a zavřete kryt.
3. Vytáhněte odkapávací misku **11** nahoru z držáku **7** / **8**. Druhou rukou přístroj pevně přidržujte.
4. Pod výstup vody **13** umístěte nádobu, do které se vejde přibližně 1 litr vody.
5. Zapojte síťovou zástrčku **6** do zásuvky.
6. Stisknutím tlačítka  na ovládacím panelu **14** na 3 sekundy deaktivujete dětskou pojistku.
 - Na displeji se zobrazí 000 a Lo.
7. Stiskněte tlačítko .
8. Pomocí tlačítka  nastavte množství dávkované vody na 300 ml.
9. Pomocí tlačítka  v případě potřeby nastavte teplotu na 000 (studená voda).
10. Stiskněte tlačítko  a nechte protéct 300 ml vody.
11. Pomocí tlačítka  nyní nastavte teplotu na 100 °C.
12. Pomocí tlačítka  nastavte množství dávkované vody na - - -.
13. Stiskněte tlačítko  a nechte protéct zbytek vody.

Poté je přístroj připraven k provozu.

Filtr vodního kamene

V případě potřeby vybavte přístroj filtrem proti vodnímu kameni (není součástí dodávky). Čištění přístroje bude méně časté a filtr proti vodnímu kameni prodlouží jeho životnost. To je důležité, pokud máte velmi tvrdou vodu. Informace o vodě z vodovodu získáte u svého dodavatele vody (např. na jeho webových stránkách). Vložte filtr do uchycení filtru vodního kamene **3**.

1. Vyjměte uchycení filtru vodního kamene **3** z nádržky na vodu **2**.
2. Vložte filtr vodního kamene do uchycení.
 - uchycení je vhodné pro vodní filtry Livarno (nejsou součástí dodávky).
3. Vložte uchycení filtru vodního kamene **3** s filtrem vodního kamene zpět do nádržky na vodu **2**.

7. Funkce tlačítek na ovládacím panelu

Tlačítko	Funkce
	Stisknutí cca na 3 sekundy: deaktivování dětské pojistky (Symbol zhasne)
	Krátké stisknutí: snižování teploty v krocích po 10 °C; stisknutí a podržení pro rychlý zpětný chod; 100 °C až 000
	Krátké stisknutí: spustit / ukončit funkci
	Krátké stisknutí: zvyšování teploty v krocích po 10 °C; stisknutí a podržení: pro rychlý chod dopředu; 000 až 100 °C
	Krátké stisknutí: zvýšení množství vody v krocích po 50 ml; 100 ml až 500 ml; - - -: vyprázdnění celého objemu nádržky na vodu. Při zobrazení <i>clean</i> na displeji 15 : Krátkým stisknutím spustíte odvápnovací program. Stisknutím a podržením po dobu 3 sekund ukončíte režim <i>clean</i> .

8. Ovládání



NEBEZPEČÍ zranění v důsledku opaření!

- ⊙ Nedotýkejte se výstupu vody **13**, když je přístroj v provozu.
- ⊙ Před pitím vody vždy zkontrolujte její teplotu.
- ⊙ Před krmením dítěte vždy zkontrolujte teplotu. Jemně protřepejte lahvičku a vyzkoušejte teplotu kojenecké výživy tak, že několik kapek nanese na vnitřní stranu zápěstí.
- ⊙ Dávejte pozor na horkou vodní páru. Hrozí nebezpečí popálení!

VÝSTRAHA před věcnými škodami!

- ⊙ Naplňte přístroj minimálně 0,5 litru vody, jinak se přístroj může přehřát.
- ⊙ Přístroj nikdy neplňte alkoholem, cukrem nebo mlékem!
- ⊙ Nikdy nenaplňujte nádržku na vodu **2** vodou o teplotě nižší než 10 °C a vyšší než 30 °C.

Potravina voda

Voda je citlivá potravina a může se zkazit v důsledku tvorby choroboplodných zárodků. Upozornění:

- V přístroji používejte vždy čerstvou vodu.
- Vodu denně vyměňujte.

8.1 První zapnutí

1. Síťovou zástrčku **6** zapojte do snadno přístupné zásuvky s ochranným kontaktem.
 - Než se přístroj přepne do pohotovostního režimu, displej **15** 3x zabliká a zazní zvukový signál.
 - Dětská pojistka je aktivní. Symbol  svítí na displeji **15**.
2. Stiskněte cca na 3 sekundy tlačítko .
 - Symbol  na displeji **15** zhasne a dětská pojistka již není aktivní.
 - Na displeji se zobrazí hodnoty teploty 000 a přednastavené množství vody 100 ml.
3. Pro úplné vypnutí přístroje a jeho odpojení od elektrické sítě vytáhněte síťovou zástrčku **6**.

8.2 Dětská pojistka

Při zapnutí přístroje je dětská pojistka vždy aktivní.

- Symbol dětské pojistky  svítí.
- Ostatní symboly nejsou vidět.
- Stisknutím tlačítka dětské pojistky  cca na 3 sekundy ji deaktivujete.
 - Symbol dětské pojistky zhasne.
 - Na displeji **15** se zobrazí poslední použité hodnoty teploty a množství vody.

UPOZORNĚNÍ: Pokud se po dobu cca 40 sekund nedotknete žádného tlačítka, dětská pojistka se opět automaticky zapne.

8.3 Nastavení výšky odkapávací misky

Odkapávací misku **11** s krytem **12** můžete nastavit podle výšky svého šálku.

Odebrání

- V případě potřeby sejměte kryt **12** a vytáhněte odkapávací misku **11** nahoru z držáku **7 / 8**. Druhou rukou přístroj pevně přidržujte.

Nasazení

- Nasadte shora odkapávací misku na držák **7 / 8**, pevně ji přitlačte a nasadte kryt.

8.4 Vyprázdnění odkapávací misky

1. Sejměte kryt **12** a vytáhněte odkapávací misku **11** nahoru z držáku **7 / 8**. Druhou rukou pevně přidržte přístroj.
2. Vylijte vodu.
3. Nasadte shora odkapávací misku do držáku, pevně ji přitlačte a nasadte kryt.

8.5 Odebírání vody



NEBEZPEČÍ zranění v důsledku opaření!

- ⊙ Nedotýkejte se výstupu vody **13**, když je přístroj v provozu.
- ⊙ Dávejte pozor na horkou vodní páru. Hrozí nebezpečí opaření!

UPOZORNĚNÍ:

- Celý proces zrušíte stisknutím tlačítka .
- Pokud po dobu cca 40 sekund nestisknete žádné tlačítko, dětská pojistka se automaticky zapne.
- Pokud odebíráte pouze malé množství vody, může se teplota lišit. Předehřejte nádobu.

2. Naplňte nádržku na vodu čerstvou vodou.
 - minimálně 0,5 l po značku **MIN**
 - maximálně 2,9 l, až po značku **MAX**

UPOZORNĚNÍ: Do nádržky na vodu **2** doplňte pouze tolik vody, kolik předpokládáte, že spotřebujete v následujících 24 hodinách.

3. Zavřete kryt **1**.
4. Položte šálek nebo podobnou nádobu na kryt **12**. Ujistěte se, že je šálek pod výstupem vody **13**.
5. Zapojte síťovou zástrčku **6** do zásuvky.
6. Stiskněte tlačítko cca na 3 sekundy, aby se deaktivovala dětská pojistka.
7. Nyní nastavte hodnoty teploty stisknutím tlačítek a .
 - minimálně 40 °C, maximálně 100 °C
 - Tlačítka stiskněte krátce pro kroky po 10 °C; stisknutím a podržením tlačítka rychle přejdete dopředu/dozadu.

UPOZORNĚNÍ:

- Hodnota teploty 000 na displeji **15** znamená, že přístroj nehřeje.
 - Teplotu nelze nastavit přímo z 000 na 100 °C.
 - Během fáze ohřevu bliká na displeji °C.
8. Množství vody nastavíte stisknutím tlačítka .
 - minimálně 100 ml, maximálně 500 ml
 - Pokud se na displeji zobrazí - - -, znamená to, že je všechna voda z nádržky na vodu **2** vyprázdněna.
 9. Stiskněte pak tlačítko a spusťte odebírání vody.
 - Opětovným stisknutím tlačítka můžete proces přerušit.
 - Na konci odebírání vody displej **15** bliká a zazní zvukový signál.

1. Otevřete kryt **1** nádržky na vodu **2**.

10. Opatrně odeberte šálek z krytu **12** odkapávací misky **11**.

- Dětská pojistka se zapne cca po 40 sekundách.

11. Nakonec vytáhněte síťovou zástrčku **6** ze zásuvky.

Příliš nízká hladina vody

Pokud není v nádržce na vodu **2**, zobrazí se na displeji **15** Lo.

1. Otevřete kryt **1** nádržky na vodu **2**.
2. Naplňte nádržku na vodu čerstvou vodou.
3. Zavřete kryt **1**.
4. Následně stiskněte tlačítko .
 - Případně předtím cca na 3 sekundy stiskněte tlačítko dětské pojistky , abyste ji deaktivovali.

Přístroj je opět připraven k provozu.

8.6 Funkce paměti

Přístroj má funkci paměti.

Po připojení k elektrické síti a deaktivování dětské pojistky můžete vodu odebírat stisknutím tlačítka  s dříve použitým nastavením.

Hodnoty můžete vymazat současným stisknutím tlačítek  a  na dobu cca 3 sekund.

Na displeji **15** se opět zobrazí standardní hodnoty 000 a 100 ml.

8.7 Ochrana proti přehřátí

Přístroj má vestavěný termostat, který chrání přístroj před přehřátím. Pokud se přístroj přehřeje, aktivuje se pojistka a přístroj přestane fungovat.

- Na displeji **15** se zobrazí E2.

1. Vytáhněte síťovou zástrčku **6** ze zásuvky a nechte přístroj 30 minut vychladnout.
2. Uved'te přístroj opět do provozu.

UPOZORNĚNÍ: Pokud přístroj nebude fungovat ani poté, vložte resetovací klíč **9** do malé zdířky **5**, dokud neuslyšíte cvaknutí. Termostat je nyní resetován ručně.

8.8 Vypuštění zbytkové vody

Do přístroje je trvale zabudována hadička. Po delší době nepoužívání je nutné vodu z této hadičky vypustit.

Obrázek A: Na spodní straně přístroje se nachází uzávěr **10** pro vypuštění zbytkové vody.

1. Postavte přístroj na bok tak, aby se otvor nacházel nad dřezem.
2. Otočte uzávěr na spodní straně přístroje proti směru hodinových ručiček, aby mohla odtéct zbytková voda.
 - Použijte šroubovák.
3. Jakmile voda odtéče, uzavřete uzávěr opětovným otočením ve směru hodinových ručiček.

POZOR:

- ⊙ Pokud po naplnění nádržky na vodu **2** uniká voda, zkontrolujte, zda je uzávěr **10** správně utažený.
-

9. Čištění



NEBEZPEČÍ úrazu elektrickým proudem!

- ⊙ Před čištěním dávkovače horké vody odpojte síťovou zástrčku **6** od elektrické zásuvky.
- ⊙ Dávkovač horké vody a napájecí vedení se síťovou zástrčkou **6** se nesmí vkládat do vody nebo jiných kapalin.



NEBEZPEČÍ úrazu v důsledku opaření!

- ⊙ Výstup vody **13** je během provozu velmi horký. Nechejte ho před čištěním vychladnout.

VÝSTRAHA před věcnými škodami!

- ⊙ Nepoužívejte agresivní nebo abrazivní čisticí prostředky.

Čištění dávkovače horké vody

1. Vytáhněte síťovou zástrčku **6** ze zásuvky.
2. V případě potřeby otřete přístroj a napájecí vedení **6** mírně navlhčenou utěrkou. Pak je dosucha otřete suchou utěrkou.
3. Před odložením nebo dalším použitím přístroje nechte všechny díly zcela vyschnout.

Čištění vnitřního prostoru

1. Otevřete kryt **1**.
2. Vyjměte uchycení filtru vodního kamene **3** a opláchněte ho pod tekoucí vodou.
3. Vnitřek nádržky na vodu **2** vyčistěte mírně navlhčenou utěrkou.
4. Poté naplňte nádržku na vodu čerstvou vodou z vodovodu a nechte ji kompletně protéct.

Mytí v myčce

Následující díly jsou vhodné pro mytí v myčce:

- kryt nádržky na vodu **1**
- odkapávací misku **11**
- kryt odkapávací misky **12**

Odstranění vodního kamene

Po 10 hodinách odběru vody vás přístroj upozorní, že je třeba odstranit vodní kámen.

- Symbol dětské pojistky  svítí na displeji **15**.
- *clean* bliká červeně na displeji.

1. Nalijte roztok na odstraňování vodního kamene do nádržky na vodu **2**. Použijte běžně dostupný odstraňovač vodního kamene, např. odstraňovač vodního kamene pro kávovary. Postupujte podle pokynů na obalu odstraňovače vodního kamene.
2. Stiskněte tlačítko  cca na 3 sekundy, aby se odblokovala dětská pojistka.
3. Pod výstup vody **13** umístěte vhodnou nádobu.
4. Stisknutím tlačítka  spustíte proces odstraňování vodního kamene.
5. Pomocí tlačítka  vyberte nastavení - - - pro vyprázdnění celého obsahu nádržky na vodu **2**.
6. Roztok na odstraňování vodního kamene nechte kompletně protéct.
7. Jakmile je program odstraňování vodního kamene dokončen, na displeji **15** se zobrazí *Lo*.
8. Naplňte nádržku na vodu **2** čerstvou vodou, zvolte teplotu **100 °C** a nechte vodu kompletně protéct.
9. Postup několikrát zopakujte s čerstvou vodou.

UPOZORNĚNÍ: Stisknutím tlačítka pro množství vody  na 3 sekundy přerušíte proces odstraňování vodního kamene. Při dalším vypnutí a zapnutí přístroje opět bliká

clean jako připomínka k odstranění vodního kamene.

10. Uložení



NEBEZPEČÍ pro děti!

- Přístroj uchovávejte mimo dosah dětí.

- Před uložením nechte přístroj vychladnout.

11. Likvidace

Tento výrobek podléhá evropské směrnici 2012/19/EU. Symbol přeškrtnuté popelnice na kolečkách znamená, že výrobek musí být v Evropské unii zavezen na místo sběru a třídění odpadu. To platí pro výrobek a všechny části příslušenství označené tímto symbolem. Označené výrobky nesmí být likvidovány společně s normálním domácím odpadem, ale musí být zavezeny na místa zabývající se recyklací elektrických a elektronických zařízení.

Tento symbol recyklace označuje např. předmět nebo kovové díly, které mohou být vráceny jako hodnotný materiál pro recyklaci. Recyklace pomáhá snižovat spotřebu surovin a odlehčuje životnímu prostředí.



Obal

Chcete-li obal zlikvidovat, řiďte se příslušnými předpisy k ochraně životního prostředí ve vaší zemi.

12. Řešení problémů

Pokud by váš přístroj nefungoval podle požadavků, projděte si nejdříve tento kontrolní seznam. Možná jde jen o malý problém, který můžete vyřešit sami.



NEBEZPEČÍ úrazu elektrickým proudem!

- V žádném případě se nepokoušejte přístroj sami opravovat.

Chyba	Možné příčiny / opatření
Bez funkce	• Je zajištěno napájení elektrickým proudem? - Zkontrolujte připojení.
Žádná voda nevytéká	• Je v nádržce na vodu 2 dostatek vody? Zobrazuje se na displeji 15 Lo? - Naplňte nádržku na vodu 2 vodou. • Vadný čerpací systém. Kontaktujte servisní středisko.
Ze spodu přístroje vytéká voda.	• Zkontrolujte, zda je uzávěr 10 na spodní straně pevně zavřený.
Na displeji 15 se zobrazuje EO	• Kontaktujte servisní středisko.
Na displeji 15 se zobrazuje E2	• Aktivovala se ochrana proti přehřátí (viz „Ochrana proti přehřátí“ na straně 101).

Chyba	Možné příčiny / opatření
Na displeji 15 se zobrazuje <i>E1</i> nebo <i>E3</i>	Odpojte síťovou zástrčku 6 a nechte přístroj 30 minut chladnout. Pokud problém přetrvává, obraťte se na servisní středisko.
Na displeji 15 se zobrazuje <i>E4</i>	Je teplota vody v nádržce na vodu 2 vyšší než 30 °C? - Nechte přístroj 30 minut chladnout.

13. Technické údaje

Model:	SHWS 2600 A1
Síťové napětí:	220 – 240 V ~ 50 – 60 Hz
Výkon:	2 200 – 2 600 W
Objem náplně:	500 – 2 900 ml

Použité symboly

	Geprüfte Sicherheit (testovaná bezpečnost): přístroje musí vyhovovat obecně uznávaným normám techniky a souhlasit se Zákonem o bezpečnosti výrobku (Produktsicherheitsgesetz - ProdSG).
	Značka CE je prohlášením společnosti HOYER Handel GmbH o splnění požadavků podle směrnic EU.
	Tento symbol upozorňuje na to, aby byl obal ekologicky zlikvidován.
	Recyklovatelné materiály jsou označeny symbolem recyklace (3 šipky). Materiál lze specifikovat recyklačním číslem uprostřed (zde: 21) anebo zkratkou (zde: PAP).
	Sřídavé napětí
	Symbol označuje díly, které lze mýt v myčce na nádobí.
	Jedná se o recyklovatelný produkt, který podléhá rozšířené odpovědnosti výrobce a také třídění odpadu.
	Značka UKCA je prohlášením společnosti HOYER Handel GmbH o splnění požadavků pro UK.
	Symbol označuje výrobce produktu.

Technické změny vyhrazeny.

14. Záruka společnosti HOYER Handel GmbH

Vážená zákaznice, vážený zákazník,
na tento přístroj jste získali 3 letou záruku
od data nákupu. V případě vad tohoto výrobku
vám vůči prodávajícímu náleží zákonná práva.
Tato zákonná práva nejsou naší níže popsanou
zárukou omezena.

Podmínky záruky

Záruční lhůta začíná datem nákupu. Uschovejte
si prosím dobře originál účtenky. Tento podklad
bude vyžadován jako důkaz nákupu.

Vyskytne-li se během tří let od data koupě tohoto
výrobku chyba materiálu nebo výrobní chyba,
výrobek vám podle naší volby zdarma opravíme,
vyměníme nebo vám vrátíme částku odpovídající
kupní ceně. Předpokladem pro poskytnutí záruky
je to, že během tříleté lhůty bude předložen
defektní přístroj a doklad o nákupu (účtenka)
s krátkým popisem toho, v čem vada spočívá,
a kdy k ní došlo.

Pokud naše záruka kryje závadu, obdržíte
opravený nebo nový výrobek. Opravou nebo
výměnou výrobku nezačíná nová záruční lhůta.

Záruční lhůta a zákonné nároky na odstranění vady

Záruční lhůta se poskytnutím záruky neprodlužuje.
To platí také pro náhradní a opravené díly.
Případné škody a vady vyskytující se již při
nákupu musíte ihned po rozbalení přístroje
nahlásit. Po vypršení záruční lhůty jsou
případné opravy zpoplatněné.

Rozsah záruky

Přístroj byl vyroben pečlivě podle přísných
směrnic pro kvalitu výrobku a před dodáním
byl svědomitě testován.

Záruka je poskytována pro chybu materiálu
a výrobní chybu.

Ze záruky jsou vyloučeny díly podléhající rychlému opotřebení, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a poškození křehkých dílů, např. vypínačů, osvětlení nebo skleněných dílů.

Tato záruka propadá, pokud byl výrobek používán
poškozený a nevhodně nebo tak byl udržován.
Pro vhodné použití výrobku musíte přesně
dodržovat všechny pokyny uvedené v návodu
k použití. Bezpodmínečně se musíte vyvarovat
úchelům použití a manipulaci, od kterých
jste v návodu k použití zrazováni nebo před
kterými jste varováni. Výrobek je určen pouze
k soukromému, nikoliv komerčnímu použití.
Při neoprávněném a nevhodném použití,
použití síly a při zásadách, které nebyly
provedeny autorizovaným servisním střediskem,
záruka zaniká.

Průběh v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování vašeho požadavku
dbejte prosím následujících pokynů:

- Připravte si prosím pro všechny dotazy číslo výrobku **IAN: 465786_2404** a účtenku jako důkaz nákupu.
- Číslo výrobku naleznete na výrobním štítku, na rytině, na titulní straně vašeho návodu (dole vlevo) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně přístroje.
- Objeví-li se chyby funkčnosti nebo jiné vady, kontaktujte nejdříve níže uvedené servisní středisko **telefonicky** nebo **e-mailem**.
- Výrobek považovaný za defektní můžete s příloženým dokladem o nákupu (účtenky) a uvedením, v čem spočívá závada, a kdy se objevila, zdarma zaslat na vám sdělenou adresu servisu.

Na www.lidl-service.com si můžete stáhnout tento a mnoho dalších manuálů, produktová videa a instalační software.



S tímto QR kódem se dostanete přímo na servisní stránku Lidl (www.lidl-service.com) a můžete zadáním čísla výrobku (IAN) **465786_2404** otevřít váš návod k použití.



Servisní střediska

CZ Servis Česko

Tel.: 800143873

E-Mail: hoyer@lidl.cz

IAN: 465786_2404



Dodavatel

Respektujte prosím to, že níže uvedená adresa **není adresou servisu**. Nejdříve kontaktuje výše uvedené servisní středisko.

HOYER Handel GmbH

Kühnehöfe 12

22761 Hamburg

NĚMECKO

Obsah

1. Prehľad	109
2. Účel použitia.....	110
3. Bezpečnostné pokyny	110
4. Rozsah dodávky.....	113
5. Uvedenie do prevádzky.....	113
6. Pred prvým použitím	113
7. Funkcie tlačidiel na riadiacom paneli	114
8. Obsluha	115
8.1 Prvé zapnutie	115
8.2 Detská poistka	115
8.3 Výškové prestavenie odkvapkávacej misky.....	116
8.4 Vyprázdnenie odkvapkávacej misky.....	116
8.5 Odber vody	116
8.6 Pamäťová funkcia	117
8.7 Ochrana proti prehriatiu.....	117
8.8 Vypustenie zvyšnej vody	118
9. Čistenie.....	118
10. Uskladnenie	119
11. Likvidácia	119
12. Riešenie problémov	120
13. Technické údaje	120
14. Záruka spoločnosti HOYER Handel GmbH.....	121

1. Prehľad

- 1** Kryt nádržky na vodu
- 2** Nádržka na vodu
- 3** Držiak filtra proti vodnému kameňu (vnútri nádržky na vodu)
- 4** Ukazovateľ hladiny vody (**MIN 0,5 l – MAX 2,9 l**)
- 5** Zdierka pre resetovací kľúč
- 6** Pripojovacie vedenie so zástrčkou
- 7** Držiak pre hornú odkladaciu plochu
- 8** Držiak pre dolnú odkladaciu plochu
- 9** Resetovací kľúč
- 10** Uzáver na vypustenie zvyškovej vody
- 11** Odkvapkovácia miska
- 12** Kryt odkvapkávacej misy
- 13** Výpust vody
- 14** Riadiaci panel
- 15** Displej

Ďakujeme vám za dôveru!

Gratulujeme vám k novému dávkovaču horúcej vody.

Na bezpečné zaobchádzanie s prístrojom a oboznámenie sa s rozsahom výkonov:

- **Pred prvým uvedením do prevádzky si dôkladne prečítajte tento návod na obsluhu.**
- **Bezpodmienečne sa riadte bezpečnostnými pokynmi!**
- **Prístroj sa smie používať len tak, ako je to opísané v tomto návode na obsluhu.**
- **Tento návod na obsluhu si uschovejte.**
- **Ak prístroj v budúcnosti odovzdáte ďalej, priložte k nemu aj tento návod na obsluhu. Návod na obsluhu je súčasťou produktu.**

Prajeme vám veľa spokojnosti s novým dávkovačom horúcej vody!

Symbols na prístroji



Symbol uvádza, že takto označené materiály nemenia chuť ani vôňu potravín.

2. Účel použitia

Dávkovač horúcej vody je určený výlučne na zohrievanie vody.

Prístroj je koncipovaný na domáce používanie. Prístroj sa smie používať len vo vnútorných priestoroch.

Tento prístroj sa nesmie používať na komerčné účely.

Predvídateľné nesprávne použitie

VÝSTRAHA pred vecnými škodami!

- ⊙ V žiadnom prípade dávkovač horúcej vody nenapĺňajte inými tekutinami, ako čerstvou pitnou vodou!

3. Bezpečnostné pokyny

Výstražné upozornenia

Pre prípad potreby sú v tomto návode na obsluhu uvedené nasledovné výstražné upozornenia:



NEBEZPEČENSTVO! Vysoké riziko: Nerešpektovanie tejto výstrahy môže spôsobiť poranenia a ohrozenie života.

VÝSTRAHA! Stredné riziko: Nerešpektovanie tejto výstrahy môže spôsobiť poranenia alebo rozsiahle vecné škody.

POZOR: Nízke riziko: Nerešpektovanie tejto výstrahy môže spôsobiť ľahké poranenia alebo vecné škody.

UPOZORNENIE: Skutočnosti a špecifiká, ktoré by ste mali brať do úvahy pri manipulácii s prístrojom.

Pokyny pre bezpečnú prevádzku

- ⊙ Tento prístroj môžu používať deti od 8 rokov a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a/alebo vedomostí, ak sú pod dozorom alebo ak boli poučené o bezpečnom používaní prístroja a pochopili riziká, ktoré sú s jeho používaním spojené.
- ⊙ Deti sa nesmú hrať s prístrojom.
- ⊙ Deti smú vykonávať používateľské čistenie a údržbu prístroja len ak sú staršie ako 8 rokov a pod dohľadom.
- ⊙ Prístroj a pripojovacie vedenie uchováajte mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.
- ⊙ V prípade nesprávneho použitia môžu nastať poranenia.
- ⊙ Dávkovač horúcej vody, pripojovacie vedenie a zástrčka sa nesmú ponárať do vody alebo iných kvapalín.
- ⊙ Tento prístroj je určený aj na použitie v domácnosti a na podobné použitia, ako napríklad...
 - ... v závodných kuchyniach, predajniach, kanceláriách a iných komerčných oblastiach;
 - ... na poľnohospodárskych farmách;
 - ... hosťami v hoteloch, motelloch a iných obytných zariadeniach;
 - ... v penziónoch s raňajkami.
- ⊙ Tento prístroj nie je určený na prevádzkovanie s externým časovačom alebo separátnym diaľkovým ovládacím systémom.
- ⊙ Na zástrčkové spojenie prístroja nesmie pretieť tekutina.
- ⊙ V prípade, že je poškodený elektrický pripojovací kábel tohto prístroja, musí ho výrobca, jeho zákaznícky servis alebo podobne kvalifikovaná osoba nahradiť, aby sa predišlo ohrozeniu.
- ⊙ Keď prístroj nepoužívate, vyprázdňte nádržku na vodu a odstráňte zvyšnú vodu.
- ⊙ Nezabudnite, že po použití disponuje povrch vyhrievacieho prvku zvyškovým teplom.
- ⊙ Dodržiavajte pokyny v kapitole Čistenie (pozri „Čistenie“ na strane 118).



NEBEZPEČENSTVO pre deti!

- ⊙ Obalový materiál nie je hračka. Deti sa nesmú hrať s plastovými vreckami. Hrozí nebezpečenstvo udusenía.



NEBEZPEČENSTVO pre domáce a hospodárske zvieratá a nebezpečenstvo nimi spôsobené!

- ⊙ Elektrické prístroje môžu predstavovať nebezpečenstvo pre domáce a hospodárske zvieratá. Zároveň môžu zvieratá prístroj poškodiť. Preto im zabráňte priblížiť sa k elektrickým prístrojom.



NEBEZPEČENSTVO zásahu elektrickým prúdom v dôsledku vlhkosti!

- ⊙ Prístroj chráňte pred vlhkosťou, kvapkajúcou alebo striekajúcou vodou: Hrozí nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom.
- ⊙ Ak by sa do podstavca prístroja dostali kvapaliny, ihneď vytiahnite zástrčku. Pred opätovným uvedením do prevádzky dajte prístroj skontrolovať.



NEBEZPEČENSTVO v dôsledku zásahu elektrickým prúdom!

- ⊙ Prístroj neuvádzajte do prevádzky v prípade, že na prístroji alebo pripojovacom kábli sú viditeľné škody alebo ak vám predtým spadol podstavec.
- ⊙ Zástrčku pripájajte len do riadne nainštalovanej, ľahko prístupnej zásuvky s ochranným kontaktom, ktorej napätie zodpovedá údajom na typovom štítku. Zásuvka musí byť aj po pripojení ľahko prístupná.
- ⊙ Dávajte pozor na to, aby sa pripojovacie vedenie nemohlo poškodiť na ostrých hranách alebo horúcich miestach. Pripojovacie vedenie neobtáčajte okolo prístroja.

- ⊙ Prístroj nie je ani po vypnutí úplne odpojený od siete. Aby ste ho odpojili, vytiahnite zástrčku.
- ⊙ Pri používaní prístroja dbajte na to, aby sa pripojovacie vedenie nezaseklo alebo nestlačilo.
- ⊙ Pri vyťahovaní zástrčky zo zásuvky ťahajte vždy za zástrčku, nikdy nie za kábel.
- ⊙ Zástrčku vytiahnite zo zásuvky:
 - v prípade poruchy,
 - ak prístroj nepoužívate,
 - pred čistením prístroja,
 - počas búrky.
- ⊙ Aby sa predišlo rizikám, nevykonávajte na prístroji žiadne zmeny.



NEBEZPEČENSTVO poranení obarením!

- ⊙ Keď je prístroj v prevádzke, nedotýkajte sa výpustu vody.
- ⊙ Skôr ako sa vody napijete, skontrolujte jej teplotu.
- ⊙ Vždy skontrolujte teplotu vody predtým, ako budete kŕmiť bábätko. Jemne potraсте fľaštičkou a otestujte teplotu dojčenskej stravy kvapnutím niekoľkých kvapiek na vnútornú stranu zápästia.
- ⊙ Dávajte pozor na horúcu vodnú paru vznikajúcu pri varení. Hrozí nebezpečenstvo popálenia!

VÝSTRAHA pred vecnými škodami!

- ⊙ Prístroj je vybavený protišmykovými plastovými nožičkami. Pretože povrchová úprava nábytku obsahuje rôzne laky a plasty a nábytok sa preto ošetruje rôznymi čistiacimi prostriedkami, nedá sa úplne vylúčiť, že niektoré z týchto látok obsahujú zložky, ktoré môžu poškodiť a zmäkčiť silikónové pätky. V prípade potreby podložte pod prístroj protišmykovú podložku.
- ⊙ Do prístroja naplňte aspoň 0,5 litra vody, inak sa prístroj môže prehriať.

- ⊙ Dávkovač horúcej vody v žiadnom prípade neplňte alkoholom, cukrom alebo mliekom!
- ⊙ Za žiadnych okolností neplňte nádržku na vodu vodou s teplotou nižšou ako 10 °C a vyššou ako 30 °C.
- ⊙ Prístroj postavte na stabilný, rovný povrch.
- ⊙ Nepoužívajte agresívne ani abrazívne čistiace prostriedky.

4. Rozsah dodávky

- 1 dávkovač horúcej vody
- 1 resetovací kľúč **9**
- 1 kompletný návod na obsluhu (na internete)
- 1 stručný návod (je priložený k prístroju)

5. Uvedenie do prevádzky



NEBEZPEČENSTVO v dôsledku zásahu elektrickým prúdom!

- ⊙ Zástrčku **6** pripájajte len do riadne nainštalovanej, ľahko prístupnej zásuvky s ochranným kontaktom, ktorej napätie zodpovedá údajom na typovom štítku. Zásuvka musí byť aj po pripojení ľahko prístupná.
- ⊙ Po každom použití vytiahnite zástrčku **6** zo zásuvky.

- Odstráňte všetok obalový materiál.
- Skontrolujte, či máte všetky diely a či nie sú poškodené.
- Prístroj postavte na suchú, rovnú, nekľavú a vode odolnú podložku.

6. Pred prvým použitím

1. Otvorte kryt **1**.
2. Naplňte nádržku na vodu **2** asi 1 l vody a zatvorte kryt.
3. Vytiahnite odkvapkávaciu misku **11** nahor z držiaka **7/ 8**. Druhou rukou pritom pevne držte prístroj.
4. Pod výpusť vody **13** umiestnite nádobu, ktorá má kapacitu cca 1 l vody.
5. Zasuňte sieťovú zástrčku **6** do zásuvky.
6. Na 3 sekundy stlačte tlačidlo  na riadiacom paneli **14** na deaktiváciu detekcie poistky.
 - Na displeji sa zobrazí 000 a Lo.
7. Stlačte tlačidlo .
8. Pomocou tlačidla  nastavte množstvo dávky vody na 300 ml.
9. Prípadne nastavte teplotu tlačidlom  na 000 (studená voda).
10. Stlačte tlačidlo  a nechajte pretiecť 300 ml vody.
11. Teraz nastavte teplotu tlačidlom  na 100 °C.
12. Pomocou tlačidla  nastavte množstvo dávky vody na - - -.
13. Stlačte tlačidlo  a nechajte pretiecť zvyšnú vodu.

Potom je prístroj pripravený na prevádzku.

Filter proti vodnému kameňu

V prípade potreby prístroj vybavte filtrom proti vodnému kameňu (nie je súčasťou balenia). Prístroj sa bude musieť čistiť zriedkavejšie a filter proti vodnému kameňu predlžuje životnosť. Toto je dôležité, keď máte veľmi tvrdú vodu. Informácie o vašej vode z vodovodu získate u svojho distribútora vody (napr. na internetovej stránke). Vložte ho do držáka filtra proti vodnému kameňu **3**.

1. Vyberte držiak filtra proti vodnému kameňu **3** z nádržky na vodu **2**.
2. Vložte filter proti vodnému kameňu do držáka.
 - Držiak je vhodný na vodný filter Livarno (nie je v obsahu balenia).
3. Vložte držiak filtra proti vodnému kameňu **3** s filtrom proti vodnému kameňu znovu do nádržky na vodu **2**.

7. Funkcie tlačidiel na riadiacom paneli

Tlačidlo	Funkcie
	stlačenie na cca 3 sekundy: deaktivácia detskej poistky (symbol zhasne)
	krátke stlačenie: zníženie teploty v krokoch po 10 °C; dlhé stlačenie na rýchly chod dozadu; 100 °C až 000
	krátke stlačenie: spustíť / ukončiť funkciu
	krátke stlačenie: zvýšenie teploty v krokoch po 10 °C; dlhé stlačenie: na rýchly chod dopredu; 000 až 100 °C
	krátke stlačenie: zvýšenie množ- stva vody v krokoch po 50 ml; 100 ml až 500 ml; - - -: Vypustenie celého obsahu nádržky na vodu. Keď sa na displeji 15 zobrazí <i>clean</i> : Krátkym stlačením spustíte program odstraňovania vodné- ho kameňa. Stlačením a podržaním na 3 se- kundy ukončíte režim <i>clean</i> .

8. Obsluha



NEBEZPEČENSTVO porane- níobarením!

- ⊙ Keď je prístroj v prevádzke, nedotýkajte sa výpustu vody **13**.
- ⊙ Skôr ako sa vody napijete, skontrolujte jej teplotu.
- ⊙ Vždy skontrolujte teplotu vody predtým, ako budete kŕmiť bábätko. Jemne potraсте fľaštičkou a otestujte teplotu dojčenskej stravy kvapnutím niekoľkých kvapiek na vnútornú stranu zápästia.
- ⊙ Dávajte pozor na horúcu vodnú paru. Hrozí nebezpečenstvo popálenia!

VÝSTRAHA pred vecnými škodami!

- ⊙ Do prístroja naplňte aspoň 0,5 litra vody, inak sa môže prehriať.
- ⊙ Prístroj v žiadnom prípade neplňte alkoholom, cukrom alebo mliekom!
- ⊙ Za žiadnych okolností neplňte nádržku na vodu **2** vodou s teplotou nižšou ako 10 °C a vyššou ako 30 °C.

Voda je potravina

Voda je citlivá potravina a môže sa pokaziť choroboplodnými zárodkami. Upozorňujeme:

- V prístroji používajte vždy čerstvú pitnú vodu.
- Vodu každý deň vymieňajte.

8.1 Prvé zapnutie

1. Zástrčku **6** zastrčte do dobre prístupnej zásuvky s ochranným kontaktom.
 - Displej **15** 3x zabliká a zaznie zvukový signál, predtým ako prístroj prepne do pohotovostného režimu.
 - Detská poisťka je aktívna. Na displeji **15**  svieti symbol.
2. Na cca 3 sekundy stlačte tlačidlo .
- Symbol  na displeji **15** zhasne a detská poisťka už nie je aktívna.
- Na displeji sa zobrazia hodnoty teploty **000** a prednastavené množstvo vody **100 ml**.
3. Na úplné vypnutie a odpojenie prístroja zo siete vytiahnite zástrčku **6**.

8.2 Detská poisťka

Keď sa prístroj zapne, je detská poisťka vždy aktívna.

- Svieti symbol detskej poisťky .
- Všetky ostatné symboly nie sú viditeľné.
- Na cca 3 sekundy stlačte tlačidlo detskej poisťky , aby ste ju deaktivovali.
 - Symbol detskej poisťky zhasne.
 - Displej **15** zobrazí naposledy použité hodnoty teploty a množstva vody.

UPOZORNENIE: Ak sa cca 40 sekúnd nedotknete žiadneho tlačidla, detská poisťka sa zase automaticky zapne.

8.3 Výškové prestavenie odkvapkávacej misky

Odkvapkávaciú misku **11** s krytom **12** môžete prispôbiť výške šálky.

Odobratie

- Odoberte kryt **12** a vytiahnite odkvapkávaciú misku **11** nahor z držiaka **7 / 8**. Druhou rukou pritom pevne držte prístroj.

Vloženie

- Zasuňte odkvapkávaciú misku zhora do držiaka **7 / 8**, pevne zatlačte a znovu nasadíte kryt.

8.4 Vyprázdenie odkvapkávacej misky

1. Odoberte kryt **12** a vytiahnite odkvapkávaciú misku **11** nahor z držiaka **7 / 8**. Druhou rukou pevne držte prístroj.
2. Vylejte vodu.
3. Zasuňte odkvapkávaciú misku zhora do držiaka, pevne zatlačte a znovu nasadíte kryt.

8.5 Odber vody



NEBEZPEČENSTVO poraneniobarením!

- ⊗ Keď je prístroj v prevádzke, nedotýkajte sa výpustu vody **13**.
- ⊗ Dávajte pozor na horúcu vodnú paru. Hrozí nebezpečenstvo obarenia!

UPOZORNENIA:

- Stlačte tlačidlo  na prerušenie procesu.
- Ak cca 40 sekúnd nestlačíte žiadne tlačidlo, detská poisťka sa automaticky zapne.
- Keď odoberiete len malé množstvo vody, môže sa teplota líšiť. Predhrejte nádobu.

1. Otvorte kryt **1** nádržky na vodu **2**.
2. Do nádržky na vodu naplňte čerstvú vodu.
 - minimálne 0,5 l, po značku **MIN**
 - najviac 2,9 l, po značku **MAX**

UPOZORNENIE: Do nádržky na vodu **2** dajte len toľko vody, ktoré pravdepodobne spotrebujete do nasledujúcich 24 hodín.

3. Znovu zatvorte kryt **1**.
4. Na kryt **12** postavte šálku alebo niečo podobné. Dbajte na to, aby šálka stála pod výpusťou vody **13**.
5. Zasuňte sieťovú zástrčku **6** do zásuvky.
6. Na cca 3 sekundy stlačte tlačidlo , aby ste deaktivovali detskú poisťku.
7. Teraz nastavte hodnoty teploty stlačením tlačidiel  a .
- minimálne 40 °C, najviac 100 °C
- Tlačidlá stláčajte krátko pre kroky po 10 °C, podržte stlačené na rýchly posun dopredu/dozadu.

UPOZORNENIA:

- Hodnota teploty 000 na displeji **15** znamená, že prístroj nehreje.
 - Teplotu nemôžete nastaviť priamo z 000 na 100 °C.
 - Počas fázy zohrievania na displeji blíká °C.
-
8. Množstvo vody nastavíte stlačením tlačidla .
 - minimálne 100 ml, najviac 500 ml
 - Zobrazenie - - - znamená, že sa z nádržky na vodu **2** vydá všetka voda.
 9. Následne stlačte tlačidlo  na spustenie odberu vody.
 - Opätovným stlačením tlačidla  môžete proces prerušiť.
 - Na konci odberu vody blíká displej **15** a zaznejú zvukové signály.
 10. Opatrne vyberte šálku z krytu **12** odkvapkávacej misky **11**.
 - Po cca 40 sekundách sa zapne detská poistka.
 11. Nakoniec vytiahnite zástrčku **6** zo zásuvky.

Príliš nízka hladina vody

Ak je v nádržke na vodu **2** príliš málo vody, zobrazí sa na displeji **15** Lo.

1. Otvorte kryt **1** nádržky na vodu **2**.
2. Do nádržky na vodu naplňte čerstvú vodu.
3. Znovu zatvorte kryt **1**.
4. Následne stlačte tlačidlo .
 - Prípadne predtým stlačte na cca 3 sekundy tlačidlo detskej poistky , aby ste ju deaktivovali.

Prístroj je znovu pripravený na prevádzku.

8.6 Pamäťová funkcia

Prístroj disponuje funkciou pripomenutia. Po pripojení k zdroju napájania a deaktivácii detskej poistky môžete odobrať vodu stlačením tlačidla  s predtým použitým nastavením.

Keď chcete hodnoty vymazať, stlačte na cca 3 sekundy súčasne tlačidlá  a .

Displej **15** opäť zobrazí štandardné hodnoty 000 a 100 ml.

8.7 Ochrana proti prehriatiu

Prístroj má zabudovaný termostat, ktorý prístroj chráni proti prehriatiu. Keď sa prístroj prehreje, aktivuje sa poistka a už nefunguje.

- Na displeji **15** sa zobrazí E2.

1. Vytiahnite zástrčku **6** a nechajte ho 30 minút vychladnúť.
2. Prístroj znovu uveďte do prevádzky.

UPOZORNENIE: Ak by potom prístroj nefungoval, zastrčte resetovací kľúč **9** do malej zdierky **5**, kým nebudete počuť kliknutie. Termostat je teraz resetovaný manuálne.

8.8 Vypustenie zvyšnej vody

V prístroji je pevne zabudovaná hadička. Voda z tejto hadičky sa musí po dlhšom ne-používaní vypustiť.

Obrázok A: Na spodnej strane prístroja sa nachádza uzáver **10** na vypustenie zvyškovej vody.

1. Položte prístroj na bok, aby sa otvor nachádzal nad drezom.
2. Otočte uzáver na spodnej strane prístroja proti smeru hodinových ručičiek, aby mohla zvyšná voda odtiecť.
 - Použite na to skrutkovač.
3. Po vypustení vody uzáver znovu zaskrutkujte v smere hodinových ručičiek.

POZOR:

- ⊙ Ak by po naplnení nádržky na vodu **2** vytekala voda, skontrolujte, či je uzáver **10** správne dotiahnutý.

9. Čistenie



NEBEZPEČENSTVO v dôsledku zásahu elektrickým prúdom!

- ⊙ Pred čistením dávkovača horúcej vody vytiahnite zástrčku **6** zo zásuvky.
- ⊙ Dávkovač horúcej vody a pripojovacie vedenie so zástrčkou **6** sa nesmú ponárať do vody alebo iných kvapalín.



NEBEZPEČENSTVO poraneníobarením!

- ⊙ Výpust vody **13** sa pri prevádzke veľmi zohreje. Pred čistením ju nechajte vychladnúť.

VÝSTRAHA pred vecnými škodami!

- ⊙ Nepoužívajte agresívne ani abrazívne čistiace prostriedky.

Čistenie dávkovača horúcej vody

1. Vytiahnite zástrčku **6** zo zásuvky.
2. V prípade potreby poutierajte prístroj a pripojovacie vedenie **6** mierne navlhčenou handrou. Vytierajte suchou utierkou.
3. Všetky diely nechajte úplne vyschnúť, skôr ako ich odložíte alebo opäť použijete prístroj.

Čistenie vnútorného priestoru

1. Otvorte kryt **1**.
2. Vyberte držiak filtra proti vodnému kameňu **3** a opláchnite ho pod tečúcou vodou.
3. Vnútorný priestor nádržky na vodu **2** vyčistíte mierne navlhčenou handrou.
4. Následne nádržku na vodu naplňte čerstvou vodovodnou vodou a nechajte ju kompletne pretiecť.

Umývanie v umývačke

Nasledujúce diely je možné umývať v umývačke riadu:

- kryt nádržky na vodu **1**
- odkvapkávacu misku **11**
- kryt odkvapkávacej misky **12**

Odstránenie vodného kameňa

Po 10 hodinách odberu vody vám prístroj pripomenie, že by sa mal odvápiť.

- Na displeji **15** svieti symbol detskej poistky
- *clean* bliká na červeno displeji.

1. Naplňte odvápnovací roztok do nádržky na vodu **2**. Používajte bežný prostriedok na odstraňovanie vodného kameňa, napr. taký, ktorý sa používa na kávovary. Rešpektujte pokyny na obale prostriedku na odstraňovanie vodného kameňa.
2. Na cca 3 sekundy stlačte tlačidlo , aby ste odblokovali detskú poistku.
3. Umiestnite vhodnú nádobu pod výpust vody **13**.

4. Stlačte tlačidlo , aby ste spustili program proces odvápnenia.
5. Tlačidlom  zvolíte nastavenie - - -, aby sa vydal celý obsah nádržky na vodu **2**.
6. Nechajte odvápnovací roztok kompletne pretiecť.
7. Keď je program odvápnenia ukončený, zobrazí sa na displeji **15 Lo**.
8. Do nádržky na vodu **2** naplňte čerstvú vodu, zvolíte teplotu **100 °C** a nechajte vodu kompletne pretiecť.
9. Postup niekoľkokrát zopakujte s čerstvou vodou.

UPOZORNENIE: Stlačením tlačidla pre množstvo vody  na 3 sekundy prerušíte proces odvápnenia. Pri ďalšom zapnutí bude znovu blikať *clean* a upozorňovať na odvápnenie.

10. Uskladnenie



NEBEZPEČENSTVO pre deti!

- ⊙ Prístroj uchováajte mimo dosahu detí.
-

- Skôr ako prístroj odložíte, nechajte ho vychladnúť.

11. Likvidácia

Tento produkt podlieha európskej smernici 2012/19/EÚ. Symbol prečiarknutého smetného koša na kolesách znamená, že produkt musí byť odovzdaný do osobitného zberu odpadu v Európskej únii. Platí to pre produkt a všetky diely príslušenstva, ktoré sú označené týmto symbolom. Označené produkty sa nesmú likvidovať s bežným domácim odpadom, ale musia sa odovzdať na zberné miesto na recykláciu elektrických a elektronických prístrojov.



Tento symbol recyklácie označuje, napr. predmet alebo časti materiálu, ako hodiace sa na recykláciu. Recyklácia pomáha znižovať spotrebu surovín a zaťaženie životného prostredia.



Obal

Ak chcete zlikvidovať obal, dbajte na príslušné predpisy vo vašej krajine týkajúce sa životného prostredia.

12. Riešenie problémov

Ak by váš prístroj zrazu prestal správne fungovať, skontrolujte ho najprv podľa tohto kontrolného zoznamu. Možno ide len o malý problém, ktorý budete vedieť odstrániť aj vy.



NEBEZPEČENSTVO v dôsledku zásahu elektrickým prúdom!

- ⊙ V žiadnom prípade sa nepokúšajte prístroj opravovať.

Chyba	Možné príčiny / opatrenia
Na displeji 15 sa zobrazí <i>E4</i>	- Nie je teplota v nádržke na vodu 2 vyššia ako 30 °C? - Prístroj nechajte 30 minút vychladnúť.

13. Technické údaje

Chyba	Možné príčiny / opatrenia
Prístroj nefunguje	- Je zabezpečené napájanie prúdom? - Skontrolujte pripojenie.
Nevyteká žiadna voda	- Je v nádržke na vodu 2 dostatok vody? Nezobrazuje displej 15 Lo? - Do nádržky na vodu 2 naplňte vodu. - Chyba systému čerpadla. Kontaktujte servisné stredisko.
Voda vyteká spod prístroja.	Skontrolujte, či je uzáver 10 na spodnej strane pevne uzavretý.
Na displeji 15 sa zobrazí <i>EO</i>	Kontaktujte servisné stredisko.
Na displeji 15 sa zobrazí <i>E2</i>	Spustila sa ochrana proti prehriatiu (pozri „Ochrana proti prehriatiu“ na strane 117).
Na displeji 15 sa zobrazí <i>E1 alebo E3</i>	Vytiahnite zástrčku 6 a nechajte prístroj 30 minút vychladnúť. Ak by problém pretrvával, kontaktujte servisné stredisko.

Model:	SHWS 2600 A1
Sieťové napätie:	220 – 240 V ~ 50 – 60 Hz
Výkon:	2 200 – 2 600 W
Objem:	500 – 2 900 ml

Použíte symboly

	Geprüfte Sicherheit (overená bezpečnosť): prístroje musia zodpovedať všeobecne uznávaným pravidlám techniky a sú v súlade s nemeckým zákonom o bezpečnosti výrobkov (Produktsicherheitsgesetz - ProdSG).
	S označením CE spoločnosť HOYER Handel GmbH vyhlasuje zhodu ES.
	Tento symbol pripomína, aby ste obal ekologicky zlikvidovali.
	Symbolom recyklácie (3 šípk) sú označené recyklovateľné materiály. Materiál môže byť špecifikovaný recyklačným číslom v strede (tu: 21) a/alebo skratkou (tu: PAP).
~	Striedavé napätie
	Symbol označuje diely, ktoré sa môžu umývať v umývačke.
	Ide o recyklovateľný produkt, ktorý podlieha rozšírenej zodpovednosti výrobcu, ako aj povinnosti triedenia odpadu.
	Značka UKCA predstavuje vyhlásenie o zhode spoločnosti HOYER Handel GmbH pre UK.
	Symbol označuje výrobcu produktu.

Technické zmeny vyhradené.

14. Záruka spoločnosti HOYER Handel GmbH

Vážená zákazníčka, vážený zákazník, na tento prístroj sa vzťahuje záruka 3 roky od dátumu kúpy. V prípade výskytu nedostatkov tohto výrobku máte voči predajcovi výrobku zákonom stanovené práva. Tieto zákonom stanovené práva nie sú obmedzené našimi nižšie uvedenými záručnými podmienkami.

Záručné podmienky

Záručná doba začína plynúť od dátumu kúpy. Originálny pokladničný blok si, prosím, uschovajte. Tento blok slúži ako doklad o kúpe. V prípade, že sa v priebehu troch rokov od dátumu kúpy tohto výrobku vyskytne materiálová alebo výrobná chyba, výrobok pre vás bezplatne opravíme, vymeníme alebo vám vrátime kúpnu cenu – podľa nášho výberu. Toto záručné plnenie predpokladá, že v rámci trojročnej lehoty predložíte nefunkčný prístroj a doklad o kúpe (pokladničný blok) a krátko písomne popíšete, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol.

V prípade, že sa záruka vzťahuje na príslušnú poruchu, obdržíte od nás opravený alebo nový výrobok. Pri oprave alebo výmene výrobku nezačína plynúť nová záručná doba.

Záručná doba a zákonná záruka

Záručná doba sa záručným plnením nepredlžuje. Toto sa vzťahuje aj na vymenené a opravené diely. Prípadné poškodenia a nedostatky existujúce už pri kúpe sa musia nahlasiť ihneď po vybalení. Prípadné opravy po uplynutí záručnej doby budú spoplatnené.

Rozsah záruky

Prístroj bol starostlivo zhotovený podľa prísnych smerníc kvality a pred zaslaním bol dôkladne skontrolovaný.

Záručné plnenie sa vzťahuje na materiál a výrobné chyby.

Záruka sa nevzťahuje na namáhané diely, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebeniu, na poškodenia krehkých dielov, napr. spínačov, osvetľovacích prostriedkov alebo iných dielov vyrobených zo skla.

Táto záruka zaniká, ak bol výrobok poškodený alebo nebol používaný alebo udržiavaný odborne. Pre správne používanie výrobku sa musia presne dodržiavať všetky pokyny uvedené v návode na obsluhu. Účelom použitia a konaniam, ktoré návod na obsluhu neodporúča alebo pred ktorými varuje, je potrebné sa bezpodmienečne vyhýbať.

Výrobok je určený výlučne na súkromné použitie a nie na komerčné účely. V prípade nevhodného a neodborného, príp. násilného zaobchádzania s prístrojom a zásahov, ktoré neboli vykonané našim servisným centrom, záruka zaniká.

Postup pri reklamácii

Pre rýchle spracovanie vašej žiadosti, prosím, postupujte podľa nasledovných pokynov:

- Pri všetkých otázkach majte pripravené číslo výrobku **IAN: 465786_2404** a pokladničný blok ako doklad o kúpe.
- Číslo artikla nájdete na typovom štítku, ako rytinu, na titulnej stránke návodu (vľavo dole) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane prístroja.
- V prípade, že sa na prístroji vyskytli chyby vo funkcii alebo iné nedostatky, najskôr **telefonicky** alebo **e-mailom** kontaktujte nižšie uvedené servisné centrum.
- Výrobok, ktorý bol označený za nefunkčný, môžete následne spolu s dokladom o kúpe (pokladničný blok) a uvedením, v čom spočíva daný nedostatok a kedy sa objavil, zaslať zdarma na servisnú adresu, ktorá vám bola oznámená.

Na www.lidl-service.com si môžete stiahnuť túto a ďalšie príručky, produktové videá a inštalačný softvér.



S týmto QR kódom sa dostanete priamo na stránku Lidl servisu (www.lidl-service.com) a po zadaní čísla artikla (IAN)

465786_2404 si môžete otvoriť svoj návod na obsluhu.



Servisné stredisko



Servis Slovensko

Tel.: 0850 232001

E-Mail: hoyer@lidl.sk

IAN: 465786_2404



Dodávateľ

Majte, prosím, na pamäti, že nasledujúca adresa **nie je servisná adresa**: Najskôr kontaktujte vyššie uvedené servisné centrum.

HOYER Handel GmbH

Kühnehöfe 12

22761 Hamburg

NEMECKO

Indice

1. Vista general	125
2. Uso adecuado.....	126
3. Indicaciones de seguridad.....	126
4. Volumen de suministro	129
5. Puesta en servicio.....	129
6. Antes del primer uso.....	130
7. Funciones de las teclas en el cuadro de mandos.....	131
8. Uso.....	131
8.1 Primera conexión	132
8.2 Bloqueo de seguridad para niños	132
8.3 Ajuste de altura de la bandeja de goteo	132
8.4 Vaciar la bandeja de goteo	132
8.5 Dispensar el agua.....	132
8.6 Función de memoria	134
8.7 Protección contra el sobrecalentamiento	134
8.8 Dejar salir el agua sobrante	134
9. Limpieza.....	135
10. Conservación	136
11. Eliminación	136
12. Solución de problemas.....	136
13. Datos técnicos.....	137
14. Garantía de HOYER Handel GmbH.....	138

1. Vista general

- 1** Tapa del depósito de agua
- 2** Depósito de agua
- 3** Alojamiento del filtro de cal (en el interior del depósito de agua)
- 4** Indicador del nivel del agua (**MIN 0.5L - MAX 2.9L**)
- 5** Entrada para la llave de reset
- 6** Cable de conexión con enchufe
- 7** Soporte para la superficie de colocación superior
- 8** Soporte para la superficie de colocación inferior
- 9** Llave de reset
- 10** Cierre para dejar salir el agua sobrante
- 11** Bandeja de goteo
- 12** Tapa de la bandeja de goteo
- 13** Salida de agua
- 14** Cuadro de mandos
- 15** Pantalla

¡Muchas gracias por su confianza!

Le felicitamos por haber adquirido este dispensador de agua caliente.

Para un manejo seguro del aparato y para conocer todas sus prestaciones:

- **Antes de poner en servicio el aparato por primera vez, lea estas instrucciones de servicio detenidamente.**
- **¡Sobre todo, siga las indicaciones de seguridad!**
- **El aparato solo se debe emplear de la manera descrita en estas instrucciones de servicio.**
- **Conserve estas instrucciones de servicio.**
- **En caso de que entregue este aparato a otras personas, adjunte estas instrucciones de servicio. Las instrucciones de servicio forman parte del producto.**

¡Esperamos que disfrute de su nuevo dispensador de agua caliente!

Símbolos en el aparato



Este símbolo indica que los materiales señalados de esta forma no alteran el sabor ni el olor de los alimentos.

2. Uso adecuado

El dispensador de agua caliente está diseñado únicamente para calentar agua.

El aparato está concebido para el uso doméstico. El aparato solo deberá utilizarse en el interior.

Este aparato no es apto para el uso industrial.

Posible uso indebido

¡ADVERTENCIA sobre daños materiales!

- ⊙ Nunca introduzca en el dispensador de agua caliente otros líquidos, utilice solo agua potable fresca.

3. Indicaciones de seguridad

Indicaciones de advertencia

En caso necesario, en estas instrucciones de servicio se utilizan las siguientes indicaciones de advertencia:



¡PELIGRO! Riesgo elevado: la no observación de la advertencia puede causar lesiones mortales.

¡ADVERTENCIA! Riesgo medio: la no observación de la advertencia puede causar lesiones o daños materiales graves.

PRECAUCIÓN: riesgo reducido: la no observación de la advertencia puede causar lesiones o daños materiales leves.

NOTA: circunstancias y particularidades que se deben tener en cuenta al usar el aparato.

Instrucciones para un funcionamiento seguro

- ⊙ Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas con las capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas o que carezcan de la experiencia y/o los conocimientos necesarios, bajo supervisión o habiendo recibido las instrucciones oportunas para el uso seguro del aparato y siendo conscientes del peligro de un uso incorrecto.
- ⊙ Los niños no deben jugar con el aparato.
- ⊙ Los niños no deben encargarse de la limpieza ni del mantenimiento del aparato, salvo que tengan 8 años o más y estén bajo supervisión.
- ⊙ Mantenga el aparato y el cable de conexión fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
- ⊙ El uso erróneo puede provocar lesiones.
- ⊙ El dispensador de agua caliente, el cable de conexión y el enchufe no se pueden sumergir en agua ni en ningún otro líquido.
- ⊙ Este aparato está concebido para el uso doméstico y también en otros lugares similares, como en
 - ... comedores de empresa en tiendas, oficinas u otros lugares de trabajo;
 - ... fincas rústicas;
 - ... hoteles, moteles u otros alojamientos por parte de los huéspedes;
 - ... y en apartamentos rurales.
- ⊙ Este aparato no está concebido para funcionar con un temporizador externo o con un sistema de control remoto separado.
- ⊙ No debe derramarse líquido sobre la conexión enchufable del aparato.
- ⊙ Si el cable de conexión del aparato presenta desperfectos, deberá ser sustituido únicamente por el fabricante, el servicio postventa u otras personas igualmente cualificadas, para evitar peligros.
- ⊙ Vacíe el depósito de agua y retire el agua sobrante cuando no utilice el aparato.
- ⊙ Tenga en cuenta que después de su uso la superficie del elemento calefactor aún conserva calor residual.
- ⊙ Tenga en cuenta el capítulo dedicado a la limpieza (véase "Limpieza" en la página 135).



¡PELIGRO para los niños!

- ⊙ El material de embalaje no es ningún juguete. Los niños no deben jugar con las bolsas de plástico. Existe peligro de asfixia.



¡PELIGRO para y debido a los animales de compañía y de granja!

- ⊙ Los aparatos eléctricos pueden presentar peligros para los animales de compañía y de granja. Además, los animales también pueden ocasionar daños en el aparato. Por ello, como regla general, mantenga a los animales alejados de los aparatos eléctricos.



¡PELIGRO de descarga eléctrica debido a la humedad!

- ⊙ Proteja el aparato de la humedad y de las gotas o las salpicaduras de agua: existe peligro de recibir una descarga eléctrica.
- ⊙ En caso de que penetren líquidos en la base, desenchufe el aparato inmediatamente. Haga revisar el aparato antes de volver a utilizarlo de nuevo.



¡PELIGRO de descarga eléctrica!

- ⊙ No ponga en funcionamiento el aparato si éste o el cable de conexión presentan daños visibles o si la base se ha caído antes al suelo.
- ⊙ Conecte el enchufe solo a una toma de corriente con tomas de tierra correctamente instalada y fácilmente accesible y cuya tensión corresponda a la especificación indicada en la placa de características. La toma de corriente debe seguir siendo fácilmente accesible tras la conexión.

- ⊙ Asegúrese de que el cable de conexión no resulte dañado por bordes afilados o superficies calientes. No enrolle el cable de conexión alrededor del aparato.
- ⊙ Incluso una vez apagado, el aparato no está completamente desconectado de la red. Para ello, extraiga el enchufe de la toma de corriente.
- ⊙ Durante el uso del aparato, vigile que no se presione ni se aplaste el cable de conexión.
- ⊙ Para extraer el enchufe de la toma de corriente, tire siempre del conector, nunca del cable.
- ⊙ Saque el enchufe de la toma de corriente:
 - si se produce una avería
 - cuando no utilice el aparato
 - antes de limpiar el aparato
 - en caso de tormenta
- ⊙ Para evitar peligros, no realice ninguna modificación en el aparato.



¡PELIGRO de lesiones por escaldaduras!

- ⊙ No toque la salida de agua mientras el aparato esté en funcionamiento.
- ⊙ Compruebe siempre la temperatura del agua antes de beberla.
- ⊙ Verifique siempre la temperatura antes de dar de comer a su bebé. Sacuda suavemente el biberón y pruebe la temperatura de los alimentos para bebés vertiendo algunas gotas sobre el lado interior de la muñeca.
- ⊙ Tenga cuidado con el vapor de agua caliente que se produce durante el proceso de cocción. ¡Existe peligro de quemaduras!

¡ADVERTENCIA sobre daños materiales!

- ⊙ El aparato lleva soportes de plástico antideslizantes. Dado que los muebles están recubiertos con una gran variedad de lacas y plásticos, y que se tratan con diferentes productos de conservación, no puede excluirse totalmente que algunos de esos materiales contengan componentes que ataquen y reblandezcan los soportes de silicona. Si es necesario, coloque debajo del aparato una base de apoyo antideslizante.
- ⊙ Llene el aparato con 0,5 litros de agua como mínimo, ya que, en caso contrario, el aparato podría recalentarse.
- ⊙ ¡Nunca introduzca en el dispensador de agua caliente alcohol, azúcar ni leche!
- ⊙ Nunca llene el depósito de agua con agua a una temperatura inferior a 10 °C y superior a 30 °C.
- ⊙ Coloque el aparato sobre una superficie estable y plana.
- ⊙ No utilice detergentes abrasivos o que produzcan arañazos.

4. Volumen de suministro

- 1 dispensador de agua caliente
- 1 llave de reset **9**
- 1 copia de las instrucciones de servicio completa (en Internet)
- 1 guía breve (se incluye con el aparato)

5. Puesta en servicio



¡PELIGRO de descarga eléctrica!

- ⊙ Conecte el enchufe **6** solo a una toma de corriente con tomas de tierra correctamente instalada y fácilmente accesible y cuya tensión corresponda a la especificación indicada en la placa de características. La toma de corriente debe seguir siendo fácilmente accesible tras la conexión.
 - ⊙ Desconecte el enchufe **6** de la toma de corriente después de cada uso.
-
- Retire todo el material de embalaje.
 - Compruebe que estén todas las piezas y que no presenten daños.
 - Coloque el aparato sobre una base de apoyo seca, plana, antideslizante y resistente al agua.

6. Antes del primer uso

1. Abra la tapa **1**.
2. Llene el depósito de agua **2** con aprox. 1 litro de agua y cierre la tapa.
3. Extraiga la bandeja de goteo **11** hacia arriba desde el soporte **7** / **8**. Mientras lo hace, sujete con firmeza el aparato con la otra mano.
4. Coloque un recipiente bajo la salida de agua **13** que pueda recoger aprox. 1 litro de agua.
5. Inserte el enchufe **6** en una toma de corriente.
6. Pulse durante 3 segundos la tecla  en el cuadro de mandos **14** para desactivar el bloqueo de seguridad para niños.
 - En la pantalla aparecerá 000 y Lo.
7. Pulse la tecla .
8. Ajuste la cantidad de salida de agua con la tecla  a 300 ml.
9. Si es necesario, ajuste la temperatura con la tecla  a 000 (agua fría).
10. Pulse la tecla  y deje correr los 300 ml de agua.
11. Ajuste ahora la temperatura con la tecla  a 100 °C.
12. Ajuste la cantidad de salida de agua con la tecla  a - - -.
13. Pulse la tecla  y deje correr el agua sobrante.

A continuación, el aparato estará listo para usarse.

Filtro de cal

En caso necesario, equipe el aparato con un filtro de cal (no incluido en el volumen de suministro). El aparato deberá limpiarse con menor frecuencia y el filtro de cal prolongará su vida útil. Esto es importante si el agua que utiliza contiene mucha cal. Obtendrá información sobre su agua del grifo consultando a su proveedor de agua (p. ej., en su sitio en Internet). Colóquelo en el alojamiento del filtro de cal **3**.

1. Retire el alojamiento del filtro de cal **3** del depósito de agua **2**.
2. Coloque un filtro de cal en el alojamiento.
 - El alojamiento es adecuado para un filtro de agua Livarno (no incluido en el volumen de suministro).
3. Vuelva a colocar el alojamiento del filtro de cal **3** con el filtro de cal en el depósito de agua **2**.

7. Funciones de las teclas en el cuadro de mandos

Tecla	Funciones
	pulsar durante aprox. 3 segundos: desactivar el bloqueo de seguridad para niños (El símbolo se apaga)
	pulsar brevemente: disminuir la temperatura en intervalos de 10 °C; pulsar prolongadamente para un retroceso rápido; 100 °C a 000
	pulsar brevemente: iniciar / finalizar la función
	pulsar brevemente: aumentar la temperatura en intervalos de 10 °C; pulsar prolongadamente: para un avance rápido; 000 a 100 °C
	pulsar brevemente: aumentar la cantidad de agua en intervalos de 50 ml; 100 ml a 500 ml; - - -: salida de todo el contenido del depósito de agua. Si aparece <i>clean</i> en la pantalla 15 : Pulsar brevemente para para iniciar el programa de descalcificación. Pulse durante 3 segundos para salir del modo <i>clean</i> .

8. Uso



¡PELIGRO de lesiones por escaldaduras!

- ⊙ No toque la salida de agua **13** mientras el aparato esté en funcionamiento.
- ⊙ Compruebe siempre la temperatura del agua antes de beberla.
- ⊙ Verifique siempre la temperatura antes de dar de comer a su bebé. Sacuda suavemente el biberón y pruebe la temperatura de los alimentos para bebés vertiendo algunas gotas sobre el lado interior de la muñeca.
- ⊙ Tenga cuidado con el vapor de agua caliente. ¡Existe peligro de quemaduras!

¡ADVERTENCIA sobre daños materiales!

- ⊙ Llene el aparato con 0,5 litros de agua como mínimo, ya que, en caso contrario, podría recalentarse.
- ⊙ ¡Nunca introduzca en el aparato alcohol, azúcar ni leche!
- ⊙ Nunca llene el depósito de agua **2** con agua a una temperatura inferior a 10 °C y superior a 30 °C.

El agua es un alimento

El agua es un alimento sensible que se puede estropear por la formación de gérmenes. Procure:

- Utilizar siempre agua potable fresca para el aparato.
- Renovar el agua a diario.

8.1 Primera conexión

1. Conecte el enchufe **6** a una toma de tierra fácilmente accesible.
 - La pantalla **15** parpadea 3 veces y suena una señal acústica antes de que el aparato pase al modo de espera.
 - El bloqueo de seguridad para niños está activo. El símbolo  se ilumina en la pantalla **15**.
2. Pulse durante aprox. 3 segundos la tecla .
 - El símbolo  en la pantalla **15** se apaga y el bloqueo de seguridad para niños deja de estar activo.
 - En la pantalla aparecen los valores para la temperatura **000** y la cantidad de agua preajustada **100 ml**.
3. Para apagar el aparato completamente y desconectarlo de la red, retire el enchufe **6**.

8.2 Bloqueo de seguridad para niños

Al encender el aparato, el bloqueo de seguridad para niños está siempre activo.

- El símbolo del bloqueo de seguridad para niños  se ilumina.
 - Ninguno de los demás símbolos se puede ver.
- Pulse durante aprox. 3 segundos la tecla del bloqueo de seguridad para niños  para desactivarlo.
 - El símbolo del bloqueo de seguridad para niños se apaga.
 - La pantalla **15** mostrará los últimos valores utilizados para la temperatura y la cantidad de agua.

NOTA: si durante aprox. 40 segundos no se toca ninguna tecla, el bloqueo de seguridad para niños se enciende de nuevo automáticamente.

8.3 Ajuste de altura de la bandeja de goteo

Puede adaptar la bandeja de goteo **11** con la tapa **12** a la altura de su taza.

Quitar

- Si es necesario, quite la tapa **12** y extraiga la bandeja de goteo **11** hacia arriba desde el soporte **7 / 8**. Mientras lo hace, sujete con firmeza el aparato con la otra mano.

Insertar

- Coloque la bandeja de goteo desde arriba sobre el soporte **7 / 8**, presiónela con firmeza hacia abajo y vuelva a colocar la tapa.

8.4 Vaciar la bandeja de goteo

1. Quite la tapa **12** y extraiga la bandeja de goteo **11** hacia arriba desde el soporte **7 / 8**. Sujete con firmeza el aparato con la otra mano.
2. Vacíe el agua.
3. Coloque la bandeja de goteo desde arriba en el soporte, presiónela con firmeza hacia abajo y vuelva a colocar la tapa.

8.5 Dispensar el agua



¡PELIGRO de lesiones por escaldaduras!

- ⊙ No toque la salida de agua **13** mientras el aparato esté en funcionamiento.
- ⊙ Tenga cuidado con el vapor de agua caliente. ¡Existe peligro de escaldamiento!

NOTAS:

- Para interrumpir el proceso, pulse la tecla .

- Si durante aprox. 40 segundos no se pulsa ninguna tecla, el bloqueo de seguridad para niños se enciende automáticamente.
- Si dispensa únicamente una pequeña cantidad de agua, la temperatura puede variar. Precaliente el recipiente.

1. Abra la tapa **1** del depósito de agua **2**.
2. Llene el depósito de agua con agua fresca.
 - como mínimo 0,5 L, hasta la marca **MIN**
 - como máximo 2,9 L, hasta la marca **MAX**

NOTA: añada tan solo en el depósito de agua **2** la cantidad de agua que prevea consumir en las próximas 24 horas.

3. Vuelva a cerrar la tapa **1**.
4. Coloque una taza o recipiente similar sobre la tapa **12**. Procure que la taza quede situada bajo la salida de agua **13**.
5. Inserte el enchufe **6** en una toma de corriente.
6. Pulse durante aprox. 3 segundos la tecla  para desactivar el bloqueo de seguridad para niños.
7. Ajuste ahora los valores para la temperatura pulsando las teclas  y .
 - Como mínimo 40 °C, como máximo 100 °C
 - Pulsar brevemente las teclas para intervalos de 10 °C; mantener pulsado para un avance/retroceso rápido.

NOTAS:

- El valor de temperatura 000 en la pantalla **15** significa que el aparato no calienta.
- No puede ajustar la temperatura directamente de 000 a 100 °C.

- Durante la fase de calentamiento parpadea °C en la pantalla.

8. Ajuste la cantidad de agua pulsando la tecla .
 - Como mínimo 100 ml, como máximo 500 ml
 - El indicador - - - significa que sale toda el agua del depósito de agua **2**.
9. A continuación, pulse la tecla  para iniciar la dispensación de agua.
 - Pulsando de nuevo la tecla  puede cancelar el proceso.
 - Al finalizar la dispensación de agua la pantalla **15** parpadea y suenan señales acústicas.
10. Tome cuidadosamente la taza de la tapa **12** de la bandeja de goteo **11**.
 - Pasados aprox. 40 segundos se enciende el bloqueo de seguridad para niños.
11. Para finalizar, saque el enchufe **6** de la toma de corriente.

Nivel de agua demasiado bajo

Si hay demasiada poca agua en el depósito de agua **2**, aparecerá Lo en la pantalla **15**.

1. Abra la tapa **1** del depósito de agua **2**.
2. Llene el depósito de agua con agua fresca.
3. Vuelva a cerrar la tapa **1**.
4. A continuación, pulse la tecla .
 - Si es necesario, pulse previamente durante aprox. 3 segundos la tecla del bloqueo de seguridad para niños  para desactivarlo.

El aparato volverá a estar listo para el servicio.

8.6 Función de memoria

El aparato cuenta con una función de memoria.

Tras conectar con la red eléctrica y desactivar el bloqueo de seguridad para niños, pulsando la tecla  puede dispensar agua con el ajuste empleado anteriormente.

Para borrar los valores, pulse durante aprox. 3 segundos las teclas  y  al mismo tiempo.

La pantalla **15** indica de nuevo los valores estándar 000 y 100 ml.

8.7 Protección contra el sobrecalentamiento

El aparato cuenta con un termostato incorporado, que protege el aparato contra el sobrecalentamiento. Cuando el aparato se sobrecalienta, el seguro se activa y el aparato deja de funcionar.

- En la pantalla **15** se muestra E2.

1. Retire el enchufe **6** de la red y deje que el aparato se enfríe durante 30 minutos.
2. Vuelva a poner el aparato en funcionamiento.

NOTA: si a continuación el aparato no funciona, inserte la llave de reset **9** en la pequeña entrada **5** hasta que oiga un clic. El termostato se habrá restablecido manualmente.

8.8 Dejar salir el agua sobrante

El aparato tiene una manguera incorporada de forma fija. Es preciso dejar salir el agua de esa manguera tras un período de tiempo prolongado de inactividad.

Ilustración A: en la parte inferior del aparato se encuentra el cierre **10** para dejar salir el agua sobrante.

1. Tumbes el aparato de lado para poder situar la abertura sobre el fregadero.
2. Gire el cierre de la parte inferior del aparato en sentido antihorario para que el agua sobrante pueda escurrir hacia fuera.
 - Utilice para ello un destornillador.
3. Tras dejar salir el agua, gire de nuevo el cierre en sentido horario.

PRECAUCIÓN:

- ⊙ Si sale agua tras llenar el depósito de agua **2**, compruebe si el cierre **10** está correctamente apretado.
-

9. Limpieza



¡PELIGRO de descarga eléctrica!

- Retire el enchufe **6** de la toma de corriente antes de limpiar el dispensador de agua caliente.
- El dispensador de agua caliente y el cable de conexión con enchufe **6** no se pueden sumergir en agua ni en ningún otro líquido.



¡PELIGRO de lesiones por escaldaduras!

- La salida de agua **13** se calienta mucho durante el funcionamiento. Antes de la limpieza, deje enfriarla.

¡ADVERTENCIA sobre daños materiales!

- No utilice detergentes abrasivos o que produzcan arañazos.

Limpieza del dispensador de agua caliente

1. Saque el enchufe **6** de la toma de corriente.
2. Cuando sea necesario, limpie el aparato y el cable de conexión **6** con un paño ligeramente humedecido. Pase luego un paño seco.
3. Deje secar completamente todas las piezas antes de guardar el aparato o volver a utilizarlo.

Limpieza del interior

1. Abra la tapa **1**.
2. Retire el alojamiento del filtro de cal **3** y enjuáguelo bajo el grifo.
3. Limpie el interior del depósito de agua **2** con un paño ligeramente humedecido.
4. Llene a continuación el depósito de agua con agua del grifo fresca y déjela correr por completo.

Limpieza en el lavavajillas

Las siguientes piezas son aptas para el lavavajillas:

- tapa del depósito de agua **1**
- la bandeja de goteo **11**
- tapa de la bandeja de goteo **12**

Descalcificación

Tras 10 horas de dispensación de agua, el aparato le recordará que debe ser descalcificado.

- El símbolo del bloqueo de seguridad para niños  se ilumina en la pantalla **15**.
 - *clean* parpadea en rojo en la pantalla.
1. Vierta la solución descalcificadora en el depósito de agua **2**. Utilice un descalcificador doméstico p. ej. el descalcificador para cafeteras. Siga las instrucciones que figuren en el embalaje del descalcificador.
 2. Pulse durante aprox. 3 segundos la tecla  para desbloquear el bloqueo de seguridad para niños.
 3. Coloque un recipiente adecuado bajo la salida de agua **13**.
 4. Pulse la tecla  para iniciar el proceso de descalcificación.
 5. Seleccione con la tecla  el ajuste - - - para que salga todo el contenido del depósito de agua **2**.
 6. Deje pasar por completo la solución descalcificadora.
 7. En cuanto el programa de descalcificación haya concluido, en la pantalla **15** aparecerá *Lo*.
 8. Llene el depósito de agua **2** con agua fresca, seleccione la temperatura 100 °C y deje correr el agua por completo.
 9. Repita varias veces el proceso con agua fresca.

NOTA: pulsando la tecla para la cantidad de agua  durante 3 segundos interrumpirá el proceso de descalcificación. La siguiente vez que apague y encienda, *clean* parpadeará de nuevo y le recordará la descalcificación.

10. Conservación



¡PELIGRO para los niños!

- Guarde el aparato fuera del alcance de los niños.

- Deje enfriar el aparato antes de guardarlo.

11. Eliminación

Este producto está sujeto a la Directiva Europea 2012/19/UE. El símbolo del cubo de basura con ruedas tachado significa que en la Unión Europea el producto se debe llevar a un punto de recogida de residuos separado. Esto es válido para el producto y para todos los accesorios que estén marcados con este símbolo. Los productos marcados no se deben eliminar con la basura doméstica normal, sino que deben llevarse a un punto de recogida para el reciclado de aparatos eléctricos y electrónicos. Este símbolo de reciclaje señala que, p. ej., un objeto o las piezas de un material son aptos para la recuperación. El reciclado ayuda a reducir el consumo de materias primas y a proteger el medio ambiente.



Embalaje

Cuando quiera eliminar el embalaje, siga las correspondientes normas de protección medioambiental vigentes en su país.

12. Solución de problemas

Si en algún momento el aparato no funciona como es debido, consulte en primer lugar la siguiente lista de comprobación. Es posible que se trate de un problema sin importancia que usted mismo puede solucionar.



¡PELIGRO de descarga eléctrica!

- No intente reparar el aparato usted mismo en ningún caso.

Error	Posibles causas / medidas a adoptar
No funciona	• ¿Funciona el suministro de corriente eléctrica? - Compruebe la conexión.
No hay salida de agua	• ¿Hay suficiente agua en el depósito de agua 2? ¿La pantalla 15 indica <i>Lo</i>? - Llene el depósito de agua 2 con agua. • El sistema de la bomba está defectuoso. Póngase en contacto con el servicio técnico.
Sale agua por debajo del aparato.	• Compruebe si el cierre 10 en la parte inferior está bien cerrado.
EO aparece en la pantalla 15	• Póngase en contacto con el servicio técnico.

Error	Posibles causas / medidas a adoptar
E2 aparece en la pantalla 15	La protección contra el sobrecalentamiento se ha activado (véase "Protección contra el sobrecalentamiento" en la página 134).
E1 o E3 aparece en la pantalla 15	Retire el enchufe 6 de la red y deje que el aparato se enfríe durante 30 minutos. Si el problema persiste, póngase en contacto con el servicio técnico.
E4 aparece en la pantalla 15	¿La temperatura del agua en el depósito de agua 2 es superior a 30 °C? - Deje que el aparato se enfríe durante 30 minutos.

13. Datos técnicos

Modelo:	SHWS 2600 A1
Tensión de la red:	220 – 240 V ~ 50 – 60 Hz
Potencia:	2200 – 2600 W
Cantidad de llenado:	500 – 2900 ml

Símbolos empleados

	Geprüfte Sicherheit (seguridad verificada): los aparatos deben satisfacer las normas técnicas reconocidas con carácter general y ser conformes a la Ley alemana de seguridad de productos (Produktsicherheitsgesetz - ProdSG).
	Mediante el marcado CE, HOYER Handel GmbH declara la conformidad de la UE.
	Este símbolo recuerda que el embalaje debe eliminarse de forma respetuosa con el medio ambiente.
	Los materiales reciclables están marcados con el símbolo de reciclaje (3 flechas). El material puede especificarse mediante el número de reciclaje en el centro (aquí: 21) y/o una abreviatura (aquí: PAP).
	Tensión alterna
	Este símbolo identifica las piezas que pueden lavarse en el lavavajillas.
	Se trata de un producto reutilizable sujeto a la responsabilidad ampliada del fabricante así como a la separación de residuos.
	Mediante el marcado UKCA, HOYER Handel GmbH declara la conformidad para el Reino Unido.
	Este símbolo identifica al fabricante del producto.

Reserva de modificaciones técnicas.

14. Garantía de **HOYER Handel GmbH**

Estimado cliente,

Este aparato tiene un plazo de garantía de 3 años desde la fecha de compra. Si el producto presenta algún problema, usted tiene unos derechos legales de garantía frente al vendedor. Estos derechos legales de garantía no quedan limitados por nuestra garantía.

Condiciones de garantía

El periodo de garantía comienza con la fecha de compra. Por favor, conserve su recibo de compra original para futuras referencias. Este documento es necesario como prueba de compra.

Si después de los tres primeros años desde la fecha de compra de este producto aparece un defecto del material o de fabricación, nosotros lo repararemos o reemplazaremos (a nuestro criterio) de forma gratuita o le reembolsaremos el precio de compra. Esta garantía exige que en el plazo de tres años se presenten el producto defectuoso y el comprobante de compra (recibo), junto con una breve descripción por escrito de la deficiencia y de cuándo ha ocurrido.

Si el defecto está cubierto por nuestra garantía, usted recibirá el producto reparado o un nuevo producto. Con la reparación o sustitución del producto no se iniciará un nuevo periodo de garantía.

Periodo de garantía y reclamaciones legales

La garantía legal no extiende el periodo de garantía comercial. Esto también se aplica a las piezas sustituidas y reparadas. Los posibles daños o defectos que se observen al desempaquetar el producto, deben ser comunicados inmediatamente. Después de la expiración del periodo de garantía, habrán de abonarse las reparaciones que sea necesario realizar.

Cobertura de la garantía

El aparato ha sido fabricado conforme a unas directivas de calidad estrictas y ha sido comprobado y controlado antes de su entrega. La garantía cubre los defectos del material o de fabricación.

Quedan excluidas de la garantía las piezas de desgaste que están expuestas al desgaste normal y los daños en piezas frágiles, p. ej., interruptores, lámparas u otras piezas fabricadas en vidrio.

Esta garantía dejará de tener validez si se daña el producto por un uso indebido o inadecuado o si el producto ha sido manipulado. Para garantizar un uso adecuado del producto deben observarse estrictamente todas las indicaciones que figuran en el manual de instrucciones. Deberá evitarse el uso indebido y deberán observarse las indicaciones de seguridad que figuran en el manual de instrucciones.

El producto está concebido exclusivamente para el uso doméstico, no para el uso industrial. Si se realiza un uso indebido o inadecuado, si se aplica violencia o si alguien distinto a nuestro servicio técnico autorizado repara el aparato, la garantía dejará de tener validez.

Tramitación de la garantía

Para garantizar la rapidez en la tramitación de su reclamación, por favor, siga las siguientes instrucciones:

- Indique en su solicitud el siguiente número de artículo
IAN: 465786_2404 y tenga preparado el recibo como justificante de la compra.
- Encontrará el número de artículo grabado en la placa de características, en la portada de las instrucciones (abajo a la izquierda) o en una etiqueta adhesiva en la parte posterior o inferior del aparato.

- Si aparece algún fallo en el funcionamiento o algún otro defecto, póngase en contacto **por teléfono** o por **correo electrónico** con el servicio técnico que figura más abajo.
- Puede enviar el producto defectuoso de forma gratuita a la dirección del servicio técnico proporcionada, adjuntando el comprobante de compra (recibo) y la descripción de la deficiencia, especificando cuándo se ha producido.

En www.lidl-service.com puede usted descargar este manual y muchos otros, junto con vídeos de productos y software de instalación.



Con este código QR accederá directamente a la página de servicio de Lidl (www.lidl-service.com) y podrá abrir su manual de instrucciones introduciendo el número de artículo (IAN) **465786_2404**.



Servicio técnico

ES Servicio España
Tel.: 900 984 989 (gratuito)
E-Mail: hoyer@lidl.es

IAN: 465786_2404



Distribuidor

Tenga en cuenta que esta dirección **no es la dirección del servicio técnico**. Póngase en contacto primero con la dirección del servicio técnico arriba mencionada.

HOYER Handel GmbH
Kühnehöfe 12
22761 Hamburg
ALEMANIA

Indhold

1. Oversigt	141
2. Tilsigtet anvendelse	142
3. Sikkerhedsanvisninger	142
4. Leveringsomfang	145
5. Ibrugtagning	145
6. Inden den første brug	145
7. Knapfunktioner i betjeningsfeltet	146
8. Betjening	147
8.1 Når apparatet tændes første gang	147
8.2 Børnesikring	147
8.3 Højdeindstilling af drypskålen	148
8.4 Tømning af drypskålen	148
8.5 Udtagning af vand	148
8.6 Memory-funktion	149
8.7 Overophedningsbeskyttelse	149
8.8 Aftapning af restvand	149
9. Rengøring	150
10. Opbevaring	151
11. Bortskaffelse	151
12. Problemløsning	151
13. Tekniske data	152
14. HOYER Handel GmbHs garanti	153

1. Oversigt

- 1** Vandtankens afdækning
- 2** Vandtank
- 3** Kalkfilterholder (inden i vandtanken)
- 4** Vandstandsindikator (**MIN 0.5L - MAX 2.9L**)
- 5** Bøsning til Reset-nøglen
- 6** Tilslutningsledning med netstik
- 7** Holder til den øverste opstillingsflade
- 8** Holder til den nederste opstillingsflade
- 9** Reset-nøgle
- 10** Hætte til aftapning af restvand
- 11** Drypskål
- 12** Afdækning til drypskål
- 13** Vandafløb
- 14** Betjeningsfelt
- 15** Display

Mange tak for din tillid!

Vi ønsker dig tillykke med din nye varmtvandsdispenser.

For at kunne håndtere apparatet sikkert og lære alle apparatets funktioner at kende:

- **Læs denne betjeningsvejledning grundigt igennem inden første ibrugtagning.**
- **Følg altid sikkerhedsanvisningerne!**
- **Apparatet må kun betjenes som beskrevet i denne betjeningsvejledning.**
- **Gem denne betjeningsvejledning.**
- **Hvis apparatet gives videre til anden bruger, bedes denne betjeningsvejledning vedlægges. Betjeningsvejledningen er en del af produktet.**

Vi ønsker dig god fornøjelse med din nye varmtvandsdispenser!

Symboler på apparatet



Dette symbol angiver, at de anførte materialer ikke ændrer fødevarers smag eller lugt.

2. Tilsigtet anvendelse

Varmtvandsdispenseren er udelukkende beregnet til opvarmning af vand.

Apparatet er beregnet til brug i den private husholdning. Apparatet må kun benyttes indendørs.

Dette apparat må ikke anvendes til erhvervsmæssige formål.

Forudseeligt misbrug

ADVARSEL mod materielle skader!

- ⊙ Fyld under ingen omstændigheder andre væsker i varmtvandsdispenseren end frisk drikkevand!

3. Sikkerhedsanvisninger

Advarselshenvisninger

Hvor det er påkrævet, anvendes følgende advarselshenvisninger i denne betjeningsvejledning:



FARE! Høj risiko: manglende overholdelse af advarslen kan forårsage skader på liv og lemmer.

ADVARSEL! Moderat risiko: manglende overholdelse af advarslen kan forårsage personskader eller store materielle skader.

FORSIGTIG: lav risiko: manglende overholdelse af advarslen kan medføre mindre personskader eller materielle skader.

ANVISNING: forhold og særlige omstændigheder, der bør tages højde for ved brug af apparatet.

Anvisninger til en sikker brug

- ⊙ Dette apparat kan benyttes af børn fra 8 år og af personer med indskrænkede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og/eller viden, hvis de er under opsyn eller er blevet instrueret i en sikker brug af apparatet og har forstået de deraf resulterende farer.
- ⊙ Børn må ikke lege med apparatet.
- ⊙ Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke foretages af børn, medmindre de er over 8 år og under opsyn.
- ⊙ Børn under 8 år skal holdes væk fra apparatet og tilslutningsledningen.
- ⊙ Forkert brug af apparatet kan forårsage kvæstelser.
- ⊙ Varmtvandsdispenseren, tilslutningsledningen og netstikket må ikke nedsænkes i vand eller andre væsker.
- ⊙ Dette apparat er ligeledes beregnet til at blive anvendt i husholdningen og til husholdningslignende anvendelser, som f.eks...
 - ... i medarbejderkøkkener i butikker, på kontorer og i andre erhvervsmæssige områder,
 - ... i landbrugsejendomme,
 - ... af gæster på hoteller, moteller og i andre boligformer,
 - ... i bed and breakfast.
- ⊙ Dette apparat er ikke beregnet til brug sammen med en ekstern timer eller en separat fjernbetjening.
- ⊙ Der må ikke løbe væske ud over apparatets stikforbindelse.
- ⊙ Hvis dette apparats tilslutningsledning bliver beskadiget, skal den udskiftes af producenten eller dennes kundeservice eller en lignende kvalificeret person for at undgå farer.
- ⊙ Tøm vandtanken, og fjern restvandet, når du ikke bruger apparatet.
- ⊙ Vær opmærksom på, at varmeelementets overflade stadig er varmt efter brugen.
- ⊙ Overhold anvisningerne i kapitlet om rengøring (se "Rengøring" på side 150).



FARE for børn!

- ⊙ Emballage er ikke legetøj. Børn må ikke lege med plastposerne. Der er fare for at blive kvalt.



FARE for og på grund af kæle- og husdyr!

- ⊙ Elektriske apparater kan udgøre en fare for kæle- og husdyr. Desuden kan dyr også beskadige apparatet. Hold derfor som udgangspunkt dyr væk fra elektriske apparater.



FARE for elektrisk stød grundet fugtighed!

- ⊙ Beskyt apparatet mod fugt, vanddråber og stænkvand: der er fare for elektrisk stød.
- ⊙ Skulle der komme væsker i apparatets sokkel, skal du straks trække netstikket ud. Få apparatet kontrolleret, før det tages i brug igen.



FARE for elektrisk stød!

- ⊙ Tag ikke apparatet i brug, hvis apparatet eller tilslutningsledningen udviser synlige skader, eller hvis man forinden har tabt apparatets sokkel på gulvet.
- ⊙ Tilslut kun netstikket til en korrekt installeret, let tilgængelig stikkontakt med beskyttelseskontakter, hvis spænding svarer til den, der er angivet på typeskiltet. Stikkontakten skal også fortsat være let tilgængelig, når du har sat stikket i.
- ⊙ Sørg for, at tilslutningsledningen ikke kan blive beskadiget af skarpe kanter eller varme steder. Undlad at vikle tilslutningsledningen omkring apparatet.
- ⊙ Selvom apparatet er blevet slukket, er det ikke helt adskilt fra elnettet. For at adskille det helt skal du trække netstikket ud af stikkontakten.
- ⊙ Vær under brug af apparatet opmærksom på, at tilslutningsledningen ikke kommer i klemme.

- ⊙ Træk altid i stikket, og aldrig i kablet, når du trækker netstikket ud af stikkontakten.
- ⊙ Træk netstikket ud af stikkontakten:
 - hvis der opstår en fejl
 - når apparatet ikke er i brug
 - inden apparatet rengøres
 - i tordenvejr
- ⊙ For at undgå risici og farer må du ikke foretage nogen ændringer på apparatet.



FARE for kvæstelser på grund af skoldning!

- ⊙ Rør ikke ved vandfløbet, når apparatet er i drift.
- ⊙ Test altid vandets temperatur, før du drikker af det.
- ⊙ Kontrollér altid temperaturen, før du mader dit barn. Ryst flasken let, og kontrollér temperaturen på modermælkserstatningen ved at dryppe et par dråber på inder siden af håndledet.
- ⊙ Vær desuden opmærksom på varm vand-damp under kogning. Der er fare for forbrændinger!

ADVARSEL mod materielle skader!

- ⊙ Apparatet er forsynet med skridsikre plastfodder. Da møbler har mange forskellige lak- og plastoverflader og bliver behandlet med mange forskellige plejemidler, kan det ikke helt udelukkes, at nogle af disse stoffer indeholder bestanddele, som angriber og opbløder silikonefodderne. Læg i givet fald et skridsikert underlag under apparatet.
- ⊙ Fyld apparatet med mindst 0,5 liter vand, da det ellers kan overophede.
- ⊙ Fyld under ingen omstændigheder varmtvandsdispenseren med alkohol, sukker eller mælk!
- ⊙ Fyld under ingen omstændigheder vandtanken med vand, der har en temperatur på under 10 °C eller over 30 °C.

- ⊙ Stil apparatet på en stabil og plan overflade.
- ⊙ Anvend ikke skrappe eller skurende rengøringsmidler.

4. Leveringsomfang

- 1 varmtvandsdispenser
- 1 reset-nøgle **9**
- 1 komplet betjeningsvejledning (på internettet)
- 1 kort vejledning (vedlagt apparatet)

5. Ibrugtagning



FARE for elektrisk stød!

- ⊙ Tilslut kun netstikket **6** til en korrekt installeret, let tilgængelig stikkontakt med beskyttelseskontakter, hvis spænding svarer til den, der er angivet på typeskiltet. Stikkontakten skal også fortsat være let tilgængelig, når du har sat stikket i.
 - ⊙ Træk netstikket **6** ud af stikkontakten efter hver brug.
-
- Fjern al emballage.
 - Kontrollér, at alle dele er til stede og ubeskadigede.
 - Stil apparatet på et tørt, plant, skridsikert og vandbestandigt underlag.

6. Inden den første brug

1. Åbn afdækningen **1**.
2. Fyld vandtanken **2** med ca. 1 liter vand, og luk afdækningen.
3. Træk drypskålen **11** op og ud af holderen **7** / **8**. Hold i den forbindelse fast i apparatet med den anden hånd.
4. Stil en beholder under vandafløbet **13**, som kan rumme ca. 1 liter vand.
5. Sæt netstikket **6** i en stikkontakt.
6. Hold knappen  i betjeningsfeltet **14** nede i 3 sekunder for at deaktivere børnesikringen.
 - I displayet vises 000 og Lo.
7. Tryk på knappen .
8. Indstil mængden af vand, der skal afgives, til 300 ml med knappen .
9. Indstil om nødvendigt temperaturen til 000 (koldt vand) med knappen .
10. Tryk på knappen , og lad de 300 ml vand løbe igennem.
11. Brug nu knappen  til at indstille temperaturen til 100 °C.
12. Indstil mængden af vand, der skal afgives, til - - - med knappen .
13. Tryk på knappen , og lad det resterende vand løbe igennem.

Derefter er apparatet klar til brug.

Kalkfilter

Efter behov kan apparatet udstyres med et kalkfilter (medfølger ikke). Apparatet behøver ikke at blive rengjort lige så ofte, og kalkfilteret forlænger brugslevetiden. Dette er vigtigt, når du har vand med højt kalkindhold. Informationer om dit brugsvand får du hos dit vandforsyningsselskab (f.eks. på deres hjemmeside). Sæt det i kalkfilterholderen **3**.

1. Tag kalkfilterholderen **3** ud af vandtanken **2**.
2. Sæt et kalkfilter i holderen.
 - Holderen passer til vandfiltre fra Livarno (medfølger ikke).
3. Sæt kalkfilterholderen **3** med kalkfilteret tilbage i vandtanken **2**.

7. Knapfunktioner i betjeningsfeltet

Knap	Funktioner
	tryk i ca. 3 sekunder: deaktiver børnesikring (Symbolet forsvinder)
	kort tryk: reducer temperaturen i trin på 10 °C; hold knappen nede for at gå hurtigt ned; 100 °C til 000
	kort tryk: start / afslut funktionen
	kort tryk: øg temperaturen i trin på 10 °C; langt tryk: for at gå hurtigt op; 000 til 100 °C
	kort tryk: øg vandmængden i trin på 50 ml; 100 ml til 500 ml; - - -: hæld alt vandet i vandtanken ud. Når <i>clean</i> vises i displayet 15 : Tryk kortvarigt for at starte afkalkningsprogrammet. Tryk i 3 sekunder for at afslutte <i>clean</i> tilstand.

8. Betjening



FARE for kvæstelser på grund af skoldning!

- ⊙ Rør ikke ved vandafløbet **13**, når apparatet er i drift.
- ⊙ Test altid vandets temperatur, før du drikker af det.
- ⊙ Kontrollér altid temperaturen, før du mader dit barn. Ryst flasken let, og kontrollér temperaturen på modermælkserstatningen ved at dryppe et par dråber på indersiden af håndledet.
- ⊙ Vær opmærksom på den varme vanddamp. Der er fare for forbrændinger!

ADVARSEL mod materielle skader!

- ⊙ Fyld apparatet med mindst 0,5 liter vand, da det ellers kan overophede.
- ⊙ Fyld under ingen omstændigheder alkohol, sukker eller mælk i apparatet!
- ⊙ Fyld under ingen omstændigheder vandtanken **2** med vand, der har en temperatur på under 10 °C eller over 30 °C.

Fødevarer vand

Vand er et sårbart levnedsmiddel og kan forværres på grund af kimdannelse. Vær opmærksom på følgende:

- Brug altid frisk drikkevand i apparatet.
- Udskift vandet dagligt.

8.1 Når apparatet tændes første gang

1. Sæt netstikket **6** i en let tilgængelig jordet stikkontakt.
 - Displayet **15** blinker 3 gange, og der lyder en signaltone, inden apparatet skifter til standby-drift.
 - Børnesikringen er aktiv. Symbolet  lyser i displayet **15**.
2. Hold knappen  nede i ca. 3 sekunder.
 - Symbolet  i displayet **15** slukker, og børnesikringen er ikke længere aktiv.
 - I displayet vises værdierne for temperaturen **000** og den forindstillede vandmængde **100 ml**.
3. For at slukke apparatet helt og koble det fra elnettet skal du trække netstikket **6** ud.

8.2 Børnesikring

Børnesikringen er altid aktiv, når apparatet tændes.

- Symbolet for børnesikring  lyser.
- Ingen andre symboler kan ses.
- Tryk på knappen for børnesikring  i ca. 3 sekunder for at deaktivere.
 - Symbolet for børnesikring slukkes.
 - Displayet **15** viser de seneste anvendte værdier for temperaturen samt vandmængden.

ANVISNING: hvis der ikke røres ved nogen knapper i ca. 40 sekunder, genaktiveres børnesikringen automatisk.

8.3 Højdeindstilling af drypskålen

Du kan tilpasse drypskålen **11** med afdækningen **12** til højden på din kop.

Aftagning

- Tag eventuelt afdækningen **12** af, og træk drypskålen **11** op og ud af holderen **7 / 8**. Hold i den forbindelse fast i apparatet med den anden hånd.

Indsætning

- Sæt drypskålen på holderen **7 / 8** ovenfra, tryk ned med et fast greb, og sæt afdækningen på igen.

8.4 Tømning af drypskålen

1. Tag afdækningen **12** af, og træk drypskålen **11** op og ud af holderen **7 / 8**. Hold fast i apparatet med den anden hånd.
2. Hæld vandet ud.
3. Sæt drypskålen i holderen ovenfra, tryk ned med et fast greb, og sæt afdækningen på igen.

8.5 Udtagning af vand



FARE for kvæstelser på grund af skoldning!

- ⊙ Rør ikke ved vandafløbet **13**, når apparatet er i drift.
- ⊙ Vær opmærksom på den varme vanddamp. Der er fare for skoldninger!

ANVISNINGER:

- Tryk igen på knappen  for at afbryde processen.
- Hvis der ikke trykkes på nogen knapper i ca. 40 sekunder, aktiveres børnesikringen automatisk.
- Temperaturen kan afvige, hvis du fjerner bare en lille mængde vand. Forvarm beholderen.

1. Åbn vandtankens **2** afdækning **1**.
2. Fyld frisk vand i vandtanken.
 - mindst 0,5 l, op til markeringen **MIN**
 - højst 2,9 l, op til markeringen **MAX**

ANVISNING: kom kun så meget vand i vandtanken **2**, som du sandsynligvis kommer til at bruge i de næste 24 timer.

3. Luk afdækningen **1** igen.
4. Stil en kop el.lign. på afdækningen **12**. Sørg for, at koppen står under vandafløbet **13**.
5. Sæt netstikket **6** i en stikkontakt.
6. Tryk på knappen  i ca. 3 sekunder for at deaktivere børnesikringen.
7. Indstil værdierne for temperaturen ved at trykke på knapperne  og .
 - Mindst 40 °C, højst 100 °C
 - Tryk kort på knapperne for at gå op eller ned i trin på 10 °C. Tryk og hold nede for at gå hurtigt op/ned.

ANVISNINGER:

- Temperaturværdien 000 på displayet **15** betyder, at apparatet ikke opvarmer.
 - Du kan ikke indstille temperaturen direkte fra 000 til 100 °C.
 - Under opvarmningsfasen blinker °C på displayet.
8. Indstil vandmængden ved at trykke på knappen .
 - Mindst 100 ml, højst 500 ml
 - Indikationen - - - betyder, at alt vand i vandtanken **2** udledes.
 9. Tryk derefter på knappen  for at starte udtagningen af vandet.
 - Tryk på knappen  endnu en gang for at afbryde processen.
 - Når vandet er løbet ud, blinker displayet **15**, og der lyder signaltoner.

10. Fjern forsigtigt koppen fra afdækningen **12** til drypskålen **11**.
 - Efter ca. 40 sekunder aktiveres børnesikringen.
11. Træk til sidst netstikket **6** ud af stikkontakten.

For lav vandstand

Hvis der er for lidt vand i vandtanken **2**, vises *Lo* på displayet **15**.

1. Åbn vandtankens **2** afdækning **1**.
2. Fyld frisk vand i vandtanken.
3. Luk afdækningen **1** igen.
4. Tryk derefter på knappen 
 - Tryk eventuelt først på knappen for børnesikring  i ca. 3 sekunder for at deaktivere.

Apparatet er igen driftsklart.

8.6 Memory-funktion

Apparatet er forsynet med en hukommelsesfunktion.

Efter tilslutning til elnettet og deaktivering af børnesikringen kan du tappe vand med den tidligere anvendte indstilling ved at trykke på knappen .

Hvis du vil slette værdierne, skal du i ca.

3 sekunder trykke på knapperne  og  samtidigt.

Displayet **15** viser atter standardværdierne *000* og *100 ml*.

8.7 Overophedningsbeskyttelse

Apparatet er forsynet med en indbygget termostad, der beskytter apparatet mod overophedning. Hvis apparatet overophedes, aktiveres sikringen, så apparatet ikke længere fungerer.

- På displayet **15** vises *E2*.

1. Træk netstikket **6** ud, og lad apparatet køle af i 30 minutter.
2. Derefter kan apparatet tages i brug igen.

ANVISNING: hvis apparatet efterfølgende ikke virker, skal du sætte reset-nøglen **9** i den lille bøsning **5**, til du hører et klik. Termostaten er nu nulstillet manuelt.

8.8 Aftapning af restvand

Apparatet er udstyret med en fastmonteret slange. Vandet i denne slange skal aftappes efter længere tid uden brug.

Fig. A: på apparatets underside befinder der sig en hætte **10** til aftapning af restvand.

1. Læg apparatet på siden, så åbningen befinder sig over en håndvask.
2. Drej hættten på apparatets underside mod uret, så restvandet kan løbe ud.
 - Brug en skruetrækker til dette.
3. Efter aftapning af vandet drejes hættten med uret, så der lukkes igen.

FORSIGTIG:

- ⊙ Hvis der efter påfyldning af vandtanken **2** flyder vand ud, skal du kontrollere, at hættten **10** er tilstrækkeligt tilspændt.
-

9. Rengøring



FARE for elektrisk stød!

- ⊙ Træk netstikket **6** ud af stikkontakten, før du rengør varmtvandsdispenseren.
- ⊙ Varmtvandsdispenseren og tilslutningsledningen med netstik **6** må ikke dypes i vand eller andre væsker.



FARE for kvæstelser på grund af skoldning!

- ⊙ Vandafløbet **13** bliver meget varm i brug. Lad den afkøle inden rengøring.

ADVARSEL mod materielle skader!

- ⊙ Anvend ikke skrappe eller skurende rengøringsmidler.
-

Rengøring af varmtvandsdispenseren

1. Træk netstikket **6** ud af stikkontakten.
2. Tør ved behov apparatet og tilslutningsledningen **6** af med en let fugtet klud. Tør efter med en tør klud.
3. Sørg for, at alle dele er fuldstændig tørre, før du rydder dem til side, eller bruger apparatet på ny.

Rengøring af inderrummet

1. Åbn afdækningen **1**.
2. Tag kalkfilterholderen **3** ud, og skyl den under rindende vand.
3. Rengør vandtankens **2** inderrum med en let fugtet klud.
4. Fyld derefter vandtanken med frisk brugsvand, og lad det løbe helt igennem.

Rengøring i opvaskemaskine

Følgende dele er egnet til maskinopvask:

- vandtankens afdækning **1**
- ræk drypskålen **11**
- afdækning til drypskål **12**

Afkalkning

Efter 10 timers vandtapning minder apparatet dig om, at det bør afkalkes.

- Symbolet for børnesikring  lyser på displayet **15**.
- *clean* blinker rødt på displayet.

1. Fyld afkalkningsopløsningen i vandtanken **2**. Brug et almindeligt afkalkningsmiddel, f.eks. et afkalkningsmiddel til kaffemaskiner. Følg anvisningerne på afkalkningsmidlets emballage.
 2. Tryk på knappen  i ca. 3 sekunder for at låse op for børnesikringen.
 3. Stil en egnet beholder under vandafløbet **13**.
 4. Tryk på knappen  for at starte afkalkningsprocessen.
 5. Brug knappen  til at vælge indstillingen - - - for at aftappe hele vandtankens **2** indhold.
 6. Lad afkalkningsopløsningen løbe helt igennem.
 7. Så snart afkalkningsprogrammet er afsluttet, vises *Lo* i displayet **15**.
 8. Fyld frisk vand i vandtanken **2**, vælg temperaturen **100 °C**, og lad vandet løbe hele vejen igennem.
 9. Gentag processen flere gange med friskt vand.
-

ANVISNING: tryk på knappen for vandmængde  i 3 sekunder for at afbryde afkalkningsprocessen. Ved næste tænd/sluk blinker *clean* igen og minder dig om afkalkning.

10. Opbevaring



FARE for børn!

- Opbevar apparatet uden for børns rækkevidde.

- Lad apparatet køle af, inden du stiller det væk.

11. Bortskaffelse

Dette produkt er underlagt det europæiske direktiv 2012/19/EU. Symbolet med den overstregede skraldespand på hjul betyder, at produktet inden for den Europæiske Union skal tilføres en separat affaldsindsamling. Det gælder produktet og alt tilbehør, som er markeret med symbolet. Mærkede produkter må ikke bortskaffes med det normale husholdningsaffald, men skal afleveres til et modtagelsessted for genbrug af elektriske og elektroniske apparater. Dette genbrugs-symbol markerer f. eks. en genstand eller materialedele, der er værdifulde til genanvendelse. Genbrug er med til at reducere forbruget af råstoffer og aflaste miljøet.



Emballage

Når du vil bortskaffe emballagen, skal du være opmærksom på de tilsvarende miljøbestemmelser i landet.

12. Problemløsning

Hvis dit apparat ikke fungerer som ønsket, skal du først gå den følgende tjekliste igennem. Måske er der kun tale om et mindre problem, som du selv kan løse.



FARE for elektrisk stød!

- Forsøg under ingen omstændigheder selv at reparere apparatet.

Fejl	Mulige årsager / foranstaltninger
Fungerer ikke	- Er strømforsyningen tilsluttet? - Kontrollér tilslutningen.
Intet vand trænger ud	- Er der nok vand i vandtanken 2? Viser displayet 15 Lo? - Fyld vand i vandtanken 2. - Pumpesystemet er defekt. Kontakt servicecentret.
Der trænger vand ud af apparatet.	Kontrollér, at hættten 10 er lukket helt til på undersiden.
EO vises på displayet 15	Kontakt servicecentret.
E2 vises på displayet 15	Overophedningsbeskyttelse er blevet udløst (se "Overophedningsbeskyttelse" på side 149).
E1 eller E3 vises på displayet 15	Træk netstikket 6 ud, og lad apparatet køle af i 30 minutter. Kontakt servicecentret, hvis der fortsat er problemer.

Fejl	Mulige årsager / foranstaltninger
E4 vises på displayet 15	- Er vandtemperaturen i vandtanken 2 højere end 30 °C? - Lad apparatet køle af i 30 minutter.

13. Tekniske data

Model:	SHWS 2600 A1
Netspænding:	220 – 240 V ~ 50 – 60 Hz
Effekt:	2.200 – 2.600 W
Kapacitet:	500 – 2.900 ml

Anvendte symboler

	Geprüfte Sicherheit (afprøvet sikkerhed): apparater skal opfylde de almindelige anerkendte tekniske regler og være i overensstemmelse med produktsikkerhedsloven (Produktsicherheitsgesetz - ProdSG) [Tyskland].
	Med CE-mærkning erklærer HOYER Handel GmbH EU-konformiteten.
	Dette symbol minder om, at bortskaffe emballagen miljøvenligt.
	Med genbrugssymbolet (3 pile) markeres, at materialerne kan genbruges. Materialet kan specificeres via genbrugsnummeret i midten (her: 21) og/eller en forkortelse (her: PAP).
	Vekselspænding
	Symbolet kendetegner dele, som kan rengøres i opvaskemaskinen.
	Det drejer sig om et genanvendeligt produkt, der er underlagt det udvidede producentansvar samt affaldssortering.
	Med UKCA-mærkningen erklærer HOYER Handel GmbH UK-konformiteten.
	Symbolet kendetegner produktproducenten.

Ret til tekniske ændringer forbeholdes.

14. HOYER Handel GmbHs garanti

Kære kunde.

Du har 3 års garanti fra købsdatoen på dette apparat. I tilfælde af mangler på dette produkt gælder de lovpligtige rettigheder for dig i forhold til sælgeren af produktet. Disse lovpligtige rettigheder bliver ikke begrænset af vores i efterfølgende nævnte stillede garanti.

Garantibetingelser

Garantifristen starter på købsdatoen. Den originale kvittering bedes opbevaret godt. Dette bilag er nødvendigt for dokumentering af købet.

Hvis der inden for 3 år fra købsdatoen skulle opstå en materiale- eller fabriktionsfejl på dette produkt, vil produktet – efter vores valg – blive repareret eller udskiftet af os uden udgifter for dig eller du får dine penge igen. Denne garantiydelse forudsætter, at det defekte apparat og købsbilaget (kvitteringen) foreligger inden for den 3-årige tidsfrist, og at det skriftligt bliver korfattet beskrevet, hvori fejlen består, og hvornår denne er opstået.

Hvis defekten er dækket af vores garanti, modtager du det reparerede produkt retur eller et helt nyt produkt. I forbindelse med reparation eller udskiftning af produktet starter der ikke en ny garantiperiode.

Garantiperiode og lovpligtige krav ved fejl

Garantiperioden bliver ikke forlænget som følge af garantiydelsen. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele. Eventuelle skader og mangler, der allerede forefindes ved købet, skal omgående meddeles efter udpakningen. Reparationer, der indtræffer efter garantiperiodens udløb, er for kundens regning.

Garantidækning

Apparatet er blevet omhyggeligt fremstillet efter strenge kvalitetsretningslinjer og kontrolleret samvittighedsfuldt inden leveringen. Garantien gælder for materiale- eller fabriktionsfejl.

Denne garanti omfatter ikke sliddele, der er udsat for normalt slid og for skader på skrøbelige dele, f.eks. kontakter, lyskilder eller dele, der er fremstillet af glas.

Denne garanti dækker ikke, hvis det beskadigede produkt ikke er blevet anvendt til formålet eller ikke er blevet passeret. For at anvende produktet korrekt, skal alle de anførte anvisninger i betjeningsvejledningen nøje overholdes. Anvendelsesformål og handlinger, der frarådes i betjeningsvejledningen, eller som der advares imod, skal ubetinget undgås. Produktet er udelukkende bestemt til privat brug og ikke til erhvervsmæssigt brug. Ved misligholdelse og uhensigtsmæssig behandling, brug af vold og ved indgreb, som ikke er blevet udført af vores autoriserede servicecenter, ophører garantien.

Afvikling af en garantisag

For at sikre en hurtig behandling af dit anliggende, bedes du gå frem efter følgende anvisninger:

- Hav i forbindelse med alle forespørgsler artikelnnummeret **IAN: 465786_2404** og kvitteringen som dokumentering for købet parat.
- Varenummeret finder du på typeskiltet, som en gravering, på forsiden af din vejledning (forneden til venstre) eller som etiket apparatets bag- eller underside.
- Hvis der skulle forekomme funktionsfejl eller specielle mangler, skal du først kontakte efterfølgende nævnte servicecenter **telefonisk** eller pr. **e-mail**.
- Et defekt produkt, der er dækket af garantien, kan du derefter portofrit fremsende til den oplyste service-adresse,

med vedhæftning af købsbilaget (kvitteringen) og angivelse af, hvori fejlen består, samt hvornår denne er opstået.

På www.lidl-service.com kan du downloade denne og mange flere håndbøger, produktvideoer og softwaren for installation.



Med denne QR-Code kommer du direkte ind på Lidl-service-siden (www.lidl-service.com) og kan ved at indtaste artikelnummeret (IAN) **465786_2404** åbne din betjeningsvejledning.



Service-center

DK Service Danmark

Tel.: 32 710005

E-Mail: hoyer@lidl.dk

IAN: 465786_2404



Leverandør

Bemærk venligst, at den følgende adresse **ikke er en service-adresse**. Kontakt først det ovennævnte service-center.

HOYER Handel GmbH
Kühnehöfe 12
22761 Hamburg
TYSKLAND

Indice

1. Panoramica	157
2. Uso conforme	158
3. Avvertenze di sicurezza	158
4. Materiale in dotazione	161
5. Messa in funzione	161
6. Prima del primo utilizzo	161
7. Funzioni dei tasti del pannello di comando	162
8. Uso	163
8.1 Prima accensione	163
8.2 Blocco bambini	163
8.3 Regolazione dell'altezza della vaschetta raccogli gocce	164
8.4 Svuotamento della vaschetta raccogli gocce	164
8.5 Prelievo dell'acqua	164
8.6 Funzione Memory	165
8.7 Dispositivo di protezione contro il surriscaldamento	165
8.8 Scarico dell'acqua residua	166
9. Pulizia	166
10. Conservazione	167
11. Smaltimento	167
12. Risoluzione dei problemi	168
13. Dati tecnici	168
14. Garanzia della HOYER Handel GmbH per l'Italia	169
15. Garanzia della HOYER Handel GmbH per la Svizzera e Malta	171

1. Panoramica

- 1** Coperchio del serbatoio dell'acqua
- 2** Serbatoio dell'acqua
- 3** Sede del filtro anticalcare (all'interno del serbatoio dell'acqua)
- 4** Indicatore di livello dell'acqua (**MIN 0.5 l – MAX 2.9 l**)
- 5** Toppa per la chiave di ripristino
- 6** Cavo di collegamento con spina
- 7** Supporto per la superficie di appoggio superiore
- 8** Supporto per la superficie di appoggio inferiore
- 9** Chiave di ripristino
- 10** Tappo per l'uscita dell'acqua residua
- 11** Vaschetta raccogli gocce
- 12** Coperchio della vaschetta raccogli gocce
- 13** Uscita dell'acqua
- 14** Pannello di comando
- 15** Display

Vi ringraziamo per la vostra fiducia!

Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo erogatore di acqua calda.

Per un impiego sicuro dell'apparecchio e per conoscerne tutto il ventaglio di prestazioni:

- **Leggere attentamente il presente manuale di istruzioni per l'uso prima della prima messa in funzione.**
- **Attenersi soprattutto alle avvertenze di sicurezza!**
- **È consentito usare l'apparecchio solo come descritto nel manuale di istruzioni per l'uso.**
- **Conservare il manuale di istruzioni per l'uso.**
- **Se si cede l'apparecchio a terzi, consegnare anche questo manuale di istruzioni per l'uso. Il manuale di istruzioni per l'uso è parte integrante del prodotto.**

Ci auguriamo che l'erogatore di acqua calda possa darvi molte soddisfazioni!

Simboli presenti sull'apparecchio



Questo simbolo indica che i materiali così contrassegnati non modificano né il gusto né l'aroma degli alimenti.

2. Uso conforme

L'erogatore di acqua calda è destinato unicamente a riscaldare acqua.

L'apparecchio è stato ideato per l'uso domestico. Usare l'apparecchio solo in ambienti chiusi.

Questo apparecchio non va utilizzato a scopo commerciale.

Uso improprio prevedibile

AVVERTENZA: rischio di danni materiali!

- ⊙ Non versare in nessun caso nell'erogatore di acqua calda liquidi che non siano acqua potabile pulita!

3. Avvertenze di sicurezza

Avvertenze

Laddove necessario, nel presente manuale di istruzioni per l'uso vengono utilizzate le seguenti avvertenze di sicurezza:



PERICOLO! Rischio elevato: la mancata osservanza di questa avvertenza può essere causa di danni a persone.

AVVERTENZA! Rischio medio: la mancata osservanza di questa avvertenza può essere causa di lesioni o gravi danni materiali.

ATTENZIONE: rischio ridotto: la mancata osservanza di questa avvertenza può essere causa di lievi lesioni o danni materiali.

NOTA: comportamenti e circostanze particolari da tenere in considerazione durante l'uso dell'apparecchio.

Istruzioni per un impiego sicuro

- ⊙ Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con facoltà fisiche, sensoriali o mentali ridotte o prive di esperienza e/o conoscenze, a condizione che vengano sorvegliati o istruiti circa l'utilizzo sicuro dell'apparecchio e che abbiano compreso i rischi derivanti da tale utilizzo.
- ⊙ I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- ⊙ La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite da bambini, salvo che siano di età pari o superiore a 8 anni e siano sorvegliati.
- ⊙ Mantenere i minori di 8 anni lontani dall'apparecchio e dal cavo di collegamento.
- ⊙ Un utilizzo scorretto può causare lesioni.
- ⊙ Non immergere l'erogatore di acqua calda, il cavo di collegamento e la spina in acqua o altri liquidi.
- ⊙ Questo apparecchio è destinato all'impiego sia in casa che per usi di tipo domestico, ad esempio...
 - ... nelle cucine dei lavoratori in negozi, uffici e altri locali commerciali;
 - ... in tenute rurali;
 - ... da parte dei clienti di alberghi, motel e altre strutture residenziali;
 - ... in pensioni con colazione.
- ⊙ Questo apparecchio non è destinato a funzionare con un timer esterno o con un sistema di telecomando separato.
- ⊙ Non deve riversarsi liquido sul connettore dell'apparecchio.
- ⊙ Se il cavo di collegamento di questo apparecchio è danneggiato, per evitare rischi deve essere sostituito dal produttore, dal suo servizio clienti o da una persona con qualifica simile.
- ⊙ Svuotare il serbatoio dell'acqua ed eliminare l'acqua residua quando non si utilizza l'apparecchio.
- ⊙ Si tenga presente che dopo l'uso la superficie dell'elemento riscaldante presenta ancora calore residuo.
- ⊙ Attenersi al capitolo sulla pulizia (vedere "Pulizia" a pagina 166).



PERICOLO per i bambini!

- ⊙ Il materiale di imballaggio non è un giocattolo per bambini. I bambini non devono giocare con i sacchetti di plastica, poiché ciò comporta un pericolo di soffocamento.



PERICOLO per gli animali domestici e d'allevamento e causato dagli animali domestici e d'allevamento!

- ⊙ Gli apparecchi elettrici possono comportare pericoli per gli animali domestici e d'allevamento. Inoltre possono anche essere gli stessi animali a causare danni all'apparecchio. Come regola generale, mantenere gli animali lontani dagli apparecchi elettrici.



PERICOLO di scossa elettrica a causa dell'umidità!

- ⊙ Proteggere l'apparecchio dall'umidità, da goccioline o schizzi d'acqua: pericolo di scossa elettrica.
- ⊙ Se nella base dell'apparecchio penetrano liquidi, staccare immediatamente la spina. Far controllare l'apparecchio prima di rimetterlo in funzione.



PERICOLO di scossa elettrica!

- ⊙ Non mettere in funzione l'apparecchio se esso o il cavo di collegamento presentano danni visibili o se la base dell'apparecchio è caduta in precedenza.
- ⊙ Collegare la spina solo ad una presa di corrente correttamente installata, facilmente accessibile e dotata di contatto di terra, la cui tensione coincida con quella indicata sulla targhetta di omologazione. La presa di corrente deve essere facilmente accessibile anche dopo il collegamento.
- ⊙ Assicurarsi che il cavo di collegamento non possa essere danneggiato da bordi

taglienti o punti molto caldi. Non avvolgere il cavo di collegamento intorno all'apparecchio.

- ⊙ Anche dopo lo spegnimento, l'apparecchio non è completamente staccato dalla rete elettrica. Per scollegarlo estrarre la spina.
- ⊙ Durante l'uso dell'apparecchio, assicurarsi che il cavo di collegamento non sia bloccato né schiacciato.
- ⊙ Per scollegare la spina dalla presa di corrente, tirare sempre quest'ultima, mai il cavo.
- ⊙ Staccare la spina dalla presa di corrente:
 - se si verifica un guasto
 - quando non si utilizza l'apparecchio
 - prima di pulire l'apparecchio
 - in caso di temporali
- ⊙ Per evitare rischi, non apportare alcuna modifica all'apparecchio.



PERICOLO di lesioni da scottatura!

- ⊙ Non toccare l'uscita dell'acqua quando l'apparecchio è in funzione.
- ⊙ Controllare sempre la temperatura dell'acqua prima di berla.
- ⊙ Verificare sempre la temperatura prima di alimentare il bebè. Scuotere dolcemente il biberon e provare la temperatura dell'alimento per lattanti applicandosene alcune gocce al lato interno del polso.
- ⊙ Fare attenzione al vapore acqueo bollente che si genera durante la bollitura. Vi è il pericolo di scottarsi!

AVVERTENZA: rischio di danni materiali!

- ⊙ L'apparecchio è dotato di piedini antiscivolo di plastica. Dato che i mobili sono rivestiti con un gran numero di vernici e materie plastiche e vengono trattati con diversi prodotti per la manutenzione, non è possibile escludere del tutto che alcune di queste sostanze contengano componenti in grado di

aggredire e indebolire i piedini di silicone. Eventualmente, collocare una superficie d'appoggio antiscivolo sotto l'apparecchio.

- ⊙ Riempire l'apparecchio con almeno 0,5 litri d'acqua, altrimenti l'apparecchio può surriscaldarsi.
- ⊙ Non versare in nessun caso alcol, zucchero o latte nell'erogatore di acqua calda!
- ⊙ Non versare in nessun caso nel serbatoio dell'acqua acqua ad una temperatura inferiore a 10 °C e superiore a 30 °C.
- ⊙ Collocare l'apparecchio su una superficie stabile e piana.
- ⊙ Non utilizzare detergenti corrosivi o abrasivi.

4. Materiale in dotazione

- 1 erogatore di acqua calda
- 1 chiave di ripristino **9**
- 1 manuale d'uso completo (su internet)
- 1 istruzioni brevi (accluse all'apparecchio)

5. Messa in funzione



PERICOLO di scossa elettrica!

- ⊙ Collegare la spina **6** solo ad una presa di corrente correttamente installata, facilmente accessibile e dotata di contatto di terra, la cui tensione coincida con quella indicata sulla targhetta di omologazione. La presa di corrente deve essere facilmente accessibile anche dopo il collegamento.
- ⊙ Dopo l'uso staccare la spina **6** dalla presa di corrente.

- Togliere tutto il materiale di imballaggio.

- Verificare che tutti i pezzi siano presenti e integri.
- Collocare l'apparecchio su una superficie d'appoggio asciutta, piana, non scivolosa e resistente all'acqua.

6. Prima del primo utilizzo

1. Aprire il coperchio **1**.
2. Riempire il serbatoio dell'acqua **2** con circa 1 litro d'acqua e chiudere il coperchio.
3. Staccare la vaschetta raccogli gocce **11** dal supporto **7 / 8** tirandola verso l'alto e tenendo fermo l'apparecchio con l'altra mano.
4. Collocare sotto l'uscita dell'acqua **13** un recipiente in grado di accogliere circa 1 litro d'acqua.
5. Inserire la spina **6** in una presa di corrente.
6. Premere per 3 secondi il tasto  del pannello di comando **14** per disattivare il blocco bambini.
 - Sul display compare 000 e Lo.
7. Premere il tasto .
8. Con il tasto , impostare la quantità di acqua da erogare su 300 ml.
9. Eventualmente impostare la temperatura su 000 (acqua fredda) con il tasto .
10. Premere il tasto  e fare circolare i 300 ml di acqua.
11. A questo punto, con il tasto  impostare la temperatura su 100 °C.
12. Con il tasto , impostare la quantità di acqua da erogare su - - -.
13. Premere il tasto  e fare circolare il resto dell'acqua.

A questo punto l'apparecchio è pronto all'uso.

Filtro anticalcare

Se lo si desidera, dotare l'apparecchio di un filtro anticalcare (non compreso nel materiale in dotazione). L'apparecchio andrà pulito con meno frequenza e il filtro anticalcare ne prolunga la vita utile. Ciò è importante quando si ha un'acqua contenente molto calcare. Per informazioni sull'acqua di rubinetto rivolgersi all'azienda erogatrice (ad es. nel sito web). Inserirlo nella sede del filtro anticalcare **3**.

1. Togliere la sede del filtro anticalcare **3** dal serbatoio dell'acqua **2**.
2. Inserire un filtro anticalcare nella sede.
 - la sede è adatta ai filtri dell'acqua Livarno (non compresi nel materiale in dotazione).
3. Reinserire la sede del filtro anticalcare **3** con il filtro anticalcare nel serbatoio dell'acqua **2**.

7. Funzioni dei tasti del pannello di comando

Tasto	Funzioni
	premere per circa 3 secondi: disattivare il blocco bambini (Il simbolo scompare)
	premere brevemente: ridurre la temperatura a passi di 10 °C; premere a lungo tornare indietro rapidamente; da 100 °C a 000
	premere brevemente: avviare / terminare la funzione
	premere brevemente: aumentare la temperatura a passi di 10 °C; premere a lungo: per avanzare rapidamente; da 000 a 100 °C
	premere brevemente: aumentare la quantità d'acqua a passi di 50 ml; da 100 ml a 500 ml; - - -: scaricare l'interno contenuto del serbatoio dell'acqua.  Se sul display 15 compare <i>clean</i> : Premere brevemente per passare al programma di eliminazione del calcare. Premere per 3 secondi per selezionare per uscire dalla modalità <i>clean</i> .

8. Uso



PERICOLO di lesioni da scottatura!

- ⊙ Non toccare l'uscita dell'acqua **13** quando l'apparecchio è in funzione.
- ⊙ Controllare sempre la temperatura dell'acqua prima di berla.
- ⊙ Verificare sempre la temperatura prima di alimentare il bebè. Scuotere dolcemente il biberon e provare la temperatura dell'alimento per lattanti applicandosene alcune gocce al lato interno del polso.
- ⊙ Prestare attenzione al vapore acqueo bollente. Vi è il pericolo di scottarsi!

AVVERTENZA: rischio di danni materiali!

- ⊙ Riempire l'apparecchio con almeno 0,5 litri d'acqua, altrimenti può surriscaldarsi.
- ⊙ Non versare alcol, zucchero o latte nell'apparecchio!
- ⊙ Non versare in nessun caso nel serbatoio dell'acqua **2** acqua ad una temperatura inferiore a 10 °C e superiore a 30 °C.

Alimento acqua

L'acqua è un alimento delicato e può guastarsi per la formazione di germi. Si tenga presente quanto segue:

- Con l'apparecchio va utilizzata sempre acqua potabile fresca.
- Rinnovare l'acqua ogni giorno.

8.1 Prima accensione

1. Infilare la spina **6** in una presa con messa a terra facilmente accessibile.
 - Prima che l'apparecchio passi alla modalità stand-by, il display **15** lampeggia 3 volte e viene emesso un segnale acustico.
 - Il blocco bambini è attivo. Sul display **15** si accende il simbolo
2. Premere per circa 3 secondi il tasto
- Il simbolo scompare dal display **15** e il blocco bambini non è più attivo.
 - Sul display compaiono i valori per la temperatura **000** e la quantità d'acqua preimpostata **100 ml**.
3. Per spegnere completamente l'apparecchio e scollegarlo dalla rete, staccare la spina **6**.

8.2 Blocco bambini

Quando si accende l'apparecchio, il blocco bambini è sempre attivo.

- Il simbolo del blocco bambini si accende.
- Tutti gli altri simboli non sono visibili.
- Premere per circa 3 secondi il tasto del blocco bambini per disattivarlo.
 - Il simbolo del blocco bambini scompare.
 - Il display **15** mostra gli ultimi valori utilizzati per la temperatura e la quantità d'acqua.

NOTA: se non si tocca nessun tasto per circa 40 secondi, il blocco bambini si riattiva automaticamente.

8.3 Regolazione dell'altezza della vaschetta raccogli gocce

È possibile adattare la vaschetta raccogli gocce **11** con il coperchio **12** all'altezza della tazza.

Rimozione

- Eventualmente togliere il coperchio **12** e staccare la vaschetta raccogli gocce **11** dal supporto **7/ 8** tirandola verso l'alto e tenendo fermo l'apparecchio con l'altra mano.

Inserimento

- Inserire la vaschetta raccogli gocce dall'alto nel supporto **7 / 8**, premerla saldamente verso il basso e riapplicare il coperchio.

8.4 Svuotamento della vaschetta raccogli gocce

1. Togliere il coperchio **12** e staccare la vaschetta raccogli gocce **11** dal supporto **7/ 8** tirandola verso l'alto e tenendo fermo l'apparecchio con l'altra mano.
2. Versare via l'acqua.
3. Inserire la vaschetta raccogli gocce dall'alto nel supporto, premerla saldamente verso il basso e riapplicare il coperchio.

8.5 Prelievo dell'acqua



PERICOLO di lesioni da scottatura!

- ⊙ Non toccare l'uscita dell'acqua **13** quando l'apparecchio è in funzione.
- ⊙ Prestare attenzione al vapore acqueo bollente. Esiste il rischio di scottature!

NOTE:

- Per interrompere l'operazione premere il tasto .
- Se non si preme nessun tasto per circa 40 secondi, il blocco bambini si attiva automaticamente.
- Se si preleva solo una piccola quantità d'acqua, la temperatura può essere diversa. Preriscaldare il recipiente.

1. Aprire il coperchio **1** del serbatoio dell'acqua **2**.
2. Versare acqua pulita nel serbatoio dell'acqua.
 - almeno 0,5 l, fino al segno **MIN**
 - massimo 2,9 l, fino al segno **MAX**

NOTA: versare nel serbatoio dell'acqua **2** solo la quantità d'acqua che si prevede di consumare nelle 24 ore successive.

3. Chiudere nuovamente il coperchio **1**.
4. Posizionare una tazza o simile sul coperchio **12**. Assicurarsi che la tazza venga a trovarsi sotto l'uscita dell'acqua **13**.
5. Inserire la spina **6** in una presa di corrente.
6. Premere per circa 3 secondi il tasto  per disattivare il blocco bambini.
7. Ora impostare i valori della temperatura premendo i tasti  e .
- Minimo 40 °C, massimo 100 °C
- Premere brevemente i tasti per passi di 10 °C; mantenerli premuti per avanzare/retrocedere rapidamente.

NOTE:

- Il valore di temperatura 000 nel display **15** significa che l'apparecchio non riscalda.
- Non è possibile impostare la temperatura direttamente da 000 a 100 °C.
- Durante la fase di riscaldamento, sul display lampeggia °C.

-
8. La quantità d'acqua si imposta premendo il tasto .
 - Minimo 100 ml, massimo 500 ml
 - L'indicazione - - - significa che dal serbatoio dell'acqua **2** viene erogata tutta l'acqua.
 9. Infine premere il tasto  per avviare il prelievo dell'acqua.
 - Premendo nuovamente il tasto  si può interrompere l'operazione.
 - Al termine del prelievo dell'acqua, il display **15** lampeggia e vengono emessi dei segnali acustici.
 10. Prendere con cautela la tazza dal coperchio **12** della vaschetta raccogli gocce **11**.
 - Dopo circa 40 secondi si attiva il blocco bambini.
 11. Al termine staccare la spina **6** dalla presa di corrente.

Livello dell'acqua troppo basso

Se nel serbatoio dell'acqua **2** si trova troppo poca acqua, sul display **15** compare Lo.

1. Aprire il coperchio **1** del serbatoio dell'acqua **2**.
2. Versare acqua pulita nel serbatoio dell'acqua.
3. Chiudere nuovamente il coperchio **1**.
4. Infine premere il tasto .
 - Eventualmente premere prima per circa 3 secondi il tasto del blocco bambini  per disattivarlo.

L'apparecchio è nuovamente pronto per l'uso.

8.6 Funzione Memory

L'apparecchio è dotato di una funzione di memoria.

Dopo averlo collegato alla rete elettrica e aver disattivato il blocco bambini, premendo il tasto  si può prelevare acqua con l'impostazione utilizzata in precedenza.

Per cancellare i valori, premere contemporaneamente per circa 3 secondi i tasti  e . Il display **15** mostra nuovamente i valori predefiniti 000 e 100 ml.

8.7 Dispositivo di protezione contro il surriscaldamento

L'apparecchio dispone di un termostato integrato che lo protegge dal surriscaldamento. Se l'apparecchio si surriscalda, la protezione si attiva e l'apparecchio non funziona più.

- Sul display **15** compare E2.

1. Staccare la spina **6** e lasciarlo raffreddare per 30 minuti.
2. Rimettere in funzione l'apparecchio.

NOTA: se al termine l'apparecchio non dovesse funzionare, inserire la chiave di ripristino **9** nella piccola toppa **5** fino a sentire un clic. Il termostato è ora ripristinato manualmente.

8.8 Scarico dell'acqua residua

Nell'apparecchio è montato un tubo flessibile fisso. Dopo un periodo di inutilizzo prolungato, occorre scaricare l'acqua presente in questo tubo flessibile.

Figura A: sul lato inferiore dell'apparecchio si trova il tappo **10** per l'uscita dell'acqua residua.

1. Posizionare l'apparecchio su un lato in modo che l'apertura venga a trovarsi sopra un lavello.
2. Girare il tappo del lato inferiore dell'apparecchio in senso antiorario in modo che l'acqua residua possa defluire.
 - Per farlo utilizzare un cacciavite.
3. Dopo aver scaricato l'acqua richiudere il tappo girandolo in senso orario.

ATTENZIONE:

- ⊙ Se dopo aver riempito il serbatoio dell'acqua **2** dovesse fuoriuscire acqua, controllare se il tappo **10** è serrato correttamente.

9. Pulizia



PERICOLO di scossa elettrica!

- ⊙ Prima di pulire l'erogatore di acqua calda, staccare la spina **6** dalla presa di corrente.
- ⊙ Non immergere l'erogatore di acqua calda e il cavo di collegamento con spina **6** in acqua o altri liquidi.



PERICOLO di lesioni da scottatura!

- ⊙ Con il funzionamento l'uscita dell'acqua **13** diventa molto calda. Farla raffreddare prima di pulire.

AVVERTENZA: rischio di danni materiali!

- ⊙ Non utilizzare detergenti corrosivi o abrasivi.

Pulizia dell'erogatore di acqua calda

1. Staccare la spina **6** dalla presa di corrente.
2. Se necessario, pulire l'apparecchio e il cavo di collegamento **6** con uno straccio leggermente inumidito. Asciugare poi con uno straccio asciutto.
3. Far asciugare completamente le parti prima di metterle da parte o di utilizzare di nuovo l'apparecchio.

Pulizia del vano interno

1. Aprire il coperchio **1**.
2. Togliere la sede del filtro anticalcare **3** e sciacquarla sotto l'acqua corrente.
3. Pulire il vano interno del serbatoio dell'acqua **2** con un panno leggermente inumidito.
4. Poi riempire il serbatoio dell'acqua con acqua di rubinetto fresca e farla circolare completamente.

Pulizia in lavastoviglie

Le parti seguenti sono adatte al lavaggio in lavastoviglie:

- coperchio del serbatoio dell'acqua **1**
- vaschetta raccogli gocce **11**
- coperchio della vaschetta raccogli gocce **12**

Eliminazione del calcare

Dopo 10 ore di prelievo di acqua, l'apparecchio ricorda l'utente che bisogna eliminare il calcare.

- Il simbolo del blocco bambini  si accende sul display **15**.
 - *clean* lampeggia con luce rossa sul display.
1. Versare la soluzione anticalcare nel serbatoio dell'acqua **2**. Utilizzare decalcificante del tipo reperibile in commercio, ad es. anticalcare per caffettiere. Osservare le indicazioni riportate sulla confezione del decalcificante.
 2. Premere per circa 3 secondi il tasto  per disattivare il blocco bambini.
 3. Collocare un recipiente adatto sotto l'uscita dell'acqua **13**.
 4. Premere il tasto  per avviare il processo di decalcificazione.
 5. Con il tasto  selezionare l'impostazione - - - per scaricare l'intero contenuto del serbatoio dell'acqua **2**.
 6. Fare circolare completamente la soluzione anticalcare.
 7. Una volta concluso il programma di eliminazione del calcare, sul display **15** compare *Lo*.
 8. Versare acqua pulita nel serbatoio dell'acqua **2**, selezionare la temperatura **100 °C** e fare circolare completamente l'acqua.
 9. Ripetere più volte l'operazione con acqua pulita.

NOTA: premendo il tasto della quantità d'acqua  per 3 secondi, si interrompe il

processo di decalcificazione. Al prossimo ciclo di spegnimento e accensione, lampeggia nuovamente *clean* ricordando che bisogna eliminare il calcare.

10. Conservazione



PERICOLO per i bambini!

- ⊗ Conservare l'apparecchio lontano dalla portata dei bambini.
- Lasciar raffreddare l'apparecchio prima di metterlo da parte.

11. Smaltimento

Questo prodotto è soggetto alla Direttiva europea 2012/19/UE. Il simbolo del bidone della spazzatura su ruote barrato significa che all'interno dell'Unione Europea il prodotto deve essere smaltito separatamente. Questo vale per il prodotto e tutti i suoi accessori contrassegnati da questo simbolo. I prodotti così contrassegnati non possono essere smaltiti assieme ai normali rifiuti domestici, bensì devono essere consegnati presso un centro di raccolta per il riciclaggio degli apparecchi elettrici ed elettronici. Questo simbolo di riciclaggio contrassegna per esempio un oggetto o parti di materiali come adatti al riciclaggio. Il riciclaggio contribuisce a ridurre il consumo di materie prime e l'inquinamento ambientale.



Confezione

Smaltire la confezione nel rispetto delle normative ambientali vigenti nel proprio paese.

12. Risoluzione dei problemi

Qualora l'apparecchio non funzioni correttamente, scorrere l'elenco di controllo seguente. poiché l'anomalia di funzionamento potrebbe essere dovuta a un piccolo problema che l'utente è in grado di risolvere autonomamente.



PERICOLO di scossa elettrica!

- ⊗ Non tentare in nessun caso di riparare l'apparecchio da soli.

Errore	Possibili cause / rimedi
L'apparecchio non funziona	- L'alimentazione di corrente è collegata? - Verificare il collegamento.
L'acqua non viene erogata	- Nel serbatoio dell'acqua 2 si trova acqua sufficiente? Il display 15 indica <i>Lo</i>? - Versare acqua nel serbatoio dell'acqua 2. - Sistema di pompaggio guasto. Mettersi in contatto con il centro di assistenza.
L'acqua esce da sotto l'apparecchio.	Controllare se il tappo 10 del lato inferiore è chiuso saldamente.
Sul display 15 compare <i>EO</i>	Mettersi in contatto con il centro di assistenza.

Errore	Possibili cause / rimedi
Sul display 15 compare <i>E2</i>	È scattato il dispositivo di protezione contro il surriscaldamento (vedere "Dispositivo di protezione contro il surriscaldamento" a pagina 165).
Sul display 15 compare <i>E1</i> o <i>E3</i>	Staccare la spina 6 e fare raffreddare l'apparecchio per 30 minuti. Se il problema persiste, mettersi in contatto con il centro di assistenza.
Sul display 15 compare <i>E4</i>	- La temperatura dell'acqua all'interno del serbatoio dell'acqua 2 è maggiore di 30 °C? - Fare raffreddare l'apparecchio per 30 minuti.

13. Dati tecnici

Modello:	SHWS 2600 A1
Tensione di rete:	220 – 240 V ~ 50 – 60 Hz
Potenza:	2.200 – 2.600 W
Capienza:	500 – 2.900 ml

Simboli utilizzati

	Geprüfte Sicherheit (sicurezza verificata): gli apparecchi devono soddisfare le regole tecniche riconosciute e sono conformi alla legge in materia di sicurezza dei prodotti (Produktsicherheitsgesetz - ProdSG). Non si applica alla Svizzera.
	Con la marcatura CE, la HOYER Handel GmbH dichiara la conformità UE.
	Questo simbolo ricorda di smaltire l'imballaggio nel rispetto dell'ambiente.
	Il simbolo di riciclaggio (3 frecce) contrassegna i materiali riutilizzabili. Il materiale può essere specificato con il numero di riciclaggio al centro (qui 21) e/o una sigla (qui PAP).
	Tensione alternata
	Il simbolo identifica i pezzi che possono essere lavati in lavastoviglie.
	Si tratta di un prodotto riutilizzabile sottoposto alla responsabilità del produttore estesa nonché alla raccolta differenziata dei rifiuti.
	Con la marcatura UKCA, la HOYER Handel GmbH dichiara la conformità UK.
	Il simbolo contrassegna il fabbricante del prodotto.

Con riserva di modifiche tecniche.

14. Garanzia della HOYER Handel GmbH per l'Italia

Gentile cliente, questo apparecchio è dotato di una garanzia di 3 anni a decorrere dalla data d'acquisto. In caso di difetti del prodotto dispone di diritti legali contro il venditore. Questi diritti legali non sono limitati dalla garanzia da noi prestata, che viene descritta di seguito.

Condizioni della garanzia

Il termine della garanzia inizia dalla data d'acquisto. Conservi con cura lo scontrino originale. Questo documento è necessario come prova dell'acquisto.

Se entro tre anni dalla data d'acquisto di questo prodotto si presenta un difetto di materiale o di produzione, ripareremo o sostituiremo gratuitamente il prodotto o ne rimborseremo il prezzo di acquisto, a nostra scelta. Per avvalersi di questa garanzia occorre presentare entro il termine di tre anni l'apparecchio difettoso e la prova d'acquisto (scontrino), descrivendo brevemente per iscritto in cosa consiste il difetto e quando si è presentato.

Se il difetto è coperto dalla nostra garanzia, vi verrà consegnato il prodotto riparato o un prodotto nuovo. La riparazione o sostituzione del prodotto non comporta l'inizio di un nuovo periodo di garanzia.

Periodo di garanzia e diritti per i difetti

La prestazione della garanzia non prolunga il periodo di garanzia. Ciò si applica anche ai pezzi sostituiti o riparati. Danni e difetti eventualmente presenti già al momento dell'acquisto devono essere comunicati dopo aver aperto la confezione. Le riparazioni effettuate dopo lo scadere del periodo di garanzia sono a pagamento.

Entità della garanzia

L'apparecchio è stato prodotto con cura basandosi su severe direttive di qualità ed è stato controllato scrupolosamente prima della consegna.

La garanzia si applica agli errori di materiale o produzione.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

La garanzia decade se il prodotto è stato danneggiato o non è stato correttamente utilizzato o sottoposto a manutenzione. Per un uso adeguato del prodotto occorre attenersi strettamente a tutte le indicazioni riportate nel manuale di istruzioni per l'uso. Occorre evitare assolutamente usi o azioni sconsigliati o evidenziati negativamente nel manuale di istruzioni per l'uso.

Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso privato e non commerciale. La garanzia decade in caso di maneggio scorretto e inadeguato, ricorso alla forza e interventi non autorizzati dal nostro centro assistenza.

Disbrigo nei casi contemplati dalla garanzia

Per garantire un rapido disbrigo della richiesta, la preghiamo di attenersi alle seguenti indicazioni:

- Per tutte le richieste mantenga a portata di mano il numero di articolo
IAN: 465786_2404 e lo scontrino come prova.
- Il numero di articolo è riportato sulla targhetta di omologazione, su un'incisione sul frontespizio del manuale (in basso a sinistra) o su un adesivo situato sul lato posteriore o inferiore dell'apparecchio.
- Qualora si presentassero errori di funzionamento o altri difetti, si rivolga innanzitutto ai centri assistenza indicati di seguito, **telefonticamente** o tramite **e-mail**.
- Il prodotto registrato come difettoso potrà poi essere inviato a carico del destinatario all'indirizzo del centro assistenza che Le verrà comunicato, allegando la prova d'acquisto (scontrino) e indicando in che cosa consiste il difetto e quando si è presentato.

All'indirizzo www.lidl-service.com è possibile scaricare questo manuale, molti altri manuali, filmati sui prodotti e software di installazione.



Con questo codice QR si passa direttamente alla pagina dell'assistenza Lidl (www.lidl-service.com) e digitando il numero di articolo (IAN) **465786_2404** è possibile aprire il vostro manuale d'uso.



Centri assistenza



Assistenza Italia

Tel.: 800781188

E-Mail: hoyer@lidl.it

IAN: 465786_2404



Fornitore

Si tenga presente che il seguente indirizzo **non è un indirizzo di assistenza.**

Rivolgersi innanzitutto ai centri assistenza riportati sopra.

HOYER Handel GmbH
Kühnehöfe 12
22761 Hamburg
GERMANIA

15. Garanzia della HOYER Handel GmbH per la Svizzera e Malta

Gentile cliente,
questo apparecchio è dotato di una garanzia di 3 anni a decorrere dalla data d'acquisto. In caso di difetti del prodotto dispone di diritti legali contro il venditore. Questi diritti legali non sono limitati dalla garanzia da noi prestata, che viene descritta di seguito.

Condizioni della garanzia

Il termine della garanzia inizia dalla data d'acquisto. Conservi con cura lo scontrino originale. Questo documento è necessario come prova dell'acquisto.

Se entro tre anni dalla data d'acquisto di questo prodotto si presenta un difetto di materiale o di produzione, ripareremo o sostituiremo gratuitamente il prodotto o ne rimborseremo il prezzo di acquisto, a nostra scelta. Per avvalersi di questa garanzia occorre presentare entro il termine di tre anni l'apparecchio difettoso e la prova d'acquisto (scontrino), descrivendo brevemente per iscritto in cosa consiste il difetto e quando si è presentato.

Se il difetto è coperto dalla nostra garanzia, vi verrà consegnato il prodotto riparato o un prodotto nuovo. La riparazione o sostituzione del prodotto non comporta l'inizio di un nuovo periodo di garanzia.

Periodo di garanzia e diritti per i difetti

La prestazione della garanzia non prolunga il periodo di garanzia. Ciò si applica anche ai pezzi sostituiti o riparati. Danni e difetti eventualmente presenti già al momento dell'acquisto devono essere comunicati dopo aver aperto la confezione. Le riparazioni effettuate dopo lo scadere del periodo di garanzia sono a pagamento.

Entità della garanzia

L'apparecchio è stato prodotto con cura basandosi su severe direttive di qualità ed è stato controllato scrupolosamente prima della consegna.

La garanzia si applica agli errori di materiale o produzione.

Sono escluse dalla garanzia i pezzi soggetti a normale usura e i danni a parti fragili quali interruttori, lampadine o altri pezzi realizzati in vetro.

La garanzia decade se il prodotto è stato danneggiato o non è stato correttamente utilizzato o sottoposto a manutenzione. Per un uso adeguato del prodotto occorre attenersi strettamente a tutte le indicazioni riportate nel manuale di istruzioni per l'uso. Occorre evitare assolutamente usi o azioni sconsigliati o evidenziati negativamente nel manuale di istruzioni per l'uso.

Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso privato e non commerciale. La garanzia decade in caso di maneggio scorretto e inadeguato, ricorso alla forza e interventi non autorizzati dal nostro centro assistenza.

Disbrigo nei casi contemplati dalla garanzia

Per garantire un rapido disbrigo della richiesta, la preghiamo di attenersi alle seguenti indicazioni:

- Per tutte le richieste mantenga a portata di mano il numero di articolo
IAN: 465786_2404 e lo scontrino come prova.
- Il numero di articolo è riportato sulla targhetta di omologazione, su un'incisione sul frontespizio del manuale (in basso a sinistra) o su un adesivo situato sul lato posteriore o inferiore dell'apparecchio.

- Qualora si presentassero errori di funzionamento o altri difetti, si rivolga innanzitutto ai centri assistenza indicati di seguito, **telefonticamente** o tramite **e-mail**.
- Il prodotto registrato come difettoso potrà poi essere inviato a carico del destinatario all'indirizzo del centro assistenza che Le verrà comunicato, allegando la prova d'acquisto (scontrino) e indicando in che cosa consiste il difetto e quando si è presentato.

All'indirizzo www.lidl-service.com è possibile scaricare questo manuale, molti altri manuali, filmati sui prodotti e software di installazione.



Con questo codice QR si passa direttamente alla pagina dell'assistenza Lidl (www.lidl-service.com) e digitando il numero di articolo (IAN) **465786_2404** è possibile aprire il vostro manuale d'uso.



Centri assistenza

(CH) Assistenza Svizzera

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: hoyer@lidl.ch

(MT) Assistenza Malta

Tel.: 80062230

E-Mail: hoyer@lidl.com.mt

IAN: 465786_2404



Fornitore

Si tenga presente che il seguente indirizzo
non è un indirizzo di assistenza.

Rivolgersi innanzitutto ai centri assistenza riportati sopra.

HOYER Handel GmbH

Kühnehöfe 12

22761 Hamburg

GERMANIA

Tartalom

1. Áttekintés	175
2. Rendeltetésszerű használat.....	176
3. Biztonsági utasítások.....	176
4. Szállítási terjedelem.....	179
5. Üzembe helyezés	179
6. Az első használatbavétel előtt	179
7. A gombok funkciói a kezelőfelületen	180
8. Kezelés.....	181
8.1 Bekapcsolás első alkalommal	181
8.2 Gyermekzár	181
8.3 Csepegtető tálca magasságállítása	182
8.4 A csepegtető tálca kiürítése	182
8.5 Víz kivétele	182
8.6 Memória funkció.....	183
8.7 Túlmelegedésvédelem.....	183
8.8 A maradékvíz leeresztése	183
9. Tisztítás	184
10. Tárolás	185
11. Eltávolítás.....	185
12. Problémamegoldás.....	185
13. Műszaki adatok.....	186
14. Garancia	187

1. Áttekintés

- 1** Víztartály fedele
- 2** Víztartály
- 3** Vízkószűrő tartó (a víztartály belsejében)
- 4** Vízszintjelző (**MIN 0,5 L – MAX 2,9 L**)
- 5** Aljzat a visszaállító kulcshoz
- 6** Csatlakozóvezeték hálózati csatlakozódugóval
- 7** Tartó a felső polchoz
- 8** Tartó az alsó polchoz
- 9** Visszaállító kulcs
- 10** Csatlakozó a maradékvíz elvezetéséhez
- 11** Csepegtető tálca
- 12** Csepegtető tálca fedele
- 13** Vízkivezetés
- 14** Kezelőfelület
- 15** Kijelző

Köszönjük a bizalmát!

Gratulálunk új melegvíz-adagolójához.

A készülék biztonságos használata, továbbá a szolgáltatások teljes körű megismerése érdekében:

- **Az első használatbavétel előtt figyelmesen olvassa végig a kezelési útmutatót.**
- **Mindenekelőtt tartsa be az útmutató biztonsági utasításait!**
- **A készülék kizárólag a kezelési útmutatóban ismertetett módon üzemeltethető.**
- **Őrizze meg a kezelési útmutatót.**
- **Amennyiben később továbbadja a készüléket, kérjük, mellékelje a kezelési útmutatót is. A kezelési útmutató a termék részét képezi.**

Reméljük, hogy elnyeri tetszését új melegvíz-adagolója!

Jelzések a készüléken



Az ezzel a jelzéssel megjelölt anyagok nem változtatják meg az élelmiszerek ízét vagy illatát.

2. Rendeltetésszerű használat

A melegvíz-adagoló kizárólag víz melegítésére szolgál.

A készülék kizárólag háztartási célokra készült. A készüléket csak belső terekben szabad használni.

A készüléket nem szabad ipari célokra használni.

Előre látható helytelen használat

FIGYELMEZTETÉS anyagi károokra!

- ⊙ Semmi esetre sem szabad a melegvíz-adagolót friss ivóvízen kívül más folyadékkal feltölteni!

3. Biztonsági utasítások

Figyelmeztető jelzések

A kezelési útmutató szükség esetén a következő figyelmeztető jelzéseket használja:



VESZÉLY! Magas kockázat: a figyelmeztetés figyelmen kívül hagyása súlyos, életveszélyes sérülést okozhat.

FIGYELMEZTETÉS! Közepes kockázat: a figyelmeztetés figyelmen kívül hagyása sérüléseket vagy súlyos anyagi károkat okozhat.

VIGYÁZAT: Alacsony kockázat: A figyelmeztetés figyelmen kívül hagyása könnyű sérüléseket vagy anyagi károkat okozhat.

MEGJEGYZÉS: A készülék használata során szükséges tudnivalók, speciális jellemzők.

Tudnivalók a biztonságos üzemeltetéshez

- ⊙ 8 évesnél idősebb gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező személyek, illetve akik nem rendelkeznek megfelelő tapasztalattal és/vagy tudással, csak felügyelet mellett használhatják a készüléket, illetve csak a készülék biztonságos használatáról szóló megfelelő tájékoztatás után, és ha a lehetséges veszélyeket megértették.
- ⊙ Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.
- ⊙ A készüléket nem tisztíthatják és tarthatják karban gyermekek, kivéve, ha már elmúltak 8 évesek, vagy közben felügyelet alatt állnak.
- ⊙ A 8 évnél fiatalabb gyerekeket távol kell tartani a készüléktől és annak csatlakozóvezetékétől.
- ⊙ A hibás használat sérüléseket okozhat.
- ⊙ A melegvíz-adagolót, a csatlakozó kábelt és a hálózati csatlakozót nem szabad vízbe vagy más folyadékba meríteni.
- ⊙ A készüléket háztartási, illetve ehhez hasonló alkalmazási célokra terveztük, például a következőkhöz ...
 - ... boltok, irodák és más kereskedelmi egységek konyháiban dolgozó munkatársak számára;
 - ... mezőgazdasági ingatlanokban;
 - ... szállodák, motelek és más lakólétesítmények vendégeinek kiszolgálására;
 - ... reggelizőhelyeken való használatra.
- ⊙ A készülék nem üzemeltethető külső időkapcsoló órával vagy külön távvezérlő rendszerrel.
- ⊙ A készülék csatlakozóira nem folyhat folyadék.
- ⊙ Ha a készülék csatlakozóvezetéke megsérül, akkor azt a veszély megelőzése érdekében cseréltesse ki a gyártóval, szervizével vagy más hasonlóan képzett szakemberrel.
- ⊙ Ürítse ki a víztartályt, és távolítsa el a maradék vizet, amikor nem használja a készüléket.
- ⊙ Vegye figyelembe, hogy használat után a fűtőelem felülete még meleg marad.
- ⊙ Tartsa be a tisztításról szóló fejezet utasításait (lásd „Tisztítás” a következő oldalon 184).



VESZÉLY a gyermekekre nézve!

- ⊙ A csomagolóanyag nem gyermekjáték. A gyermekek nem játszhatnak a műanyag zacskókkal. A zacskók fulladást okozhatnak.



VESZÉLY a házi- és haszonállatokra nézve!

- ⊙ Az elektromos készülékek veszélyt jelenthetnek a házi- és haszonállatokra nézve. Ezenkívül az állatok is károsíthatják a készüléket. Ezért alapvetően tartsa távol az állatokat az elektromos készülékektől.



Nedvesség következtében fellépő áramütés VESZÉLYE!

- ⊙ Óvja a készüléket a nedvességtől, fröccsenő vagy csöpögő víztől: ellenkező esetben áramütés veszélye áll fenn.
- ⊙ Amennyiben folyadékok jutnának a készülék talpzatába, azonnal húzza ki a hálózati csatlakozót. Az újbóli üzembe helyezés előtt ellenőriztesse a készüléket.



Áramütés VESZÉLYE!

- ⊙ Ne működtesse a készüléket, ha a készüléken vagy csatlakozóvezetékén látható sérülések vannak, illetőleg ha a készülék talpzatát előzőleg leejtették.
- ⊙ A hálózati csatlakozódugót kizárólag olyan szabályszerűen felszerelt, jól hozzáférhető, védőérintkezős csatlakozóaljzathoz csatlakoztassa, amelynek feszültsége megfelel a készülék adatlapján feltüntetett értéknek. A csatlakozóaljzatnak a csatlakoztatást követően is könnyen hozzáférhetőnek kell lennie.
- ⊙ Ügyeljen arra, hogy a csatlakozóvezeték ne sérüljön meg éles peremek vagy forró felületek miatt! Ne tekerje a csatlakozóvezetékét a készülékre!

- ⊙ A készülék a kikapcsolását követően sincs leválasztva a hálózati áramellátásról. Ehhez ki kell húznia a hálózati csatlakozót.
- ⊙ A készülék használata során ügyeljen arra, hogy a csatlakozóvezeték ne akadjon vagy csipődjön be!
- ⊙ A hálózati csatlakozódugó kihúzása során mindig a csatlakozódugót fogja, soha ne a vezetékét.
- ⊙ Húzza ki a hálózati csatlakozót a hálózati aljzattól:
 - ha üzemzavar lép fel
 - ha nem használja a készüléket
 - mielőtt a készüléket tisztítja
 - vihar idején
- ⊙ A veszélyek megelőzése érdekében ne végezzen módosításokat a készüléken!



SÉRÜLÉSVESZÉLY és égési sérülések kockázata!

- ⊙ Használat közben ne érintse meg a vízkiemenetet.
- ⊙ Mindig ellenőrizze a víz hőmérsékletét ivás előtt.
- ⊙ Mindig ellenőrizze a hőmérsékletet a baba táplálása előtt. Óvatosan rázza fel az üveget, és tesztelje a tápszer hőmérsékletét úgy, hogy néhány cseppet a csuklója belső oldalára tesz.
- ⊙ Ügyeljen a főzés során keletkező forró gőzre. Fennáll az égési sérülés veszélye!

FIGYELMEZTETÉS anyagi károkra!

- ⊙ A készülék csúszásmentes műanyag lábakkal van felszerelve. Mivel a bútorok számos különböző festékkel és műanyaggal vannak bevonva, és különböző ápolószerekkel kezelik ezeket, ezért nem zárható ki teljességgel, hogy az ilyen anyagok olyan alkotórészeket tartalmaznak, amelyek a szilikonlábakat károsíthatják és feloldhatják. Adott esetben helyezzen csúszásmentes alátétet a készülék alá.
- ⊙ Töltsön a készülékbe legalább 0,5 l vizet, mert különben túlforrósodhat.

- ⊙ Semmilyen körülmények között ne legyen alkoholt, cukrot vagy tejet a melegvíz-adagolóba!
- ⊙ Semmi esetre se töltsse fel a víztartályt 10 °C-nál alacsonyabb és 30 °C-nál magasabb hőmérsékletű vízzel.
- ⊙ A készüléket stabil, egyenletes felületen állítsa fel.
- ⊙ Ne használjon erős vagy súroló hatású tisztítószer.

4. Szállítási terjedelem

- 1 Melegvíz-adagoló
- 1 Visszaállító kulcs **9**
- 1 Teljes kezelési útmutató (az interneten)
- 1 Rövid útmutató (a készülékhez mellékelve)

5. Üzembe helyezés



Áramütés VESZÉLYE!

- ⊙ A hálózati csatlakozódugót **6** kizárólag olyan szabályszerűen felszerelt, jól hozzáférhető, védőérintkezős csatlakozóaljzathoz csatlakoztassa, amelynek feszültsége megfelel a készülék adatlapján feltüntetett értéknek. A csatlakozóaljzatnak a csatlakoztatást követően is könnyen hozzáférhetőnek kell lennie.
- ⊙ Minden használat után húzza ki a hálózati csatlakozódugót **6** a csatlakozóaljzathoz.

- Távolítson el minden csomagolóanyagot!
- Ellenőrizze, hogy megvan-e minden tartozék, és azok sértetlenek-e!
- Helyezze a készüléket száraz, vízszintes, csúszásmentes és vízálló felületre.

6. Az első használatbavétel előtt

1. Nyissa ki a víztartály fedele **1**.
2. Töltsse fel a víztartályt **2** kb. 1 liter vízzel, és zárja be a tetejét.
3. Felfelé húzza ki a csepegtető tálcát **11** a tartóból **7 / 8**. A másik kezével eközben erősen fogja meg a készüléket.
4. Helyezzen egy edényt a vízelvezetés **13** alá, amiben kb. 1 liter víz fér el.
5. Dugja a hálózati csatlakozódugót **6** a csatlakozóaljzatba.
6. Nyomja be körülbelül 3 másodpercig a(z)  gombot a kezelőfelületen **14**, a gyerekzár kikapcsolásához.
- A kijelzőn ezt látja: 000 és a Lo.
7. Nyomja meg a  gombot.
8. A(z)  gombbal állítsa be a kijuttatott víz mennyiségét 300 ml-re.
9. A(z)  gombbal állítsa be adott esetben a hőmérsékletet 000-ra (hideg víz).
10. Nyomja meg a(z)  gombot, és folyassa ki a 300 ml vizet.
11. A(z)  gombbal állítsa be most a hőmérsékletet 100 °C-ra.
12. A(z)  gombbal állítsa be a kijuttatott víz mennyiségét - - - értékre.
13. Nyomja meg a(z)  gombot, és hagyja átfolyni a maradék vizet.

Ezután a készülék használatra kész.

Vízköszűrő

Szükség esetén szerelje fel a készüléket vízköszűrővel (nem tartozék). A készüléket ritkábban kell tisztítani, és a vízköszűrő meghosszabbítja élettartamát. Ez akkor fontos, ha nagyon kemény a víz. A vezetékes vízre vonatkozó információkat a vízművektől kaphat (pl. az internetes oldalon). Helyezze a vízköszűrő tartóba **3**.

1. Vegye ki a vízköszűrő tartót **3** a víztartályból **2**.
2. Helyezzen vízköszűrőt a tartóba.
 - A tartó alkalmas Livarno vízszűrőkhöz (nem tartozék).
3. Helyezze vissza a vízköszűrő tartót **3** a vízköszűrővel együtt a víztartályba **2**.

7. A gombok funkciói a kezelőfelületen

Gomb	Funkciók
	nyomja kb. 3 másodpercig: Gyermekek kikapcsolása (A szimbólum kialszik)
	röviden lenyomva: Hőmérséklet csökkentése 10 °C-os lépésekben; hosszan nyomja meg a gyors csökkentéshez; 100 °C - 000
	röviden lenyomva: a funkció elindítása / vége
	röviden lenyomva: Hőmérséklet növelése 10 °C-os lépésekben; hosszan lenyomva: Gyors növelés; 000 - 100 °C
	röviden lenyomva: Vízmennyiség növelése 50 ml-es lépésekben; 100 ml - 500 ml; - - -: A víztartály teljes tartalmának kiadása. Ha a <i>clean</i> megjelenik a kijelzőn 15 : Röviden nyomja meg a vízkömentesítő program elindításához. Nyomja le 3 másodpercig a <i>clean</i> módból való kilépéshez.

8. Kezelés



SÉRÜLÉSVESZÉLY és égési sérülések kockázata!

- ⊙ Használat közben ne érintse meg a vízkimenetet **13**.
- ⊙ Mindig ellenőrizze a víz hőmérsékletét ivás előtt.
- ⊙ Mindig ellenőrizze a hőmérsékletet a baba táplálása előtt. Óvatosan rázza fel az üveget, és tesztelje a tápszer hőmérsékletét úgy, hogy néhány cseppet a csuklója belső oldalára tesz.
- ⊙ Legyen óvatos a forró gőzzel. Fennáll az égési sérülés veszélye!

FIGYELMEZTETÉS az anyagi károkról

- ⊙ Töltsön a készülékbe legalább 0,5 l vizet, mert különben túlforrósodhat.
- ⊙ Semmilyen körülmények között ne tegyen alkoholt, cukrot vagy tejet a készülékbe!
- ⊙ Semmi esetre se töltsse fel a víztartályt **2** 10 °C-nál alacsonyabb és 30 °C-nál magasabb hőmérsékletű vízzel.

A víz mint élelmiszer

A víz kényes élelmiszer, és csíra képződhet benne, aminek következtében ihatatlanná válik. Ügyeljen a következőkre:

- Mindig friss ivóvizet öntsön a készülékbe.
- Naponta cserélje ki a vizet.

8.1 Bekapcsolás első alkalommal

1. Dugja a csatlakozódugót **6** egy könnyen elérhető földelt csatlakozóaljzatba.
 - A kijelző **15** 3x villog, és egy hangjelzés hallatszik, mielőtt a készüléket készenléti üzemmódba vált.
 - A gyermekzár be van kapcsolva. A(z)  szimbólum villog a kijelzőn **15**.
2. Nyomja be körülbelül 3 másodpercig a(z)  gombot.
 - A(z)  szimbólum eltűnik a kijelzőről **15**, és a gyermekzár már ki van kapcsolva.
 - A kijelzőn megjelennek a hőmérséklet **000** és az előre beállított vízmennyiség **100 ml** értékei.
3. A készülék teljes kikapcsolásához és hálózatról történő leválasztásakor mindig húzza ki a csatlakozódugót **6**.

8.2 Gyermekzár

A készülék bekapcsolásakor a gyermekzár mindig aktív.

- A gyermekzár  szimbóluma világít.
- Az összes többi szimbólum nem látható.
- Nyomja be körülbelül 3 másodpercig a gyermekzár  gombját a kikapcsolásához.
 - A gyermekzár szimbóluma kialszik.
 - A kijelző **15** mutatja a hőmérséklet és a vízmennyiség utoljára használt értékeit.

MEGJEGYZÉS: Ha körülbelül 40 másodpercig egyetlen gombot sem érint meg, a gyermekzár automatikusan újra bekapcsol.

8.3 Csepegtető tálca magasságállítása

A csepegtetőtálcat **11** a fedővel **12** a csésze magasságához állíthatja.

Lévétel

- Adott esetben vegye le a fedelet **12**, és felfelé húzza ki a csepegtető tálcat **11** a tartóból **7 / 8**. A másik kezével eközben erősen fogja meg a készüléket.

Felhelyezés

- Helyezze a csepegtetőtálcat felülről a tartóba **7 / 8**, nyomja le erősen, és tegye vissza a fedelet.

8.4 A csepegtető tálca kiürítése

- Vegye le a fedelet **12**, és felfelé húzza ki a csepegtető tálcat **11** a tartóból **7 / 8**. A másik kezével erősen fogja meg a készüléket.
- Öntse ki a vizet.
- Helyezze a csepegtetőtálcat felülről a tartóba, nyomja le erősen, és tegye vissza a fedelet.

8.5 Víz kivétele



SÉRÜLÉSVESZÉLY és égési sérülések kockázata!

- Használat közben ne érintse meg a vízkimenetet **13**.
- Legyen óvatos a forró gőzzel. Fennáll a forrázás veszélye!

MEGJEGYZÉSEK:

- A folyamat megszakításához nyomja meg a(z) gombot.
- Ha körülbelül 40 másodpercig egyetlen gombot sem nyom meg, a gyerekszár automatikusan újra bekapcsol.

- Ha csak kis mennyiségű vizet vesz ki, a hőmérséklet változhat. Melegítse elő az edényt.

- Nyissa ki a víztartály **2** víztartály fedele **1**.
- Öntsön friss vizet a víztartályba.
 - Legalább 0,5 litert, a **MIN** jelölésig.
 - Legfeljebb 2,9 litert, a **MAX** jelölésig.

MEGJEGYZÉS: Csak annyi vizet töltsön a víztartályba **2**, amennyit a következő 24 órában várhatóan felhasznál.

- Zárja be újra a víztartály fedele **1**.
- Helyezzen egy csészét, vagy hasonlót a csepegtető tálca fedele **12**. Győződjön meg arról, hogy a csésze a vízkimenet **13** alatt van.
- Dugja a hálózati csatlakozódugót **6** a csatlakozóaljzatba.
- Nyomja be körülbelül 3 másodpercig a(z) gombot a gyerekszár kikapcsolásához.
- A(z) és a(z) gombok megnyomásával állítsa be most a hőmérséklet értékeit.
 - Legalább 40 °C, legfeljebb 100 °C
 - Nyomja meg röviden a gombokat a 10 °C-os lépésekhez; Nyomja meg és tartsa lenyomva a gyors növeléshez vagy csökkentéshez.

MEGJEGYZÉSEK:

- A 000 hőmérséklet érték a kijelzőn **15** azt jelenti, hogy a készülék nem melegszik.
- A hőmérsékletet nem állíthatja közvetlenül 000-ról 100 °C-ra.
- A fűtési fázis alatt a °C villog a kijelzőn.

8. A vízmennyiséget állítsa be a(z)  gomb megnyomásával.
 - Legalább 100 ml, legfeljebb 500 ml
 - A - - - kijelző azt jelenti, hogy a víztartályból **2** az összes víz kiadásra kerül.
9. Végül nyomja meg a(z)  gombot a vízkivétel megkezdéséhez.
 - A(z)  gomb ismételt megnyomásával megszakíthatja a folyamatot.
 - A vízkivétel végén villog a kijelző **15**, és hangjelzések hallhatók.
10. Óvatosan vegye le a csészét a csepptálca **11** fedeléről **12**.
 - Kb. 40 másodperc múlva bekapcsol a gyerekzár.
11. Végül húzza ki a hálózati csatlakozót **6** a hálózati aljzatból.

Vízszint túl alacsony

Ha túl kevés víz van a víztartályban **2**, Lo jelenik meg a kijelzőn **15**.

1. Nyissa ki a víztartály **2** víztartály fedel **1**.
2. Öntsön friss vizet a víztartályba.
3. Zárja be újra a víztartály fedel **1**.
4. Végül nyomja meg a(z)  gombot.
 - Adott esetben előzőleg nyomja be körülbelül 3 másodpercig a gyermekzár  gombját a kikapcsolásához.

A készülék ismét üzemkész.

8.6 Memória funkció

A készülék emlékeztető funkcióval rendelkezik.

Az áramforráshoz való csatlakoztatás és a gyerekzár kikapcsolása után a(z)  gomb megnyomásával vizet vehet ki a korábban használt beállítással.

Az értékek törléséhez nyomja meg körülbelül 3 másodpercig egyidejűleg a(z)  és a(z)  gombot.

A kijelző **15** ismét a 000 és a 100 ml standard értékeket mutatja.

8.7 Túlmelegedésvédelem

A készülék beépített termosztáttal rendelkezik, amely megvédi a készüléket a túlmelegedéstől. Ha a készülék túlmelegszik, a biztosíték aktiválódik, és leáll.

- A kijelzőn **15** megjelenik az E2 felirat.
1. Húzza ki a hálózati csatlakozót **6** és hagyja 30 percig lehűlni a készüléket.
 2. Helyezze újra üzembe a készüléket.

MEGJEGYZÉS: Ha a készülék ezután sem működik, helyezze be a visszaállító kulcsot **9** a kis aljzatba **5**, amíg kattantást nem hall. A termosztát most manuálisan visszaállításra került.

8.8 A maradékvíz leeresztése

A készülékbe állandóan be van szerelve egy tömlő. A tömlőben lévő vizet hosszabb használaton kívüli idő után le kell engedni.

A kép: A készülék alján egy csatlakozó **10** található a maradékvíz elvezetésére.

1. Fektesse a készüléket az oldalára úgy, hogy a nyílás egy mosogató fölött legyen.
2. Csavarja le a kupakot a készülék alján az óramutató járásával ellentétes irányba, hogy a maradékvíz el tudjon folyni.
 - Ehhez használjon csavarhúzó.
3. A víz leeresztése után fordítsa el ismét a kupakot az óramutató járásával megegyező irányba.

VIGYÁZAT:

- ⊙ Ha a víztartály **2** feltöltése után víz folyik ki, ellenőrizze, hogy a csatlakozó **10** megfelelően meg van-e húzva.
-

9. Tisztítás



Áramütés VESZÉLYE!

- ⊙ A melegvíz-adagoló tisztítása előtt húzza ki a hálózati csatlakozódugót **6** az aljzatból.
- ⊙ A melegvíz-adagolót és a csatlakozóvezetékét a hálózati csatlakozóval **6** nem szabad vízbe vagy más folyadékba meríteni.



SÉRÜLÉSVESZÉLY és égési sérülések kockázata!

- ⊙ A vízkivezetés **13** üzemelés közben nagyon felforrósodik. A tisztítás előtt várja meg, míg a készülék kihűl.

FIGYELMEZTETÉS az anyagi károkra!

- ⊙ Ne használjon erős vagy súroló hatású tisztítószert.

A melegvíz-adagoló tisztítása

1. Húzza ki a hálózati csatlakozódugót **6** a csatlakozóaljzatból.
2. Szükség esetén a készüléket és a hálózati vezetékét **6** tisztítsa meg enyhén nedves ronggyal. Ezután törölje át egy száraz kendővel.
3. Teljesen szárítsa meg az alkatrészeket, mielőtt eltenné vagy újból használná őket.

A belső tér tisztítása

1. Nyissa ki a víztartály fedele **1**.
2. Távolítsa el a vízköszűrő tartót **3** és öblítse le folyó víz alatt.
3. Egy kissé benedvesített kendővel tisztítsa meg a víztartály **2** belsejét.
4. Ezután tölts fel a víztartályt friss csapvízzel, és hagyja teljesen átfolyni.

Tisztítás mosogatógépben

A következő alkatrészek moshatóak mosogatógépben:

- víztartály fedele **1**
- csepegtető tálcát **11**
- csepegtető tálcafedelelet **12**

Vízkömentesítés

10 óra vízkivétel után a készülék emlékezteti Önt arra, hogy vízköteleníteni kell.

- A gyermekzár  szimbóluma világít a kijelzőn **15**.
- a *clean* felirat pirosan villog a képernyőn.

1. Tölts be a vízköoldó oldatot a víztartályba **2**. Használjon a kereskedelmi forgalomban kapható vízköoldót, például kávéfőzőhöz való vízköoldót. Kövesse a vízköoldó csomagolásán található utasításokat.
2. Nyomja be körülbelül 3 másodpercig a(z)  gombot a gyermekzár zárolásához.
3. Helyezzen egy megfelelő edényt a vízkivezetés **13** alá.
4. A vízkömentesítő folyamat elindításához nyomja meg a(z)  gombot.
5. A(z)  gombbal válassza ki a - - - beállítást a víztartály **2** teljes tartalmának kiadagolásához.
6. Hagyja, hogy a vízköoldó oldat teljesen átfolyjon.
7. Amint a vízkömentesítési program befejeződött, a kijelzőn **15** megjelenik a *Lo* felirat.
8. Töltsön friss vizet a víztartályba **2**, válassza ki a 100 °C hőmérsékletet, és hagyja, hogy a víz teljesen átfolyjon.
9. Ismételje meg az eljárást többször friss vízzel.

MEGJEGYZÉS: A vízkömentesítő folyamat megszakíthatja a(z)  vízmennyiség gomb 3 másodperces lenyomásával. Amikor legközelebb ki- és bekapcsolja, a *clean*

ismét villog, és emlékezteti a vízkömentesítésre.

10. Tárolás



VESZÉLY gyermekekre nézve!

- ⊙ A készüléket gyermekektől távol kell tartani.

- Várja meg, míg a készülék teljesen lehűl, mielőtt elcsomagolná.

11. Eltávolítás

A terméket a 2012/19/EK európai irányelvnek megfelelően kell leselejtezni. Az áthúzott kerekese szemetestároló szimbólum azt jelenti, hogy a termék az Európai Unióban szelektív hulladékgyűjtés keretében távolítható el. Ez a termékre, valamint az ezzel a szimbólummal ellátott minden tartozékra érvényes. A megjelölt termékek nem dobhatók a háztartási szemétkbe; ezeket az elektromos és elektronikus készülékek újrahasznosításával foglalkozó gyűjtőhelyeken kell leadni.

Az újrahasznosítás szimbóluma például egy tárgyat vagy anyagrészeket újrahasznosításra alkalmasként jelöl meg. Az újrahasznosítás segít a nyersanyagok felhasználásának, valamint a környezetterhelés csökkentésében.



Csomagolás

A csomagolás kidobásakor vegye figyelembe az Ön országában érvényes megfelelő környezetvédelmi előírásokat.

12. Problémamegoldás

Ha készüléke nem megfelelően működik, először ellenőrizze az ellenőrzőlistán felsorolt problémákat. Lehetséges, hogy csak kisebb problémáról van szó, amelyet egyedül is képes megoldani.



Áramütés VESZÉLYE!

- ⊙ Semmiképp ne kísérelje meg a készüléket önállóan megjavítani.

Hiba	Lehetséges okok / elhárítás módja
Nem működik	• Van áram? - Ellenőrizze a csatlakozást!
Nincs vízkifolyás	• Elég víz van a víztartályban 2? A kijelzőn 15 megjelenik a Lo? - Töltsön vizet a víztartályba 2. • A szivattyúrendszer hibás. Forduljon a szervizközpontoz.
Víz szivárog a készülék alól.	• Ellenőrizze, hogy az alján lévő csatlakozó 10 szorosan zárva van-e.
Az EO megjelenik a kijelzőn 15	• Forduljon a szervizközpontoz.
Az E2 megjelenik a kijelzőn 15	• Működésbe lépett a túlmelegedés-védelem (lásd „Túlmelegedés-védelem” a következő oldalon 183).

Hiba	Lehetséges okok / elhárítás módja
Az E1 vagy E3 megjelenik a kijelzőn 15	Húzza ki a hálózati csatlakozódugót 6, és hagyja 30 percig lehűlni a készüléket. Ha a probléma továbbra is fennáll, forduljon a szervizközponthoz.
Az E4 megjelenik a kijelzőn 15	A víz hőmérséklete a víztartályban 2 magasabb, mint 30 °C? - Hagyja 30 percig lehűlni a készüléket.

13. Műszaki adatok

Modell:	SHWS 2600 A1
Hálózati feszültség:	220 - 240 V ~ 50 - 60 Hz
Teljesítmény:	2200 – 2600 W
Töltési mennyiség:	500 – 2900 ml

Alkalmazott szimbólumok

	Geprüfte Sicherheit (tanúsított biztonság): a készülékeknek eleget kell tenniük az általánosan elfogadott műszaki szabványoknak, és meg kell felelniük a termékek biztonságáról szóló törvény (Produktsicherheitsgesetz - ProdSG) rendelkezéseinek.
	A CE-jelzéssel a HOYER Handel GmbH az uniós rendelkezéseknek való megfelelést jelzi.
	Ez a szimbólum a csomagolás környezetbarát módon történő ártalmatlanítására emlékeztet.
	Az újrahasznosítás szimbólumával (3 nyíl) az újrahasznosítható anyagokat jelölik. Az anyagot a középén található újrahasznosítási szám (itt: 21) és/vagy a rövidítés (itt: PAP) segítségével lehet meghatározni.
~	Váltakozó áram
	A szimbólum azokat a darabokat jelöli, amelyek az öblítőgépben tisztíthatók.
	Egy újrahasznosítható termékről van szó, amely a bővített gyártói felelősségnek és a szelektív hulladékgyűjtésnek van alávetve.
	Az UKCA jelzéssel a HOYER Handel GmbH az Egyesült Királyság rendelkezéseinek való megfelelést jelzi.
	A szimbólum a termék gyártóját jelöli.

A műszaki változtatások joga fenntartva.

14. Garancia

(HU) JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ	
A termék megnevezése:	FORRÓVÍZ ADAGOLÓ
Gyártási szám:	465786 2404
A termék típusa:	SHWS 2600 A1
A termék azonosításra alkalmas részeinek meghatározása:	Melegvíz-adagoló, Visszaállító kulcs
A gyártó cégneve, címe és email címe:	Hoyer Handel GmbH Kühnehöfe 12 22761 Hamburg GERMANY
A szerviz neve, címe és telefonszáma:	Szerviz Magyarország Teknihall Elektronik GmbH Breitefeld 15 64839 Münster GERMANY Tel.: 06800 21225 E-Mail: hoeyer@lidl.hu
Az importáló és forgalmazó cégneve és címe:	Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt. H-1037 Budapest Rádl árok 6

1. A jótállási idő a Magyarország területén, Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt. üzletében történt vásárlás napjától számított 1 év, amely jogvesztő. A jótállási idő a fogyasztó részére történő átadással, vagy ha az üzembe helyezést a forgalmazó, vagy annak megbízottja végzi, az üzembe helyezés napjával kezdődik.
2. A jótállási igény a jótállási jeggyel érvényesíthető. A jótállási jegy szabálytalan kiállítása, vagy átadásának elmaradása nem érinti a jótállási kötelezettség-vállalás érvényességét. Kérjük, hogy a vásárlás tényének és időpontjának bizonyítására őrizze meg a pénztári fizetésnél kapott jótállási jegyet a vásárlást igazoló blokkot.

3. A vásárlástól számított három munkanapon belül érvényesített csereigény esetén a forgalmazó köteles a terméket kicserélni, feltéve ha a hiba a rendeltetésszerű használatot akadályozza. A jótállási jogokat a termék tulajdonosaként a fogyasztó érvényesítheti az áruházakban, valamint a jótállási tájékoztatóban feltüntetett szervizekben.
(A magyar Polgári Törvénykönyv alapján fogyasztónak minősül a szakmája, önálló foglalkozása vagy üzleti tevékenysége körén kívül eljáró természetes személy.)
A jótállás ideje alatt a fogyasztó hibás teljesítés esetén kérheti a termék kijavítását, kicserélését, vagy ha a termék nem javítható vagy cserélhető, vagy az a forgalmazónak aránytalan többletköltséggel járna, illetve a fogyasztó kijavításhoz, kicseréléshez fűződő érdeke alapos ok miatt megszűnt, árleszállítást kérhet, vagy elállhat a szerződéstől és visszakérheti a vételárat. A kijavítás során a termékbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre.
4. A fogyasztó a hiba felfedezése után a lehető legrövidebb időn belül köteles a hibát bejelenteni és a terméket a jótállási jogok érvényesítése céljából átadni. A hiba felfedezésétől számított két hónapon belül bejelentett jótállási igényt időben közöltnek kell tekinteni. A közlés elmaradásából eredő kárért a fogyasztó felelős. A jótállási igény érvényesíthetőségének határideje a termék, vagy fődarabjának kicserélése esetén a csere napján újraindul.
5. A rögzített bekötésű, illetve a 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön nem szállítható terméket az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Abban

- az esetben, ha a javítás a helyszínen nem végezhető el, a termék ki- és visszaszereléséről, valamint szállításáról a forgalmazónak kell gondoskodnia.
6. A jótállás nem áll fenn, ha a hiba a nem rendeltetésszerű használatból, átalakításból, helytelen tárolásból, vagy a használati utasítástól eltérő kezelésből, vagy bármely a vásárlást követő behatásból fakad, vagy elemi kár okozta, és azt a forgalmazó, vagy a szerviz bizonyítja. A jótállás nem vonatkozik a mozgó kopó alkatrészek (világítótestek, gumibroncok stb.) rendeltetésszerű felhasználására. A szerviz és a forgalmazó a kijavítás során nem felel a terméken a fogyasztó vagy harmadik személyek által tárolt adatokért vagy beállításokért.
7. Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák mellett működő békéltető testület eljárását is kezdeményezheti.

A jótállás a fogyasztó törvényből eredő szavatossági jogait és azok érvényesíthetőségét nem érinti.

A www.lidl-service.com weboldaltól letöltheti ezeket a kézikönyveket, számos egyéb kézikönyvet, valamint telepítő szoftvereket.



Ezzel a QR-kóddal közvetlenül a Lidl szervizoldalára juthat (www.lidl-service.com) és a **465786_2404** cikkszám megadását követően megnyithatja a használati utasítást.

Garanciaakártya 465786_2404

A jótállási igény bejelentésének és javításra átvételi időpontja:

A hiba oka:

A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:

A hiba javításának módja:

A szerviz bélyegzője, kelt és aláírása:

A javításra tekintettel a jótállás új határideje: